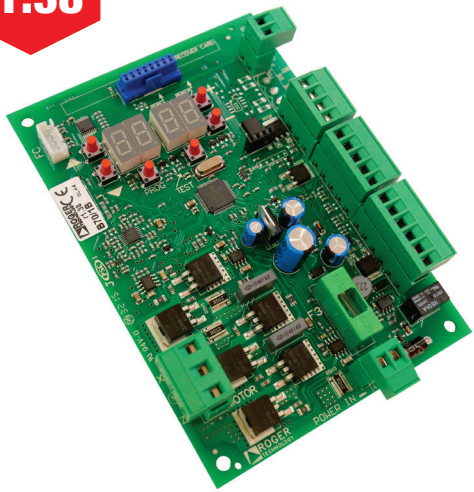
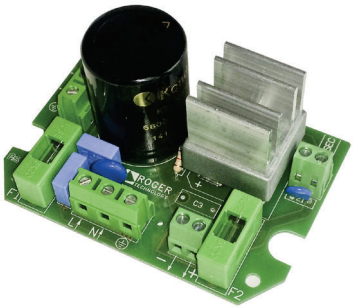
FW
r1.38





IS122 Rev.08 15/11/2024

B70/1B - B70/PW

centrale di comando per porta basculante

Istruzioni originali

ROGER BRUSHLESS

IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installatore
EN - Instructions and warnings for the installer
DE - Anweisungen und Hinweise für den Installateur
FR - Instructions et consignes pour l'installateur
ES - Instrucciones y advertencias para el instalador
PT - Instruções e advertências para o instalador

ROGER TECHNOLOGY

INDICE • INDEX • INDEX • INDEXER • ÍNDICE • ÍNDICE • INDEX • INDEKS

ITALIANO

1 Simbologia 12
2 Descrizione prodotto 12
3 Caratteristiche tecniche prodotto 12
4 Descrizione dei collegamenti 13
4.1 Collegamenti elettrici 13
5 Tasti funzione e display 14
6 Accensione o messa in servizio 15
7 Modalità funzionamento display 15
8 Apprendimento della corsa 17
9 Menù parametri modalità semplificata (impostazione di fabbrica) 18
10 Menù parametri modalità estesa 20
11 Comandi e accessori 26
12 Segnalazione degli ingressi di sicurezza e dei comandi (modalità TEST) 28
13 Segnalazione allarmi e anomalie 29
14 Sblocco meccanico 30
15 Modalità di recupero posizione 30
16 Collaudo 30
17 Dichiarazione di Conformità 30

DEUTSCH

1 Symbole 50
2 Produktbeschreibung 50
3 Technische Daten des Produkts 50
4 Beschreibung der Anschlüsse 51
4.1 Elektrische Anschlüsse 51
5 Funktionstasten und Display 52
6 Einschalten oder Inbetriebnahme 53
7 Funktion Display 53
8 Einlernen des Torlaufs 55
9 Menü Parameter vereinfachter Modus (Werkseinstellung) 56
10 Menü Parameter erweiterter Modus 58
11 Befehle und Zubehör 64
12 Meldung der Sicherheitseingänge und der Befehle (TEST-Modus) 66
13 Meldung von Alarmen und Störungen 67
14 Mechanische Entriegelung 68
15 Modus zur Korrektur der Position 68
16 Abnahmeprüfung 68
17 Konformitätserklärung 68

ENGLISH

1 Symbols 31
2 Product description 31
3 Technical characteristics of product 31
4 Description of connections 32
4.1 Electrical connections 32
5 Function buttons and display 33
6 Switching on or commissioning 34
7 Display function modes 34
8 Travel acquisition 36
9 Parameter menu in simplified mode (default setting) 37
10 Parameter menu in extended mode 39
11 Commands and Accessories 45
12 Safety input and command status (TEST mode) 47
13 Alarms and faults 48
14 Mechanical release 49
15 Position recovery mode 49
16 Initial testing 49
17 Declaration of Conformity 49

FRANÇAIS

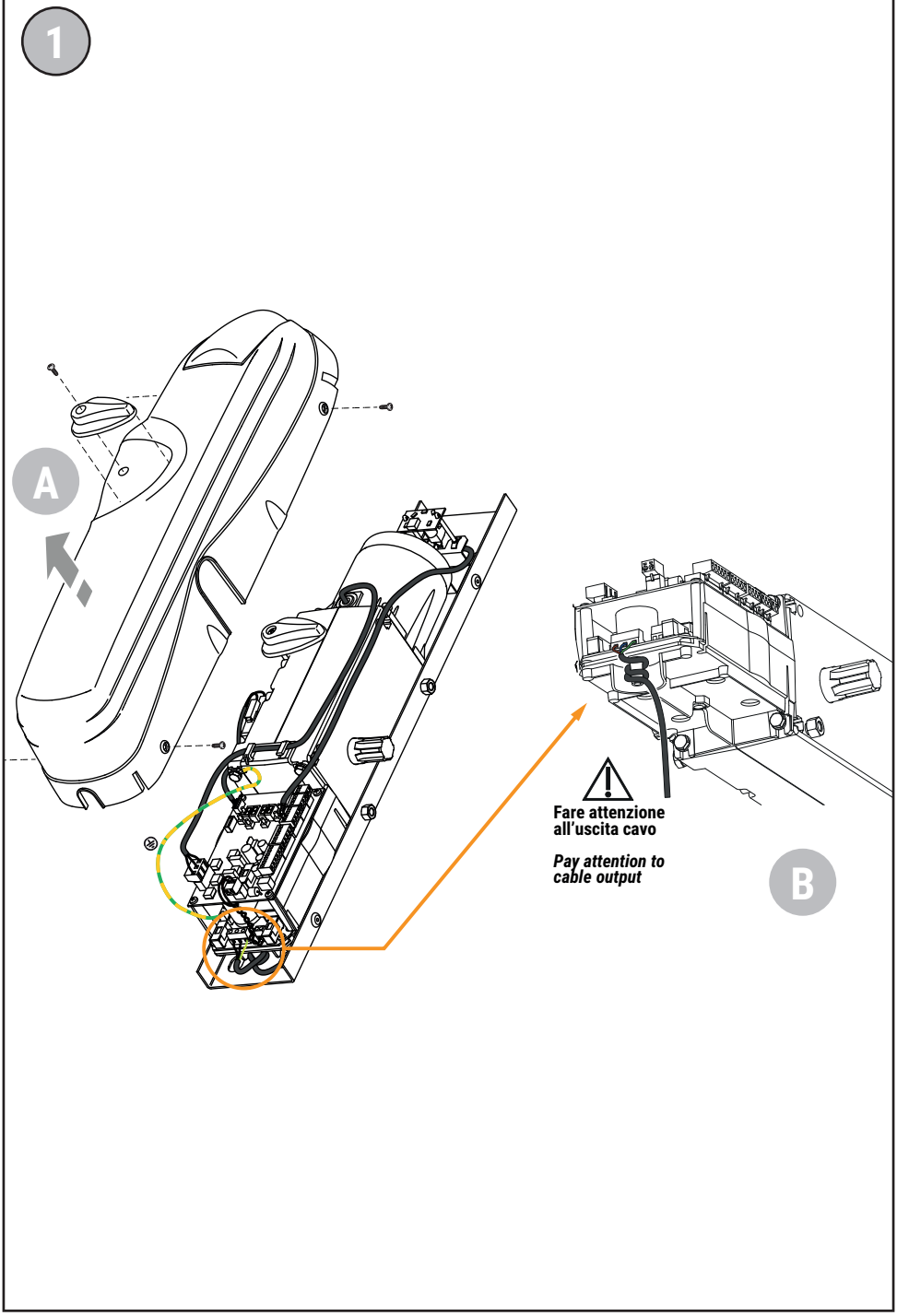
1 Symboles 69
2 Description produit 69
3 Caractéristiques techniques produit 69
4 Description des raccordements 70
4.1 Raccordements électriques 70
5 Touches fonction et écran 71
6 Allumage ou mise en service 72
7 Modalités fonctionnement écran 72
8 Apprentissage de la course 74
9 Menu paramètres modalité simplifiée (paramétrage d'usine) 75
10 Menu paramètres modalité étendue 77
11 Commandes et accessoires 83
12 Signalisation des entrées de sécurité et des commandes (modalités TEST) 85
13 Signalisations alarmes et anomalies 86
14 Déblocage mécanique 87
15 Modalités de récupération position 87
16 Test 87
17 Déclaration de conformité 87

ESPAÑOL

1 Descripción del producto 88
2 Características técnicas del producto 88
3 Descripción de las conexiones 89
3.1 Conexiones eléctricas 89
4 Teclas de función y pantalla 90
5 Encendido o puesta en servicio 91
6 Modo de funcionamiento de la pantalla 91
7 Aprendizaje del recorrido 93
8 Menú de parámetros del modo simplificado (configuración de fábrica) 94
9 Menú de parámetros del modo extendido 96
10 Comandos y accesorios 102
11 Señalización de las entradas de seguridad y de los comandos (Modo TEST) 104
12 Señalización de alarmas y anomalías 105
13 Desbloqueo mecánico 106
14 Modo de recuperación de la posición 106
15 Ensayo 106
16 Declaración de Conformidad 106

PORTUGUÊS

1 Simbologia 107
2 Descrição do produto 107
3 Caraterísticas técnicas do produto 107
4 Descrição das ligações 108
4.1 Ligações elétricas 108
5 Teclas de função e display 109
6 Ignição ou comissionamento 110
7 Modalidade de funcionamento do display 110
8 Aprendizagem do curso 112
9 Menu de parâmetros da modalidade simplificada (programação de fábrica) 113
10 Menu de parâmetros da modalidade estendida 115
11 Comandos e acessórios 121
12 Sinalização das entradas de segurança e dos comandos (modalidade TEST) 123
13 Sinalização de alarmes e anomalias 124
14 Desbloqueio mecânico 125
15 Modalidade de recuperação de posição 125
16 Teste 125
17 Declaração de conformidade 125


1
A
B
Fare attenzione
all'uscita cavo
Pay attention to
cable output

FW
r1.38

2

Display a 4 cifre e 6 tasti di programmazione
4 digit display and 6 programming buttons

Connettore ad innesto per radio ricevente
Plug-in connector for radio receiver

Collegamento finecorsa
Limit switch connection

Microprocessore
CPU

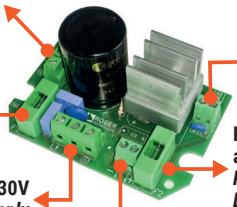
Morsettiere dei comandi e delle sicurezze
Commands and safeties terminal blocks

Collegamento MOTORE (cavo 3 fili)
MOTOR connection (3 wiring cable)

Fusibile a protezione accessori 24V
Protection fuse of accessories 24V

Inverter a mosfet con controllo sinusoidale
Mosfet inverter with sinusoidal control

Ingresso alimentazione scheda B70/PW
B70/PW card power supply input



Collegamento primario trasformatore
Connection to transformer's primary

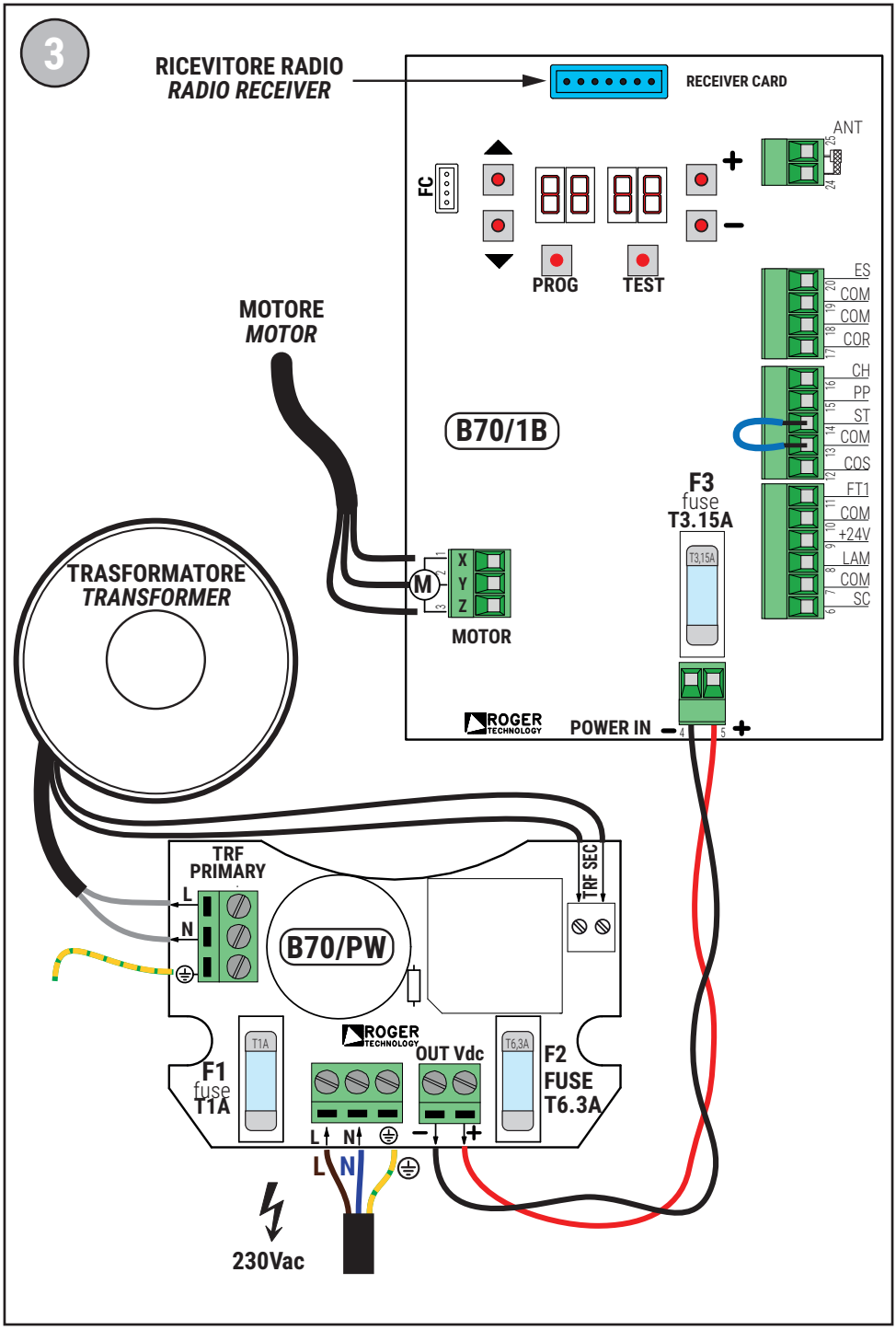
Collegamento secondario trasformatore
Connection to transformer's secondary

Fusibile a protezione primario trasformatore
Protection fuse for transformer's primary

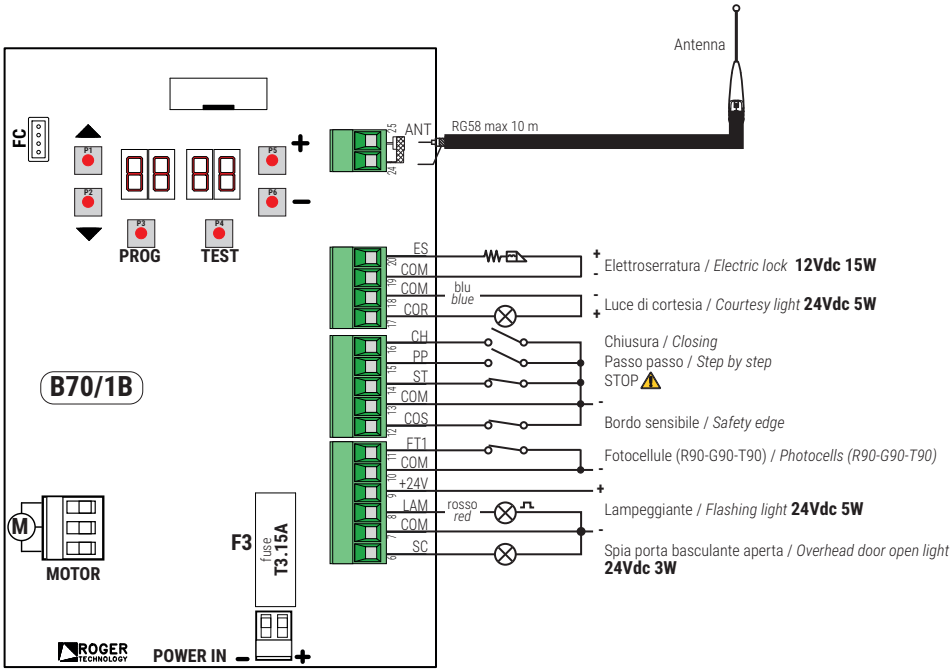
Fusibile a protezione alimentazione scheda B70/1B
Protection fuse for B70/1B card power supply

Alimentazione 230V
230V power supply

Uscita di alimentazione scheda B70/1B
B70/1B card power supply output


3
RICEVITORE RADIO
RADIO RECEIVER
RECEIVER CARD
ANT
FC
PROG
TEST
ES
COM
COM
COR
CH
PP
ST
COM
COS
FT1
COM
+24V
LAM
COM
SC
MOTORE
MOTOR
B70/1B
F3
fuse
T3.15A
T3,15A
TRASFORMATORE
TRANSFORMER
X
Y
Z
M
MOTOR
ROGER TECHNOLOGY
POWER IN
TRF
PRIMARY
L
N
TRF SEC
B70/PW
T1A
F1
fuse
T1A
ROGER TECHNOLOGY
OUT Vdc
T6,3A
F2
FUSE
T6.3A
L
N
230Vac

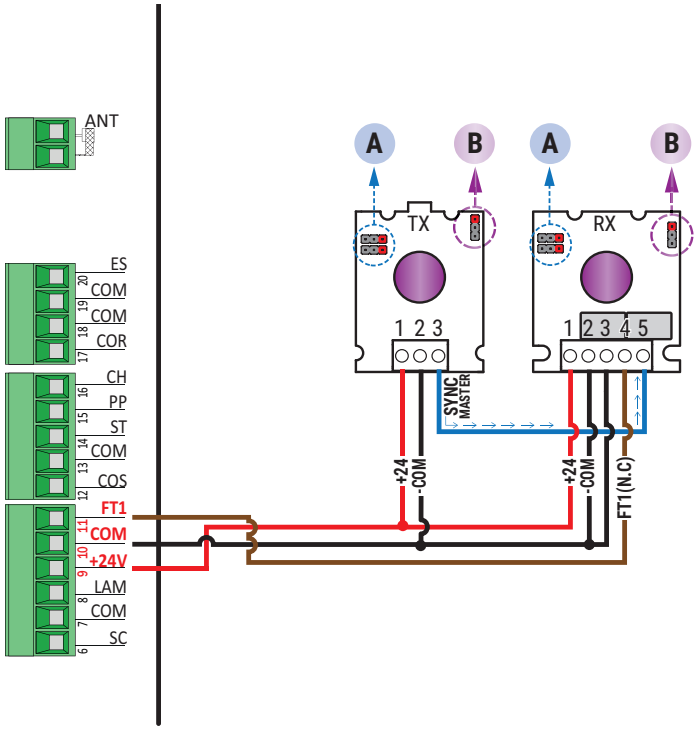
4

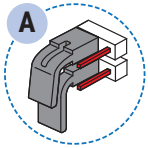

Antenna
RG58 max 10 m
ANT
FC
P1
P2
P3
P4
P5
P6
PROG
TEST
B70/1B
ES
COM
COM
COR
CH
PP
ST
COM
COS
FT1
COM
+24V
LAM
COM
SC
blu
blue
rosso
red
Elettroserratura / Electric lock 12Vdc 15W
Luce di cortesia / Courtesy light 24Vdc 5W
Chiusura / Closing
Passo passo / Step by step
STOP
Bordo sensibile / Safety edge
Fotocellule (R90-G90-T90) / Photocells (R90-G90-T90)
Lampeggiante / Flashing light 24Vdc 5W
Spia porta basculante aperta / Overhead door open light
24Vdc 3W
MOTOR
F3
fuse
T3.15A
ROGER TECHNOLOGY
POWER IN

COLLEGAMENTO CON 1 COPPIA FOTOCELLULE SINCRONIZZATE (MODALITÁ NORMALE, SOLO COPPIA MASTER)
CONNECTION WITH 1 SYNCHRONISED PHOTOCELL PAIR (NORMAL MODE, MASTER PAIR ONLY)

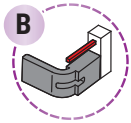
ROSSO = libero da jumper
RED = jumper free

5



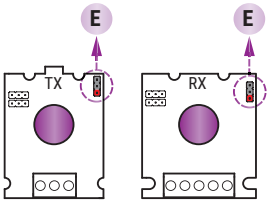


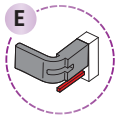
JUMPER DI SINCRONIZZAZIONE (PER MASTER)
SYNCHRONISATION JUMPER (FOR MASTER)



JUMPER DI ALLINEAMENTO (PER MASTER) OFF*
ALIGNMENT JUMPER (FOR MASTER) OFF*

*** Per eseguire la modalità in di allineamento ottico (NOTA: consultare le istruzioni delle fotocellule):**
**** To perform optical alignment mode (NOTE: refer to photocell instructions):***





JUMPER DI ALLINEAMENTO ON*
ALIGNMENT JUMPER ON*

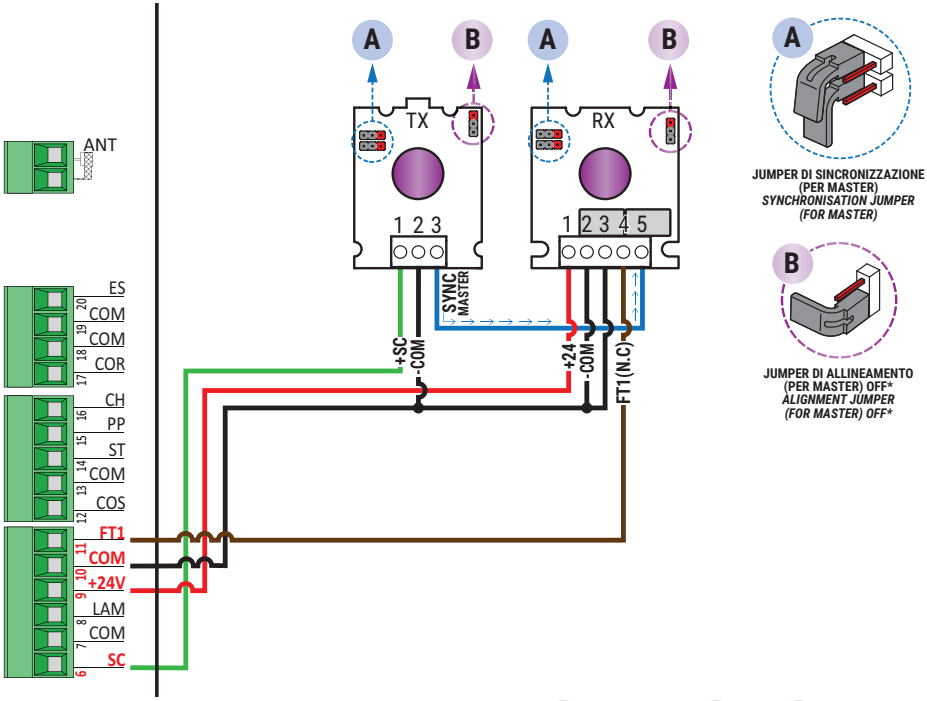
ATTENZIONE! Modificare la posizione dei jumper di sincronizzazione o di allineamento solamente quando le fotocellule sono **NON ALIMENTATE**! La configurazione scelta con i jumper viene memorizzata dalle fotocellule solamente all'accensione delle fotocellule.
Scollegare la morsettiera della centrale che fornisce alimentazione alle fotocellule, oppure togliere completamente la tensione al controller digitale (scollegando, se presenti, anche le batterie di backup) e verificare nella fotocellula TX / RX che il LED rosso di alimentazione sia spento; procedere soltanto ora all'impostazione della configurazione dei jumper.
ATTENTION! Please ensure that the photocell jumpers are only changed with the power to the control panel switched off, including the disconnection of any battery backup. Remove the terminal of the photocell inputs or completely remove the voltage from the digital controller (check that the digital controller is not powered by backup batteries) and check that the TX / RX photocell red power LED is off.

SI RACCOMANDA L' USO DI fotocellule Serie **F4ES - F4S / RECOMMENDED USE for** Series **F4ES - F4S** photocells

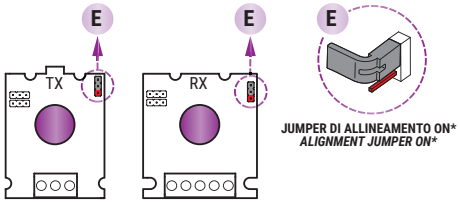
COLLEGAMENTO CON 1 COPPIA FOTOCELLULE SINCRONIZZATE (MODALITÁ NORMALE, SOLO COPPIA MASTER)
CONNECTION WITH 1 SYNCHRONISED PHOTOCELL PAIR (NORMAL MODE, MASTER PAIR ONLY)

ROSSO = libero da jumper
RED = jumper free

5



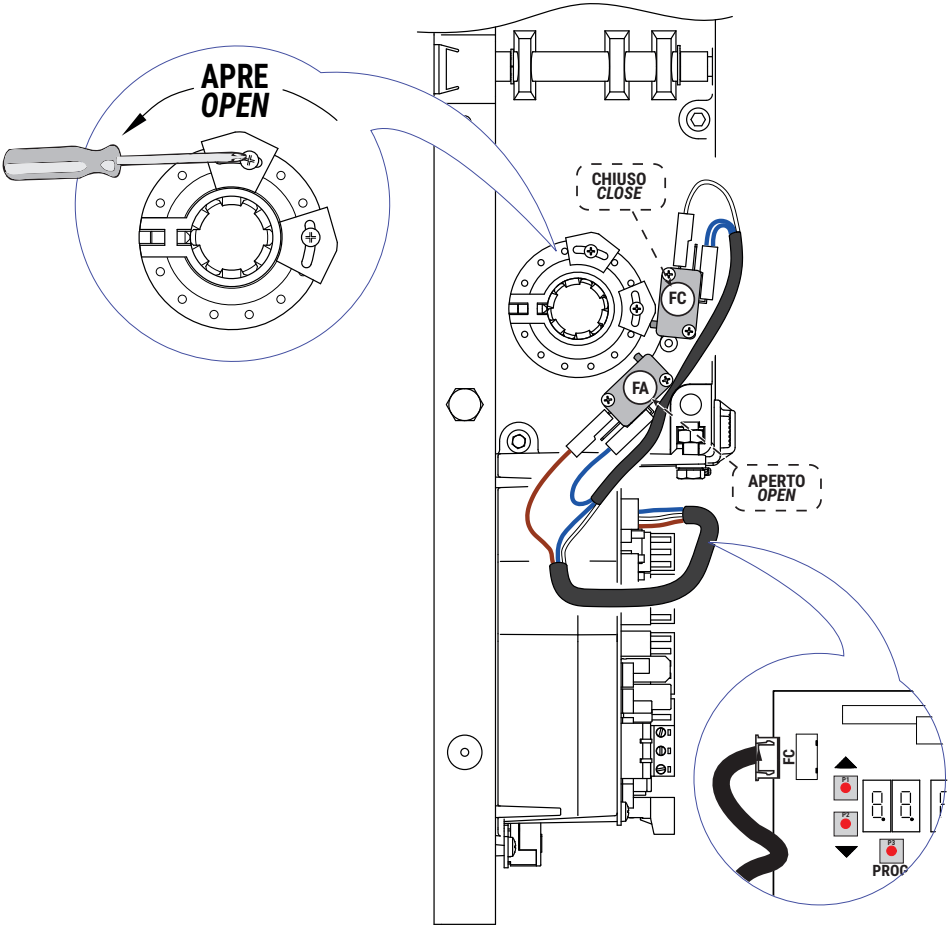
*** Per eseguire la modalità in di allineamento ottico (NOTA: consultare le istruzioni delle fotocellule):**
**** To perform optical alignment mode (NOTE: refer to photocell instructions):***



ATTENZIONE! Modificare la posizione dei jumper di sincronizzazione o di allineamento solamente quando le fotocellule sono **NON ALIMENTATE**! La configurazione scelta con i jumper viene memorizzata dalle fotocellule solamente all'accensione delle fotocellule.
Scollegare la morsettiera della centrale che fornisce alimentazione alle fotocellule, oppure togliere completamente la tensione al controller digitale (scollegando, se presenti, anche le batterie di backup) e verificare nella fotocellula TX / RX che il LED rosso di alimentazione sia spento; procedere soltanto ora all'impostazione della configurazione dei jumper.
ATTENTION! Please ensure that the photocell jumpers are only changed with the power to the control panel switched off, including the disconnection of any battery backup. Remove the terminal of the photocell inputs or completely remove the voltage from the digital controller (check that the digital controller is not powered by backup batteries) and check that the TX / RX photocell red power LED is off.

SI RACCOMANDA L' USO DI fotocellule Serie **F4ES - F4S / RECOMMENDED USE for** Series **F4ES - F4S** photocells

6



1 Simbologia

Qui di seguito indichiamo i simboli e il loro significato presenti sul manuale o sulle etichette prodotto.

⚠	**Pericolo generico.** Importante informazione di sicurezza. Segnala operazioni o situazioni in cui il personale addetto deve prestare molta attenzione.
ϟ	**Pericolo tensione pericolosa.** Segnala operazioni o situazioni in cui il personale addetto deve prestare molta attenzione a tensioni pericolose.
ℹ	**Informazioni utili.** Segnala informazione utili all'installazione.
📖	**Consultazione Istruzioni di installazione e d'uso.** Segnala l'obbligo di consultazione del manuale o documento in originale, che deve essere reperibile per futuri utilizzi e non deve in alcun modo essere deteriorato.
⏚	Punto di collegamento della messa a terra di protezione.
🌡	Indica il range di temperature ammesso.
~	Corrente alternata (AC)
⎓	Corrente continua (DC)
🗑	Simbolo per lo smaltimento del prodotto secondo la direttiva RAEE.

2 Descrizione prodotto

La centrale **B70/1B** controlla in modalità sensorless il motore ROGER brushless per automazione ad un'anta basculante.
Non è consentito l'utilizzo di due motori sulla stessa porta basculante.
Si consiglia l'uso di accessori, dispositivi di comando e di sicurezza ROGER TECHNOLOGY. In particolare, si raccomanda di installare fotocellule serie **R90/F4ES**, **G90/F4ES** oppure **T90/F4S**.

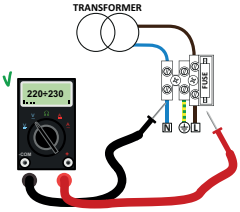
3 Caratteristiche tecniche prodotto

TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	230 Vac ± 10% 50 Hz
POTENZA MASSIMA ASSORBITA DA RETE	150 W
MOTORI COLLEGABILI	1
ALIMENTAZIONE MOTORE	24 Vac, con inverter auto-protetto
TIPOLOGIA MOTORE	brushless sinusoidale (ROGER BRUSHLESS)
TIPOLOGIA CONTROLLO MOTORE	ad orientamento di campo (FOC), sensorless
POTENZA NOMINALE MOTORE	60 W
POTENZA MASSIMA MOTORE	150 W
POTENZA MASSIMA LAMPEGGIANTE	25 W (24 Vdc)
INTERMITTENZA LAMPEGGIANTE	50%
POTENZA MASSIMA LUCE DI CORTESIA	a LED, modello ROGER H70/COR (24 Vdc 5 W)
POTENZA LUCE PORTA BASCULANTE APERTA	3 W (24 Vdc)
POTENZA USCITA ACCESSORI	7 W (24 Vdc)
ASSORBIMENTO MASSIMO ACCESSORI	300 mA
POTENZA MASSIMA ELETTROSERRATURA	15 W 12 Vdc
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	-20°C +55°C
DIMENSIONI PRODOTTO	B70/1B dimensioni in mm 100x145x25 Peso: 0,139 kg B70/PW dimensioni in mm 95x65x43 Peso: 0,129 kg

4 Descrizione dei collegamenti

Per poter accedere alla morsettiera di collegamento comandi, svitare le viti che fissano la copertura alla piastra di base, rimuovere la manopola di sblocco e la copertura del motore come illustrato in **figura 1**.

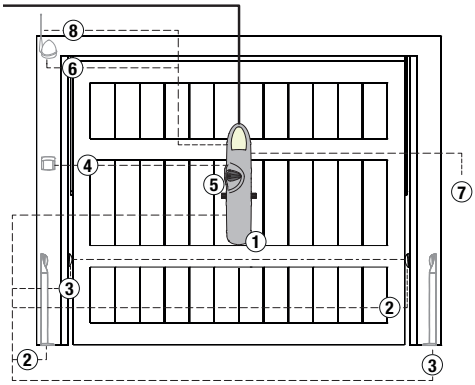
In **figura 3** sono riportati lo schema di collegamento della tensione di rete alla scheda di alimentazione (**B70/PW**) e di quest'ultima alla scheda di controllo motore (**B70/1B**).



Verificare con un tester la tensione in Volt sul collegamento dell'alimentazione primaria. Per il perfetto funzionamento delle automazioni Brushless la tensione di alimentazione di rete primaria deve essere almeno di 230Vac ± 10%.
Se la tensione rilevata non soddisfa i dati sopra indicati o non è stabile, l'automazione potrebbe lavorare in modo NON efficiente.

4.1 Collegamenti elettrici

	COLLEGAMENTO TENSIONE DI RETE - CENTRALE	
1	Alimentazione 230 Vac ±10%	
	COLLEGAMENTO CENTRALE - ACCESSORI	
2	Fotocellule - Ricevitore **F4ES/F4S**	5x0,5 mm² (max 20 m)
3	Fotocellule - Trasmettitore **F4ES/F4S**	3x0,5 mm² (max 20 m)
4	Tastierino **H85/TDS - H85/TTD** (collegamento a **H85/DEC - H85/DEC2**)	2x0,5 mm² (max 30 m)
	Selettore a chiave **R85/60**	3x0,5 mm² (max 20 m)
5	**H85/DEC - H85/DEC2** (collegamento a centrale)	4x0,5 mm² (max 20 m) Il numero di conduttori aumenta se si utilizza più di un contatto di uscita su **H85/DEC - H85/DEC2**
	COLLEGAMENTO CENTRALE - LAMPEGGIANTE	
6	Lampeggiante a LED **FIFTHY/24** Alimentazione 24V dc	2x1 mm² (max 10 m)
	COLLEGAMENTO CENTRALE - SPIA CANCELLO APERTO	
7	Alimentazione 24 Vdc (3 W max)	2x0,5 mm² (max 20 m)
	COLLEGAMENTO CENTRALE - ANTENNA	
8	Cavo tipo RG58	max 10 m



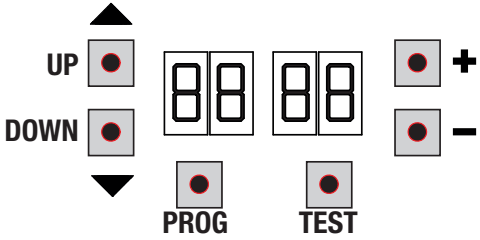
Le informazioni riportate in tabella sono indicative, è responsabilità dell' installatore verificare l'adeguatezza dei cavi in relazione ai dispositivi utilizzati nell'installazione e alle loro caratteristiche tecniche.

SUGGERIMENTI: nel caso di installazioni nuove suggeriamo di utilizzare cavi 3x2,5mm² entro i 10 m, per il +collegamento tra il motore e la centrale.
Nel caso di installazioni esistenti suggeriamo di controllare la sezione e le condizioni (buono stato) dei cavi. Cavi vecchi o di materiale di vecchia tecnologia, soprattutto con sezioni da 3x1,5mm², potrebbero ridurre l'efficienza del motore digitale Brushless.

B70/PW		
	DESCRIZIONE	
TRF PRIMARY	NOTA: Il cablaggio è realizzato di fabbrica da ROGER TECHNOLOGY.	
	L	Primario trasformatore 230 Vac.
	N	Prim ario trasformatore 230 Vac.
	⏚	Connessione di terra al motore (vedi **figura 3**).
	L	(Linea) Ingresso alimentazione di rete 230 Vac 50 Hz.
	N	(Neutro) Ingresso alimentazione di rete 230 Vac 50 Hz.
	⏚	Connessione di terra all'alimentazione di rete.
OUT Vdc	Uscita di alimentazione 0 Vdc (-) e 28 Vdc (+) scheda di controllo motore B70/1B. Il morsetto OUT (-) della scheda di alimentazione **B70/PW** va collegato al morsetto POWER IN (-) della scheda di controllo **B70/1B** mediante cavo nero. Il morsetto OUT (+) della scheda di alimentazione **B70/PW** va collegato al morsetto POWER IN (+) della scheda di controllo **B70/1B** mediante cavo rosso. Verificare che i due conduttori (rosso e nero) siano intrecciati tra di loro (vedi **figura 3**). **NOTA:** Il cablaggio è realizzato di fabbrica da ROGER TECHNOLOGY.	
TRF SEC	Uscita collegamento secondario trasformatore. **NOTA:** Il cablaggio è realizzato di fabbrica da ROGER TECHNOLOGY.	

B70/1B	
	DESCRIZIONE
X-Y-Z	Collegamento al motore ROGER Brushless. **NOTA:** Il cablaggio è realizzato di fabbrica da ROGER TECHNOLOGY.
POWER IN	Ingresso alimentazione da scheda **B70/PW**. **NOTA:** Il cablaggio è realizzato di fabbrica da ROGER TECHNOLOGY.

5 Tasti funzione e display

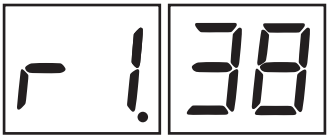


TASTO	DESCRIZIONE
UP ▲	Parametro successivo
DOWN ▼	Parametro precedente
+	Incremento di 1 del valore del parametro
-	Decremento di 1 del valore del parametro
PROG	Apprendimento della corsa
TEST	Attivazione modalità TEST

- Premere i tasti UP ▲ e/o DOWN ▼ per visualizzare il parametro da modificare.
- Con i tasti **+** e **-** modificare il valore del parametro. Il valore inizia a lampeggiare.
- Tenendo premuto il tasto **+** o il tasto **-**, si attiva lo scorrimento veloce dei valori, permettendo una variazione più rapida.
- Per salvare il valore impostato, attendere qualche secondo, oppure spostarsi su un altro parametro con i tasti UP ▲ o DOWN ▼. Il display lampeggia velocemente ad indicare il salvataggio della nuova impostazione.
- La modifica dei valori è possibile solo a motore fermo. La consultazione dei parametri è sempre possibile.

6 Accensione o messa in servizio

Alimentare la centralina di comando.
Sul display appare per un tempo limitato la versione del firmware della centralina.
Versione installata r1.38.

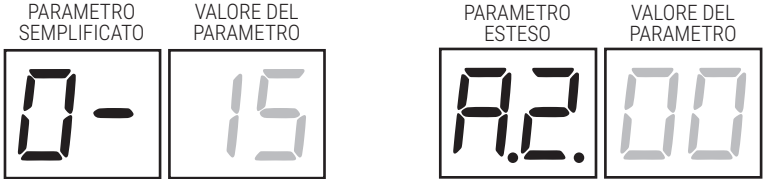


Subito dopo, il display visualizza la modalità di stato comandi e sicurezze. Vedi capitolo 6.

NOTA: di fabbrica il menù parametri è impostato alla modalità semplificata.
Se si passa alla modalità avanzata, dopo 30 min di inattività o ad ogni accensione o ripristino della centralina, il display ritorna automaticamente alla modalità semplificata del menù parametri.
Per passare dalla modalità semplificata alla modalità avanzata vedere capitolo 6.

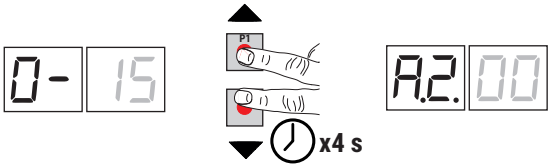
7 Modalità funzionamento display

- **Modalità visualizzazione dei parametri**



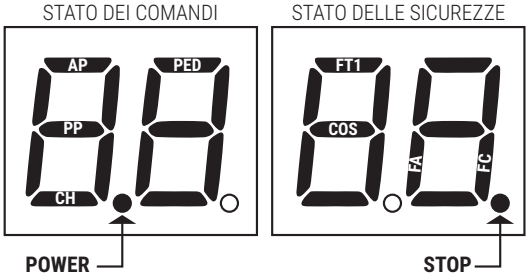
Per le descrizioni dettagliate dei parametri in modalità SEMPLIFICATA e modalità ESTESA fare riferimento ai capitoli 9 e 10.

Per passare dalla modalità semplificata a quella estesa:
- premere per 4 s contemporaneamente i tasti UP ▲ e DOWN ▼;
- sul display compare il primo parametro della modalità estesa.



Per ritornare alla modalità semplificata, ripetere la procedura.

- **Modalità visualizzazione di stato comandi e sicurezze**



STATO DEI COMANDI:
Le indicazioni dei comandi (segmenti AP=apre, PP=passo-passo, CH=chiude, PED=pedonale) sono normalmente

spente. Si accendono alla ricezione di un comando (esempio: quando viene dato un comando di passo-passo si accende il segmento PP).

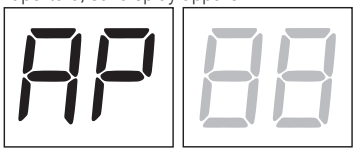
I comandi AP e PED non sono comandi da morsettiera, ma gestiti da radiocomando (vedi parametri 76 e 77).

STATO DELLE SICUREZZE:
Le indicazioni delle sicurezze (segmenti FT1= fotocellule, COS= bordo sensibile, FA= finecorsa di apertura, FC= finecorsa di chiusura) sono normalmente accese. Se sono spente significa che sono in allarme o non collegate.
Se lampeggiano significa che sono disabilitate da apposito parametro.

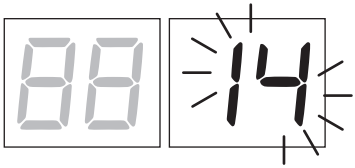
• Modalità TEST

La modalità di TEST permette di verificare visivamente l'attivazione dei comandi e delle sicurezze.
La modalità si attiva premendo il tasto TEST ad automazione ferma. Se la porta è in movimento, il tasto TEST provoca uno STOP. La successiva pressione abilita la modalità di TEST.
Il lampeggiante e la spia porta aperta si accendono per un secondo.

Il display visualizza a sinistra lo stato dei comandi SOLO se attivi, per 5 s (AP, CH, PP, PE). Ad esempio se si attiva l'apertura, sul display appare AP:



Il display visualizza a destra lo stato delle sicurezze/ingressi. Il numero del morsetto della sicurezza in allarme lampeggia.
Quando la porta è completamente aperta o completamente chiusa sul display appare FA o FC, questo indica che la porta basculante si trova sul finecorsa di apertura FA o sul finecorsa di chiusura FC.



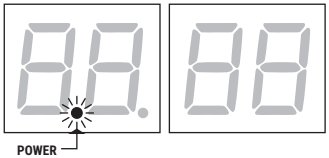
00	Nessuna sicurezza in allarme
14	STOP
12	Bordo sensibile
11	Fotocellula FT1
FE	Entrambi i finecorsa
FA	Finecorsa di apertura
FC	Finecorsa di chiusura

NOTA: Se ci sono più di una sicurezza in allarme, risolto il problema della prima, appare l'allarme della seconda, e così via.

Per interrompere la modalità di test, premere nuovamente il tasto TEST.
Dopo 10 s di inattività, il display ritorna alla visualizzazione di stato comandi e sicurezze.

• Modalità Stand By

La modalità si attiva dopo 30 min di inattività. Il LED POWER lampeggia lentamente.
Per riattivare la centralina premere uno dei tasti UP ▲, DOWN ▼, +, -.



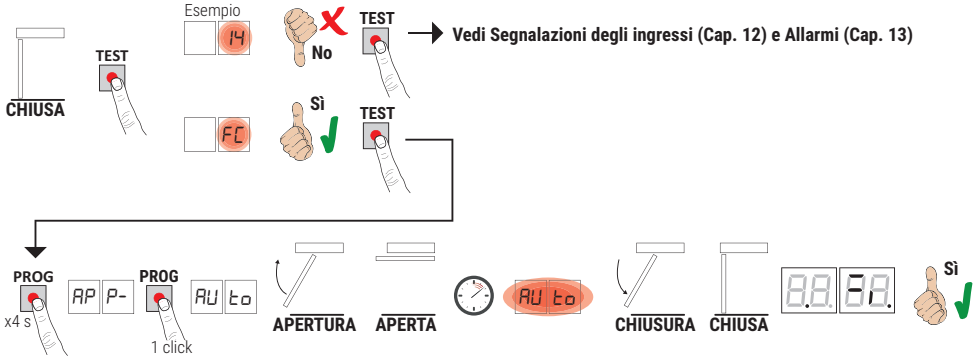
La modalità Stand by ripristina i parametri alla modalità SEMPLIFICATA.

8 Apprendimento della corsa

Per un corretto funzionamento, è necessario eseguire l'apprendimento della corsa.

Prima di procedere:
1. Portare la porta in posizione di completa chiusura. La centralina di comando calcola elettronicamente la corsa di apertura e chiusura, pertanto, se rileva una differenza tra le due corse, la procedura di apprendimento fallisce.
2. Premere il tasto **TEST** (vedi modalità TEST al capitolo 6) e verificare lo stato dei comandi e delle sicurezze. Se le sicurezze non sono installate, ponticellare il contatto o disabilitarle dal relativo parametro (50, 5 1, 73).
3. Verificare che i finecorsa siano regolati correttamente. In particolare, verificare il finecorsa di chiusura.

PROCEDURA DI APPRENDIMENTO:



- Premere il tasto **PROG** per 4 s, sul display appare AP P- .
- Premere nuovamente il tasto **PROG**. Sul display appare AUto.
- La porta avvia una manovra in apertura a bassa velocità.
- Raggiunto il finecorsa di apertura, la porta si ferma brevemente. Sul display lampeggia AUto.
- La porta richiude fino al raggiungimento della battuta di chiusura.

Se la procedura di apprendimento è terminata correttamente, il display entra in modalità di visualizzazione comandi e sicurezze.

Se sul display appaiono i seguenti messaggi di errore, ripetere la procedura di apprendimento:
- AP PE: errore di apprendimento
- AP PL: errore di lunghezza corsa
- AP PC: errore finecorsa di chiusura. Verificare la corretta regolazione del finecorsa di chiusura (vedi capitolo 11).

9 Menù parametri modalità semplificata (impostazione di fabbrica)

PARAMETRO SEMPLIFICATO	VALORE DEL PARAMETRO
0-	15

La centralina di comando è impostata di fabbrica in modalità semplificata, con valori standard che permettono di soddisfare la maggior parte delle installazioni.
Per la modalità estesa dei parametri vedi capitolo 9.

0- 15	**Regolazione sensibilità forza di impatto sugli ostacoli**
01- 10	Coppia motore bassa: 01 = forza di impatto sugli ostacoli minima ... 10 = forza di impatto sugli ostacoli massima **NOTA**: utilizzare queste impostazioni solo se i valori di coppia motore media non sono adeguati all'installazione.
11- 19	Coppia motore media. **Impostazione consigliabile ai fini della regolazione delle forze operative.** 11 = forza di impatto sugli ostacoli minima ... 19 = forza di impatto sugli ostacoli massima.
20	Coppia motore massima. É obbligatorio l'uso del bordo sensibile.

1- 00	**Richiusura automatica dopo il tempo di pausa (da porta completamente aperta)**
00	Disabilitata.
01- 15	Da 1 a 15 tentativi di richiusura dopo l'intervento della fotocellula. Scaduto il numero di tentativi impostato, la porta rimane aperta.
99	La porta prova a chiudere illimitatamente.

2- 60	**Regolazione tempo di chiusura automatica** Il conteggio inizia a porta aperta e dura per il tempo impostato. Scaduto il tempo, la porta chiude automaticamente. L'intervento delle fotocellule rinnova il tempo.
00-90	da 00 a 90 s di pausa.
92-99	da 2 a 9 min di pausa.

3- 00	**Richiusura automatica dopo interruzione di alimentazione di rete (black-out)**
00	Disabilitata. Al ritorno dell'alimentazione di rete, la porta non chiude.
01	Abilitata. Se la porta basculante NON è completamente aperta, al ritorno dell'alimentazione di rete, chiude dopo un prelampeggio di 5 s (indipendentemente dal valore impostato al parametro A5 nella modalità estesa). La richiusura avviene in modalità "recupero posizione" (vedi capitolo 15).

4- 05	**Regolazione dello spazio di arresto del motore**
01-05	01= frenata rapida/minor spazio di arresto ... 05= frenata dolce/maggior spazio di arresto.

5- 00	**Prelampeggio**
00	Disabilitato. Il lampeggiante si attiva durante la manovra di apertura e chiusura.
01- 10	Da 1 a 10 s di prelampeggio prima di ogni manovra.
99	5 s di prelampeggio prima della manovra di chiusura.

6- 00	**Selezione funzionamento comando passo-passo**
00	Apre-stop-chiude-stop-apre-stop-chiude...

01	Condominiale: la porta apre e richiude dopo il tempo impostato di chiusura automatica. Il tempo di chiusura automatica si rinnova se viene dato un nuovo comando di passo-passo. Durante l'apertura il comando passo-passo viene ignorato. Questo permette alla porta di aprirsi completamente, evitando la chiusura indesiderata. Se è disabilitata la richiusura automatica (A2 00), la funzione condominiale attiva in automatico un tentativo di richiusura A2 01.
02	Condominiale: la porta apre e richiude dopo il tempo impostato di chiusura automatica. Il tempo di chiusura automatica NON si rinnova se viene dato un nuovo comando di passo-passo. Durante l'apertura il comando passo-passo viene ignorato. Questo permette alla porta di aprirsi completamente, evitando la chiusura indesiderata. Se è disabilitata la richiusura automatica (A2 00), la funzione condominiale attiva in automatico un tentativo di richiusura A2 01.
03	Apre-chiude-apre-chiude.
04	Apre-chiude-stop-apre.

7-00	**Configurazione intermittenza lampeggiante**
00	L'intermittenza è regolata elettronicamente dal lampeggiante.
01	Intermittenza lenta.
02	Intermittenza lenta in apertura, rapida in chiusura.

8-08	**Regolazione accelerazione alla partenza della manovra di apertura**
01-10	01= la porta accelera rapidamente in partenza ... 10= la porta accelera lentamente e gradualmente in partenza.

9-05	**Regolazione velocità in apertura**
01-05	01= velocità minima ... 05= velocità massima.

A-04	**Regolazione del rallentamento in apertura**
01-05	01= la porta rallenta in prossimità del finecorsa ... 05= la porta rallenta con molto anticipo rispetto al finecorsa.

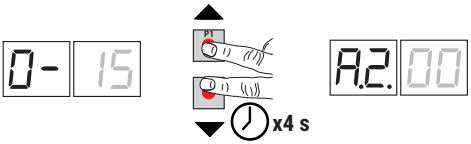
b-08	**Regolazione accelerazione alla partenza della manovra di chiusura**
01-10	01= la porta accelera rapidamente in partenza ... 10= la porta accelera lentamente e gradualmente in partenza.

C-05	**Regolazione velocità in chiusura**
01-05	01= velocità minima ... 05= velocità massima.

d-04	**Regolazione del rallentamento in chiusura**
01-05	01= la porta rallenta in prossimità del finecorsa ... 05= la porta rallenta con molto anticipo rispetto al finecorsa.

10 Menù parametri modalità estesa

Per passare dalla modalità semplificata a quella estesa:
- premere per 4 s contemporaneamente i tasti UP ▲ e DOWN ▼;
- sul display compare il primo parametro della modalità estesa.



Per ritornare alla modalità semplificata, ripetere la procedura.
ATTENZIONE! La sequenza dei parametri nella modalità semplificata, non è la stessa di quella nella modalità estesa, pertanto fare sempre riferimento al manuale di istruzione.

A2 00	**Richiusura automatica dopo il tempo di pausa (da porta completamente aperta)**
00	Disabilitata.
01- 15	Da 1 a 15 tentativi di richiusura dopo l'intervento della fotocellula. Scaduto il numero di tentativi impostato, la porta rimane aperta.
99	La porta prova a chiudere illimitatamente.

A3 00	**Richiusura automatica dopo interruzione di alimentazione di rete (black-out)**
00	Disabilitata. Al ritorno dell'alimentazione di rete, la porta NON chiude.
01	Abilitata. Se la porta basculante NON è completamente aperta, al ritorno dell'alimentazione di rete, chiude, dopo un prelampeggio di 5 s (indipendentemente dal valore impostato al parametro A5 nella modalità estesa). La richiusura avviene in modalità "recupero posizione" (vedi capitolo 14).

A4 00	**Selezione funzionamento comando passo-passo (PP)**
00	Apre-stop-chiude-stop-apre-stop-chiude...
01	Condominiale: la porta apre e richiude dopo il tempo impostato di chiusura automatica. Il tempo di chiusura automatica si rinnova se viene dato un nuovo comando di passo-passo. Durante l'apertura il comando passo-passo viene ignorato. Questo permette alla porta di aprirsi completamente, evitando la chiusura indesiderata. Se è disabilitata la richiusura automatica (A2 00), la funzione condominiale attiva in automatico un tentativo di richiusura A2 01.
02	Condominiale: la porta apre e richiude dopo il tempo impostato di chiusura automatica. Il tempo di chiusura automatica NON si rinnova se viene dato un nuovo comando di passo-passo. Durante l'apertura il comando passo-passo viene ignorato. Questo permette alla porta di aprirsi completamente, evitando la chiusura indesiderata. Se è disabilitata la richiusura automatica (A2 00), la funzione condominiale attiva in automatico un tentativo di richiusura A2 01.
03	Apre-chiude-apre-chiude.
04	Apre-chiude-stop-apre.

A5 00	**Prelampeggio**
00	Disabilitato. Il lampeggiante si attiva durante la manovra di apertura e chiusura.
01- 10	Da 1 a 10 s di prelampeggio prima di ogni manovra.
99	5 s di prelampeggio prima della manovra in chiusura.

A6 00	**Funzione condominiale sul comando di apertura parziale (da radiocomando)**
00	Disabilitato. La porta si apre parzialmente in modalità passo-passo: apre-stop-chiude-stop-apre...
01	Abilitato. Durante l'apertura il comando di apertura parziale (PED) viene ignorato.

A8 00	**Spia porta basculante aperta / funzione test fotocellule**
00	La spia è spenta con porta chiusa. Accesa fissa durante le manovre e quando la porta è aperta.
01	La spia lampeggia lentamente durante la manovra di apertura. Si accende fissa quando la porta è completamente aperta. Se la porta è ferma in posizione intermedia, la spia si spegne due volte ogni 15 s.
02	Impostare a 02 se l'uscita **SC** viene utilizzata come test fotocellule. Vedi fig. 6.

11 04	**Regolazione del rallentamento in apertura**
12 04	**Regolazione del rallentamento in chiusura**
01-05	01= la porta rallenta in prossimità del finecorsa ... 05= la porta rallenta con molto anticipo rispetto al finecorsa.

13 10	**Regolazione posizione porta chiusa** Il valore selezionato deve garantire la corretta chiusura della porta, dopo l'attivazione del finecorsa. **Attenzione!** Valori troppo alti impediscono il rilevamento ostacoli negli ultimi 5 cm di corsa. Valori troppo bassi causano l'inversione del movimento (riapertura) sulla battuta di chiusura.
01-20	numero giri motore (01 = minimo / 20 = massimo).

14 00	**Regolazione forza di spinta sulla battuta di chiusura** **NOTA**: in prossimità della battuta di chiusura, quando si attiva il finecorsa, la centralina riduce la coppia applicata al motore, per evitare che si abbiano flessioni o stress sulla struttura della porta basculante. **Attenzione**! Regolare il parametro in relazione alla tipologia di porta installata, e alla tipologia di fissaggio del motoriduttore.
00-09	00= forza minima...09= forza massima.

15 50	**Regolazione apertura parziale (%)** **NOTA**: il parametro è impostato di fabbrica al 50% (metà della corsa totale). Il comando di apertura parziale può essere dato solo da radiocomando (vedi parametri 76/ 77).
10-85	dal 10% all'85% della corsa totale.

21 60	**Regolazione tempo di chiusura automatica** Il conteggio inizia a porta aperta e dura per il tempo impostato. Scaduto il tempo, la porta chiude automaticamente. L'intervento delle fotocellule, rinnova il tempo.
00-90	da 00 a 90 s di pausa.
92-99	da 2 a 9 min di pausa.

27 03	**Regolazione tempo di inversione dopo intervento del bordo sensibile o del rilevamento ostacoli (anti-schiacciamento)** Regola il tempo della manovra di inversione dopo l'intervento del bordo sensibile o del sistema di rilevamento ostacoli.
00-30	da 0 a 30 s.

29 01	**Abilitazione elettroserratura**
00	Disabilitata.
01	Abilitata. L'elettroserratura si attiva 0,5 s prima dell'inizio della manovra e dura 3 s. Quando la porta arriva in prossimità della battuta di chiusura, la centralina aiuta a riagganciare l'elettroserratura.

30 05	**Regolazione coppia motore** Aumentando o diminuendo i valori del parametro, si aumenta o si diminuisce la coppia del motore, e di conseguenza si regola la sensibilità di intervento sugli ostacoli. Si raccomanda di utilizzare un valore 01 SOLO per installazioni particolarmente leggere e che non siano sottoposte ad eventi atmosferici sfavorevoli (vento forte o temperature rigide).
01-09	01= -35%; 02= -25%; 03= -16%; 04= -8% (riduzione della coppia motore = maggiore sensibilità). 05= coppia motore impostata di fabbrica. 06= +8%; 07= +16%; 08= +25%; 09= +35% (aumento della coppia motore = minore sensibilità).

31 15	**Regolazione sensibilità intervento sugli ostacoli** Se il tempo di reazione alla forza di impatto sugli ostacoli è troppo lungo, diminuire il valore del parametro. Se la forza di impatto sugli ostacoli risulta essere troppo elevata, diminuire i valori del parametro 30.
01- 10	Coppia motore bassa: 01 = forza di impatto sugli ostacoli minima ... 10 = forza di impatto sugli ostacoli massima. **NOTA**: utilizzare queste impostazioni solo se i valori di coppia motore media non sono adeguati all'installazione.
11- 19	Coppia motore media. **Impostazione consigliabile ai fini della regolazione delle forze operative.** 11 = forza di impatto sugli ostacoli minima ... 19 = forza di impatto sugli ostacoli massima.
20	Coppia motore massima. É obbligatorio l'uso di bordo sensibile.

33 08	**Regolazione accelerazione alla partenza della manovra di apertura**
34 08	**Regolazione accelerazione alla partenza della manovra di chiusura**
01- 10	01= la porta accelera rapidamente in partenza ... 10= la porta accelera lentamente e gradualmente in partenza.

40 05	**Regolazione velocità in apertura (%)**
41 05	**Regolazione velocità in chiusura (%)**
01-05	01= 60% velocità minima, 02= 70%, 03= 80%, 04=90%, 05= 100% velocità massima.

49 00	**Impostazione numero tentativi di richiusura automatica dopo intervento del bordo sensibile o del rilevamento ostacolo (antischiacciamento)**
00	Nessun tentativo di richiusura automatica.
01-03	Da 1 a 3 tentativi di richiusura automatica. Si consiglia di impostare un valore minore o uguale al parametro A2. La richiusura automatica avviene solo se la porta è completamente aperta.

50 00	**Impostazione modalità di funzionamento della fotocellula in apertura (FT1)**
00	DISABILITATA. La fotocellula non è attiva o la fotocellula non è installata.
01	STOP. La porta si ferma e resta ferma fino al successivo comando.
02	INVERSIONE IMMEDIATA. Se si attiva la fotocellula durante la manovra di apertura, la porta inverte immediatamente.
03	STOP TEMPORANEO. La porta si ferma finché la fotocellula è oscurata. Liberata la fotocellula la porta continua ad aprire.
04	INVERSIONE RITARDATA. Con fotocellula oscurata la porta si ferma. Liberata la fotocellula la porta chiude.

51 02	**Impostazione modalità di funzionamento della fotocellula in chiusura (FT1)**
00	DISABILITATA. La fotocellula non è attiva o la fotocellula non è installata.
01	STOP. La porta si ferma e resta ferma fino al successivo comando.
02	INVERSIONE IMMEDIATA. Se si attiva la fotocellula durante la manovra di chiusura, la porta inverte immediatamente.
03	STOP TEMPORANEO. La porta si ferma finché la fotocellula è oscurata. Liberata la fotocellula la porta continua a chiudere.
04	INVERSIONE RITARDATA. Con fotocellula oscurata la porta si ferma. Liberata la fotocellula la porta apre.

52 01	**Modalità di funzionamento della fotocellula (FT1) con porta chiusa**
00	Se la fotocellula è oscurata la porta non può aprire.
01	La porta si apre al ricevimento di un comando di apertura anche se la fotocellula è oscurata.
02	La fotocellula oscurata invia il comando di apertura della porta.

56 00	**Abilitazione comando di chiusura 6 s dopo l'intervento della fotocellula (FT1)**
00	Disabilitata.
01	Abilitata. L'attraversamento delle fotocellule attiva, dopo 6 secondi, un comando di chiusura.

65 05	**Regolazione dello spazio di arresto del motore**
01-05	01= frenata rapida/minor spazio di arresto ... 05= frenata dolce/maggior spazio di arresto.

73 01	**Configurazione bordo sensibile**
00	Bordo sensibile NON INSTALLATO.
01	Contatto N.C. (Normalmente Chiuso). La porta inverte solo in chiusura.
02	Contatto con resistenza da 8k2. La porta inverte solo in chiusura.
03	Contatto N.C. (Normalmente Chiuso). La porta inverte sempre.
04	Contatto con resistenza da 8k2. La porta inverte sempre.

76 00	**Configurazione 1° canale radio (PR1)**
77 03	**Configurazione 2° canale radio (PR2)**
00	PASSO PASSO.
01	APERTURA PARZIALE
02	APERTURA
03	CHIUSURA.
04	STOP.
05	Luce di cortesia. L'uscita COR viene gestita dal radiocomando. La luce rimane accesa finché il radiocomando è attivo. Il parametro 79 viene ignorato.
06	Luce di cortesia passo-passo (PP). L'uscita COR viene gestita dal radiocomando. Il radiocomando accende-spegne la luce di cortesia. Il parametro 79 viene ignorato.
07	PASSO PASSO con conferma di sicurezza. (1)
08	APERTURA PARZIALE con conferma di sicurezza. (1)
09	APERTURA con conferma di sicurezza. (1)
10	CHIUSURA con conferma di sicurezza. (1)

(1) Per evitare che la pressione involontaria di un tasto del radiocomando attivi erroneamente la porta, viene richiesta una conferma di sicurezza per abilitare il comando. Esempio: parametri 7607 e 7701 impostati:

- Premendo il tasto CHA del comando radio si seleziona la funzione passo passo, che deve essere confermata entro 2 s dalla pressione del tasto CHB del comando radio. Premendo il tasto CHB si attiva l'apertura parziale.

78 00	**Configurazione intermittenza lampeggiante**
00	L'intermittenza è regolata elettronicamente dal lampeggiante.
01	Intermittenza lenta.
02	Intermittenza lenta in apertura, rapida in chiusura.

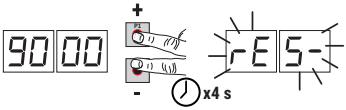
79 60	**Selezione modalità di funzionamento luce di cortesia**
00	Disabilitata.
01	IMPULSIVA. La luce si attiva brevemente all'inizio di ogni manovra.
02	ATTIVA. La luce è attiva per tutta la durata della manovra.
03-90	da 3 a 90 s. La luce rimane attiva dopo la fine della manovra, per il tempo impostato.
92-99	da 2 a 9 minuti. La luce rimane attiva dopo la fine della manovra, per il tempo impostato.

81 00	**Abilitazione della chiusura/apertura garantita** L'abilitazione di questo parametro garantisce che la porta non rimanga aperta a causa di comandi erronei e/o involontari. La funzione NON si abilita se: • la porta riceve un comando di STOP; • interviene il bordo sensibile; • la porta è completamente aperta (intervengono i parametri A2 e 49). • si è perso il controllo posizione (procedere al recupero di posizione, vedi capitolo 15).
00	Disabilitato. Il parametro B2 non viene visualizzato.

01	Abilitata. [1] Dopo un tempo impostato dal parametro B2, la centralina attiva un prelampeggio di 5 s, indipendentemente dal parametro A5, e poi chiude la porta.
02	Abilitata. [1] Se la porta si ferma a seguito di un comando passo-passo, dopo un tempo impostato dal parametro B2, la centralina attiva un prelampeggio di 5 s (indipendentemente dal parametro A5) e la porta si chiude. Se durante la manovra di chiusura, la porta si ferma a seguito dell'intervento del rilevamento ostacolo, dopo un tempo impostato dal parametro B2, la porta chiude. Se durante la manovra di apertura, la porta si ferma a seguito dell'intervento del rilevamento ostacolo, dopo un tempo impostato dal parametro B2, la porta apre.

[1] Se la centrale rileva un urto nello stesso punto per 5 volte consecutive, la funzione viene inibita ed il motore viene messo in sicurezza. La porta completerà la manovra solo al ricevimento di un comando.
Se durante la manovra di chiusura/apertura la centrale rileva più di 20 urti in un tempo stimato di 8 minuti, la funzione viene inibita ed il motore viene messo in sicurezza. La porta completerà la manovra solo al ricevimento di un comando.

B2 03	**Regolazione tempo di attivazione della chiusura/apertura garantita**
02-90	Da 2 a 90 s di attesa
92-99	Da 2 a 9 min di attesa

90 00	**Ripristino ai valori standard di fabbrica** **NOTA.** Questa procedura è possibile solo se NON è impostata una password a protezione dei dati.
	 **Attenzione!** Il ripristino cancella ogni selezione fatta in precedenza tranne il parametro A1: verificare che tutti i parametri siano adeguati all'installazione. • Premere i tasti **+** (più) e **-** (meno) e mantenendoli premuti dare alimentazione. • Dopo 4 s il display lampeggia rES- . • I valori standard di fabbrica sono stati ripristinati. **Nota:** è possibile eseguire il ripristino dei parametri in un secondo modo: all'accensione della centrale, prima che compaia a display la versione di firmware, tenere premuti per 4s i tasti ▲ (FRECCIA SU) e ▼ (FRECCIA GIÙ).

	Numero identificativo Il numero identificativo è composto dai valori dei parametri da n0 a n6. **NOTA**: i valori indicati in tabella sono valori puramente indicativi.	
n0 01	**Versione HW.**	Esempio: 01 23 45 67 89 01 23
n1 23	**Anno di produzione.**	
n2 45	**Settimana di produzione.**	
n3 67	**Numero seriale.**	
n4 89		
n5 01		
n6 23	**Versione FW.**	

	Visualizzazione contatore manovre Il numero è composto dai valori dei parametri da o0 a o1 moltiplicato per 100. **NOTA**: i valori indicati in tabella sono valori puramente indicativi.
o0 01	**Manovre eseguite.** Esempio: 01 23 x100 = 12300 manovre.
o1 23	

	Visualizzazione contatore ore manovra Il numero è composto dai valori dei parametri da h0 a h1. **NOTA**: i valori indicati in tabella sono valori puramente indicativi.
h0 01	**Ore manovra.** Esempio: 01 23 = 123 ore.
h1 23	

	Visualizzazione contatore giorni di accensione della centralina Il numero è composto dai valori dei parametri da d0 a d1. **NOTA**: i valori indicati in tabella sono valori puramente indicativi.
d0 01 d1 23	**Giorni di accensione.** Esempio: 01 23 = 123 giorni.

	Password L'impostazione della password impedisce l'accesso alle regolazioni a personale non autorizzato. Con password attiva (CP=01) è possibile visualizzare i parametri nella modalità semplificata ed avanzata, ma NON è possibile modificarne i valori. La password è univoca, cioè una sola password può gestire l'automazione. **ATTENZIONE:** Se si smarrisce la password contattare il Servizio Assistenza.
P1 00 P2 00 P3 00 P4 00	**Procedura di attivazione password:** • Inserire i valori desiderati nei parametri P1, P2, P3 e P4. • Con i tasti UP ▲ e/o DOWN ▼ visualizzare il parametro CP. • Premere per 4 s i tasti **+** e **-**. • Quando il display lampeggia, la password è stata memorizzata. • Spegnere e riaccendere la centralina. Verificare l'attivazione della password (CP=01). **Procedura sblocco temporaneo:** • Inserire la password. • Verificare che CP=00. **Procedura di cancellazione password:** • Inserire la password (CP=00). • Memorizzare i valori di P1, P2, P3, P4 = 00 • Con i tasti UP ▲ e/o DOWN ▼ visualizzare il parametro CP. • Premere per 4 s i tasti **+** e **-**. • Quando il display lampeggia, la password è stata cancellata (i valori P100, P200, P300 e P400 corrispondono a "password assente"). • Spegnere e riaccendere la centralina.

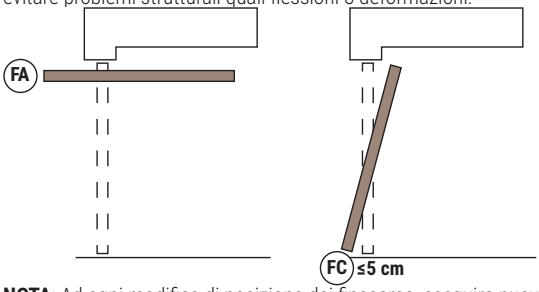
CP 00	**Cambio password**
00	Protezione disattivata.
01	Protezione attivata.

11 Comandi e accessori

Le sicurezze con contatto N.C., se non installate devono essere ponticellate ai morsetti COM, oppure disabilitate modificando i parametri 50, 51 e 73 del menù esteso.

LEGENDA:
N.A. (Normalmente Aperto).
N.C. (Normalmente Chiuso).

CONTATTO	DESCRIZIONE
6(SC) **7(COM)**	Collegamento spia porta aperta (24 Vdc - 3 W).
6(SC) **10(COM)**	Collegamento test fotocellule. É possibile collegare l'alimentazione dei trasmettitori (TX) delle fotocellule. Impostare il parametro A802 per abilitare la funzione di test. La centralina ad ogni comando ricevuto spegne e accende le fotocellule per verificare il corretto cambio di stato del contatto. **ATTENZIONE!** Se si utilizza il contatto **6-SC** per il test fotocellule, non è più possibile collegare una spia porta basculante aperta.
8(LAM) **7(COM)**	Collegamento lampeggiante (24 Vdc max 25 W intermittenza 50%). É possibile selezionare le impostazioni di prelampeggio dal parametro A5 e le modalità di intermittenza dal parametro 78.
9(+24V) **10(COM)**	Alimentazione per dispositivi esterni max 7 W (300 mA).
11(FT1) **10(COM)**	Ingresso (N.C.) per collegamento fotocellule (fig. 5 e 6). Le fotocellule sono configurate di fabbrica con le seguenti impostazioni: • 5000. La fotocellula interviene solo in chiusura. In apertura è ignorata. • 5102. Durante la chiusura l'intervento della fotocellula provoca l'inversione del movimento. • 5201. Se la fotocellula è oscurata, la porta apre al ricevimento di un comando di apertura. Se le fotocellule non sono installate, ponticellare i morsetti **10(COM) - 11(FT1)** oppure impostare i parametri 5000 e 5100. **ATTENZIONE**! Si raccomanda l'uso di fotocellule serie **R90/F4ES**, **G90/F4ES** oppure **T90/F4S.**
12(COS) **13(COM)**	Ingresso (N.C. oppure 8 kOhm) per collegamento bordo sensibile. Il bordo sensibile è configurato di fabbrica con le seguenti impostazioni: • 7301. Durante la chiusura l'intervento del bordo sensibile (contatto N.C.) inverte il movimento. Se il bordo sensibile non è installato, ponticellare i morsetti **12(COS) - 13(COM)** oppure impostare il parametro 7300.
14(ST) **13(COM)**	Ingresso comando di STOP (N.C.). L'apertura del contatto di sicurezza provoca l'arresto del movimento. **NOTA**: il contatto è ponticellato di fabbrica da ROGER TECHNOLOGY.
15(PP) **13(COM)**	Ingresso comando passo-passo (N.A.).
16(CH) **13(COM)**	Ingresso comando di chiusura (N.A.).
17(COR) **18(COM)**	Uscita (24 Vdc 5W) per collegamento alla luce di cortesia H70/COR. **NOTA**: Il cablaggio è realizzato di fabbrica da ROGER TECHNOLOGY.
20(ES) **19(COM)**	Uscita (12Vdc 15W) per alimentazione elettroserratura.
24 **25(ANT)**	Collegamento antenna per ricevitore radio ad innesto. Se si utilizza l'antenna esterna, utilizzare cavo RG58; lunghezza massima consigliata: 10 m. **NOTA**: evitare di fare giunture sul cavo.

CONTATTO	DESCRIZIONE
RECEIVER CARD	Connettore per ricevitore radio ad innesto. La centrale **B70/1B** ha impostate di fabbrica due funzioni di comando a distanza via radio: • PR1 - comando di passo-passo (modificabile dal parametro 76). • PR2 - comando di chiusura (modificabile dal parametro 77).
FC	Connettore (contatti N.C.) per il collegamento dei finecorsa meccanici (vedi figura 7). **NOTA**: Il cablaggio è realizzato di fabbrica da ROGER TECHNOLOGY. Regolare il finecorsa di apertura, in modo che la porta basculante si fermi dopo l'attivazione del finecorsa, prima della battuta di apertura. Regolare il finecorsa di chiusura, in modo che si attivi quando l'anta arriva a non più di 5 cm dalla battuta di chiusura. Una volta attivato, non deve più essere rilasciato fino al completamento della manovra. Se la regolazione è fatta correttamente, quando il finecorsa di chiusura si attiva, la porta continua la sua corsa fino alla battuta, e quindi si ferma. Se la regolazione non è fatta correttamente, la porta inverte il movimento. **ATTENZIONE!** La forza di spinta contro la battuta è determinata dal parametro 14, il valore deve essere impostato in relazione alla struttura della porta basculante, al fine di evitare problemi strutturali quali flessioni o deformazioni.  **NOTA**: Ad ogni modifica di posizione dei finecorsa, eseguire nuovamente la procedura di apprendimento corsa (capitolo 8).

12 Segnalazione degli ingressi di sicurezza e dei comandi (modalità TEST)

In assenza di comandi attivi, premere il tasto TEST e verificare quanto segue:

DISPLAY	POSSIBILE CAUSA	INTERVENTO DA SOFTWARE	INTERVENTO TRADIZIONALE
88 14	Contatto STOP di sicurezza aperto.	-	Installare un pulsante di STOP (N.C.) oppure ponticellare il contatto ST con il contatto COM.
88 12	Bordo sensibile non collegato o collegamento errato.	Se non utilizzato o se si vuole escludere, impostare il parametro 73 00	Se non utilizzato o se si vuole escludere, ponticellare il contatto COS con il contatto COM.
88 11	Fotocellula FT1 non collegata o collegamento errato.	Se non utilizzato o se si vuole escludere, impostare il parametro 50 00 e 51 00	Se non utilizzato o se si vuole escludere, ponticellare il contatto FT1 con il contatto COM. Controllare la connessione e i riferimenti al relativo schema di collegamento (figura 5-6).
88 FE	Entrambi i finecorsa hanno contatto aperto o non sono collegati.	-	Verificare il collegamento dei finecorsa.
88 FA	La porta si trova sul finecorsa di apertura.	-	-
	Il finecorsa di apertura non è presente o non è collegato.	-	Verificare il collegamento dei finecorsa.
88 FC	La porta si trova sul finecorsa di chiusura.	-	-
	Il finecorsa di chiusura non è presente o non collegato.	-	Verificare il collegamento dei finecorsa.
PP 00	Contatto difettoso o collegamento errato di un pulsante.	-	Verificare il contatto e i collegamenti al pulsante.
CH 00	Contatto difettoso o collegamento errato di un pulsante.	-	Verificare il contatto ed i collegamenti al pulsante.
AP 00	Possibile difetto di trasmissione o trasmissione radio attiva.	-	Verificare che non ci sia un tasto di radiocomando attivato indebitamente; rimuovere e ricollegare la radio o sostituirla con una nuova.
PE 00			

NOTA: Per uscire dalla Modalità **TEST** premere il tasto **TEST**.
Si consiglia di procedere alla risoluzione delle segnalazioni dello stato delle sicurezze e degli ingressi sempre in modalità "intervento da software".

13 Segnalazione allarmi e anomalie

PROBLEMA	SEGNALAZIONE ALLARME	POSSIBILE CAUSA	INTERVENTO
La porta non apre o non chiude.	LED **POWER** spento	Manca alimentazione.	Verificare il cavo di alimentazione.
	LED **POWER** spento	Fusibile F1 o F2 o F3 bruciato.	Sostituire il fusibile. Si raccomanda di estrarre il fusibile solamente in assenza di tensione di rete.
	OF St	Anomalia nella tensione di alimentazione di ingresso. Inizializzazione della centrale fallita.	Togliere alimentazione, attendere 10 s e ridare alimentazione. Se il problema persiste si consiglia di sostituire la centralina di comando.
	Pr Ot	Rilevata sovracorrente nell'inverter.	Premere due volte il tasto **TEST** oppure dare 3 comandi in successione.
	dA tA	Errore acquisizione dati corsa.	Verificare il corretto posizionamento dei finecorsa di apertura e chiusura. Premere il TEST e verificare eventuali sicurezze in allarme. Ripetere la procedura di apprendimento.
	Mot	Motore non collegato.	Verificare il cavo motore.
	FE	Entrambi i finecorsa sono attivati.	Verificare il collegamento dei finecorsa o oggetti estranei nel blocco finecorsa.
	esempio: 15 EE 21 EE	Errore nei parametri di configurazione.	Impostare correttamente il valore di configurazione e salvarlo.
La procedura di apprendimento non si conclude.	AP PE	É stato erroneamente premuto il tasto TEST.	Ripetere la procedura di apprendimento.
		Le sicurezze sono in allarme.	Verificare i collegamenti delle sicurezze.
		Eccessivo calo di tensione.	Ripetere la procedura di apprendimento. Verificare la tensione di rete
	AP PL	Errore lunghezza corsa.	Portare la porta in posizione di completa chiusura e ripetere la procedura.
	AP PC	Errore finecorsa.	Verificare il corretto posizionamento del finecorsa di chiusura.
Il radiocomando ha poca portata e non funziona con automazione in movimento.		La trasmissione radio è ostacolata da strutture metalliche e muri in cemento armato.	Installare l'antenna all'esterno.
Il radiocomando ha poca portata e non funziona con automazione in movimento.		Batterie scariche.	Sostituire le batterie dei trasmettitori.
Il lampeggiante non funziona.		Lampadina / LED bruciati oppure fili lampeggiante staccati.	Verificare il circuito a LED e/o i fili.
La spia porta aperta non funziona.		Lampadina bruciata oppure fili staccati.	Verificare la lampadina e/o i fili.
La porta non esegue la manovra desiderata.		Fili motore invertiti.	Invertire due fili sul morsetto X-Y-Z.

NOTA: Premendo il tasto TEST, si cancella momentaneamente la segnalazione di allarme.
Al ricevimento di un comando, se il problema non è stato risolto, sul display riappare la segnalazione di allarme.

14 Sblocco meccanico

In caso di guasto o in mancanza di tensione, è possibile sbloccare la porta e movimentarla a mano (vedi sblocco dell'automazione BR41).
Quando si ripristina il sistema di sblocco, se la porta non è completamente aperta o completamente chiusa, la centralina al ricevimento di un comando avvia una procedura di recupero posizione (vedi capitolo 14).
L'attivazione di uno dei due finecorsa permette il recupero immediato della posizione.

15 Modalità di recupero posizione

Dopo una interruzione di tensione o dopo lo sblocco meccanico della porta, se la porta non è completamente aperta o completamente chiusa, la centralina al ricevimento di un comando avvia una procedura di recupero posizione:
- La porta inizia una manovra a bassa velocità.
- Il lampeggiante si attiva con una sequenza diversa dal normale funzionamento (3 s acceso, 1,5 s spento).
- In questa fase la centralina recupera i dati dell'installazione. **Attenzione!** Non dare comandi in questa fase finchè viene raggiunto uno dei due finecorsa.
- L'attivazione di uno dei due finecorsa permette il recupero immediato della posizione.

16 Collaudo

- Dare alimentazione.
- Verificare il corretto funzionamento di tutti i comandi collegati.
- Verificare la corsa e i rallentamenti.
- Verificare il rispetto delle forze di impatto.
- Verificare il corretto intervento delle sicurezze. Quando viene rilevato un ostacolo assicurarsi di essere lontani dai finecorsa o da ostacoli che aumentano il rischio di schiacciamento.
- Togliere alimentazione di rete e ridarla nuovamente. Verificare il corretto completamento della fase di riposizionamento, sia in apertura che in chiusura (la prova va effettuata da una posizione in cui siano attivati i finecorsa).
- Verificare la regolazione dei finecorsa. In apertura, la porta si deve fermare prima di andare a sbattere contro la battuta. In chiusura, il finecorsa deve attivarsi con porta in prossimità della battuta (non più di 5 cm di distanza) e rimanere attivato fino alla fine della manovra.
- Verificare che la porta si chiuda completamente e non spinga eccessivamente sulla battuta di chiusura.
- Effettuare alcune manovre complete di chiusura, sia dalla posizione di completa apertura, sia da posizione intermedia.

17 Dichiarazione di Conformità

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore
Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)
DICHIARA che l'apparecchiatura descritta in appresso:
Descrizione: Centrale di controllo per porte basculanti
Modello: B70/1B
È conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:
– 2006/42/CE
– 2004/108/CE
– 2011/65/CE
E che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate:
EN 61000-6-3
EN 61000-6-2

Luogo: Mogliano V.to Data: 21-07-2015 Firma

1 Symbols

The symbols and their meaning in the manual or on the product label are indicated below.

	Generic danger Important safety information. Indicates operations and situations in which the personnel involved must pay close attention.
	Dangerous voltage risk Indicates operations and situations in which the personnel involved must pay close attention to dangerous voltages.
	Useful information Indicates useful information for the installation.
	Refer to the Installation and use instructions Indicates the obligation to refer to the manual or original document, which must be available for future use and must not be damaged in any way.
	Protective earth connection point.
	Indicates the admissible temperature range.
	Alternating current (AC)
	Direct current (DC)
	Symbol for the product disposal according to the WEEE directive.

2 Product description

The **B70/1B** control allows sensorless control of the ROGER brushless motor to automate a single overhead door.
Do not use two motors for the same overhead door.
We recommend using only ROGER TECHNOLOGY accessories and control and safety devices. Specifically, we recommend installing **R90/F4ES**, **G90/F4ES** or **T90/F4S** series photocells.

3 Technical characteristics of product

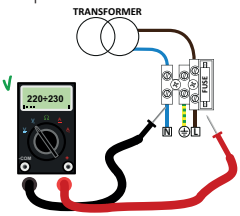
MAINS POWER VOLTAGE	230 Vac ± 10% 50 Hz
MAXIMUM MAINS POWER ABSORPTION	150W
CONNECTABLE MOTORS	1
MOTOR POWER SUPPLY	24 Vac, with self-protected inverter
MOTOR TYPE	sinusoidal drive brushless (ROGER BRUSHLESS)
MOTOR CONTROL TYPE	sensorless field oriented control (FOC)
RATED MOTOR POWER	60 W
MAXIMUM MOTOR POWER	150 W
MAXIMUM POWER, FLASHING LIGHT	25 W (24 Vdc)
FLASHING LIGHT DUTY CYCLE	50%
MAXIMUM POWER COURTESY LIGHT	ROGER H70/COR LED COURTESY LIGHT (24 Vdc, 5 W)
OVERHEAD DOOR OPEN LIGHT POWER	3 W (24 Vdc)
ACCESSORY OUTPUT POWER	7 W (24 Vdc)
MAXIMUM ACCESSORY CURRENT ABSORPTION	300 mA
MAXIMUM POWER, ELECTRIC LOCK	15 W 12 Vdc
OPERATING TEMPERATURE	-20°C +55°C
PRODUCT DIMENSIONS	**B70/1B** dimensions in mm: 100x145x25 Weight: 0.139kg **B70/PW** dimensions in mm: 95x65x43 Weight: 0.129kg

EN

4 Description of connections

To access the control connector terminal board, undo the screws fastening the cover to the base plate, then remove the lock handle and the motor cover as shown in **figure 1**.

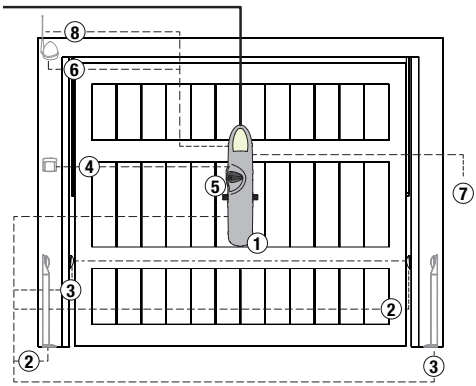
Figure 3 shows connection diagrams for connecting mains voltage to the power board (**B70/PW**), and for connecting the power board to the motor control unit (**B70/1B**).



Measure the voltage on the primary mains power connection with a tester.
For the Brushless automation system to function correctly, the mains power voltage must be at least 230Vac (115 Vac) ± 10%.
If the voltage measured is not as indicated above or is unstable, the automation system may not work correctly.

4.1 Electrical connections

	CONNECTING CONTROL UNIT TO MAINS ELECTRICITY	
1	Power supply 230 Vac ±10%	
	CONNECTING CONTROL PANEL TO ACCESSORIES	
2	Photocells - Receiver **F4ES/F4S**	5x0,5 mm² (max 20 m)
3	Photocells - Transmitter **F4ES/F4S**	3x0,5 mm² (max 20 m)
4	Keypad **H85/TDS - H85/TTD** (connecting to **H85/DEC-H85/DEC2**)	2x0,5 mm² (max 30 m)
	Key selector **R85/60**	3x0,5 mm² (max 10 m)
5	**H85/DEC - H85/DEC2** (connecting to control unit)	4x0,5 mm² (max 20 m) The number of conductors increases when using more than one output contact on **H85/DEC - H85/DEC2**
	CONNECTING CONTROL PANEL TO FLASHING LIGHT	
6	LED Flashing light **FIFTHY/24** Power supply 24Vdc	2x1 mm² (max 10 m)
	CONNECTING CONTROL PANEL TO ACCESSORIES	
7	Power supply 24 Vdc (3 W max)	2x0,5 mm² (max 20 m)
	CONNECTING CONTROL PANEL TO ANTENNA	
8	Cable type RG58	max 10 m



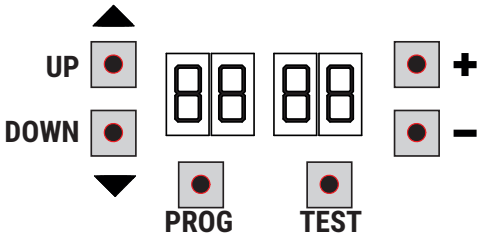
It is the installer's responsibility to verify the adequacy of the cables in relation to the devices used in the installation and their technical characteristics.

SUGGESTIONS: in the case of a new installation, we recommend using cables with a cross section of 3x2.5 mm² and not exceeding 10 m in length to connect the motor with the control unit.
With existing installations, we recommend checking the cross section of the cables and that the cables themselves are in good condition. Old cables or previous generation cables, especially if with a cross section of 3x1.5mm², may impair the performance of the digital brushless motor.

B70/PW		
	DESCRIPTION	
TRF PRIMARY L N	N.B.: Ready wired in factory by ROGER TECHNOLOGY.	
	L	Transformer primary winding 230 Vac.
	N	Transformer primary winding 230 Vac.
	⏚	Ground connection to motor (see **figure 3**).
L N	**L**	(Line) Mains power input, 230 Vac 50 Hz.
	N	(Neutral) Mains power input, 230 Vac 50 Hz.
	⏚	Ground connection to mains power line.
OUT Vdc − +	0 Vdc (-) and 28 Vdc (+) power output for **B70/1B** motor control unit. Connect the OUT (-) terminal of the **B70/PW** power board to the POWER IN (-) terminal of the **B70/1B** control unit with the black wire. Connect the OUT (+) terminal of the **B70/PW** power board to the POWER IN (+) terminal of the **B70/1B** control unit with the red wire. Check that the two wires (red and black) are twisted together (see **figure 3**). **N.B.**: Ready wired in factory by ROGER TECHNOLOGY.	
TRF SEC	Transformer secondary wiring connection output. **N.B.**: Ready wired in factory by ROGER TECHNOLOGY.	

B70/1B	
	DESCRIPTION
X-Y-Z X Y Z M	Connection to ROGER brushless motor. **N.B.**: Ready wired in factory by ROGER TECHNOLOGY.
POWER IN − +	Power input from B70/PW board. **N.B.**: Ready wired in factory by ROGER TECHNOLOGY.

5 Function buttons and display

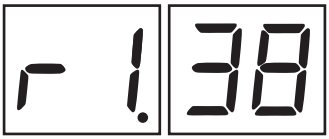


BUTTON	DESCRIPTION
UP ▲	Next parameter
DOWN ▼	Previous parameter
+	Increase value of parameter by 1
-	Decrease value of parameter by 1
PROG	Travel acquisition
TEST	Activate TEST mode

- Press the UP ▲ and/or DOWN ▼ buttons to view the parameter you intend to modify.
- Use the **+** and **-** buttons to modify the value of the parameter. The value starts to flash.
- Press and hold the **+** or **-** button to scroll quickly through values, to modify the parameter more quickly.
- To save the new value, wait a few seconds or move onto another parameter with the UP ▲ or DOWN ▼ button. The display flashes rapidly to indicate that the new value has been saved.
- Parameters can only be modified while the motor is not running. Parameters can be viewed at any time.

6 Switching on or commissioning

Power the control unit.
The firmware version of the control unit is displayed briefly.
Version installed r1.38.

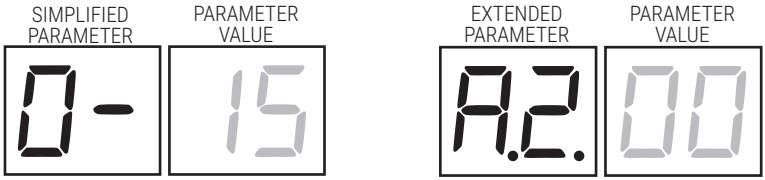


Immediately afterwards, the displays enters the commands and safety device status mode. See chapter 6.

N.B.: simplified mode is set by default.
If advanced mode is activated, the display returns automatically to the simplified parameter menu mode after 30 minutes with no user input or the next time the control unit is switched on or reset.
To switch from simplified mode to advanced mode, see chapter 6.

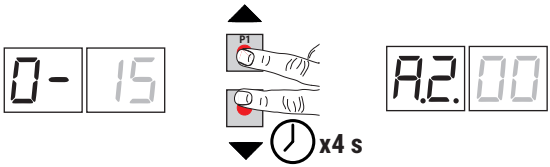
7 Display function modes

- **Parameter display mode**



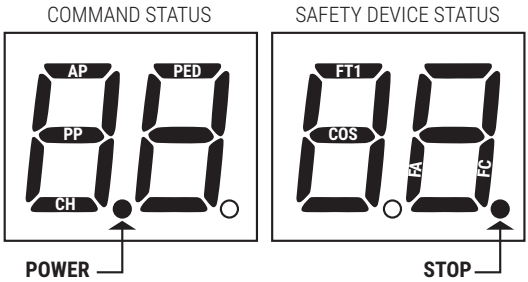
See chapters 9 and 10 for detailed descriptions of the parameters in SIMPLIFIED and EXTENDED mode.

To switch from simplified mode to extended mode.
- press and hold the UP ▲ and DOWN ▼ buttons simultaneously for 4 seconds;
- the first parameter in extended mode is shown on the display.



Repeat the procedure to return to simplified mode.

- **Command and safety device status display mode**



COMMAND STATUS:
The command status indicators on the display (segments AP = open, PP = step mode, CH = close, PED = pedestrian) are normally off. They illuminate when a command is received (e.g.: when a step mode command is received, the

segment PP illuminates).

The command signals AP and PED are not received from the terminal board and are generated by the remote control (see parameters 76 and 77).

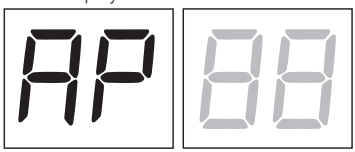
SAFETY DEVICE STATUS:
The safety device status indicators on the display (segments FT1 = photocells, COS = sensing edge, FA = door open limit switch, FC = door closed limit switch) are normally on. If an indicator is off, the relative device is in alarm state or is not connected.
The an indicator is flashing, the relative device has been disabled with a specific parameter.

EN

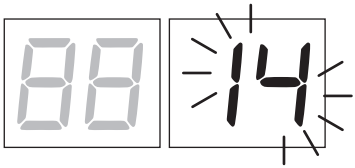
• TEST mode

The TEST mode is used to test activation of the commands and safety devices with visual confirmation.
To activate the mode, press the TEST button with the automatic door system at rest. If the door is moving, pressing TEST stops the door. Pressing the button again enables TEST mode.
The flashing light and the door open indicator lamp illuminate for one second.

The command signal status is shown on the left hand side of the display for 5 seconds, ONLY when the respective command signal is active (AP, CH, PP, PE). For example, if the door open command is activated, the letters AP appear on the display.



The status of the safety devices/inputs is shown on the right hand side of the display. The number of the terminal relative to the safety device in alarm state flashes.
When the door is completely open or completely closed, FA or FC is shown on the display to indicate that the overhead door has reached the door open limit switch FA or door closed limit switch FC.



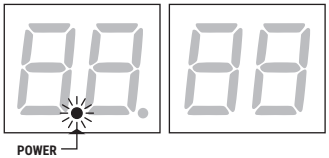
00	No safety device in alarm state, and no limit switch activated
14	STOP
12	Sensing edge
11	Photocell
FE	Both limit switches
FA	Door open limit switch
FC	Door closed limit switch

N.B.: If more than one safety device is in alarm state, once the problem relative to the first device is resolved, the alarm for the next device is displayed. Any further alarm states are also displayed with the same logic.

Press the TEST button again to exit test mode.
After 10 seconds with no user input, the display returns to command and safety device state display mode.

• Standby mode

This mode is activated after 30 minutes with no user input. The POWER LED flashes slowly.
Press UP ▲, DOWN ▼, + or - to reactivate the control unit.



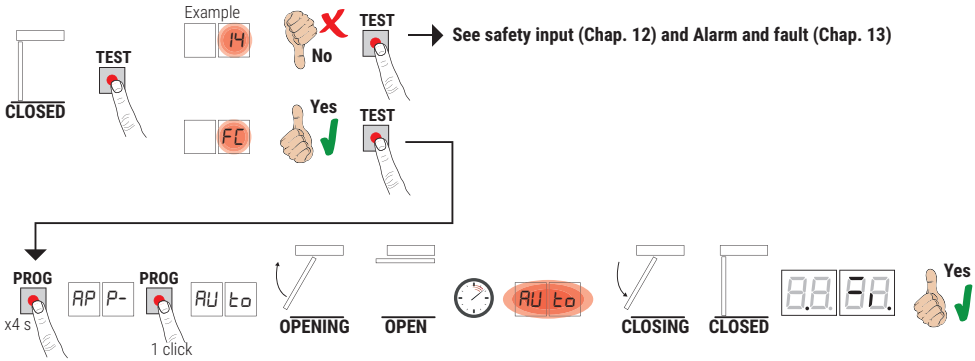
Standby mode restores the SIMPLIFIED parameter display mode.

8 Travel acquisition

For the system to function correctly, the door travel must be acquired by the control.

Before starting:
1. Move the door into the fully closed position. The control unit determines the open and close travel values electronically. If any difference found between the two travel values, the acquisition procedure fails.
2. Press **TEST** (see TEST mode in chapter 6) and check the command signal and safety device states. If any safety devices are not installed, jumper the relative contact or disable the device from the relative parameter (50, 5 1, 73).
3. Check that the limit switches are set correctly. Check the door closed limit switch in particular.

ACQUISITION PROCEDURE:



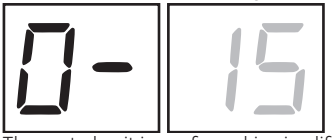
- Press and hold **PROG** for 4 seconds. APP- is shown on the display.
- Press **PROG** again. AUto is shown on the display.
- The door starts opening at low speed.
- The door stops briefly when it reaches the door open limit switch. AUto flashes on the display.
- The door closes until it reaches the door closed stop.

If the acquisition procedure is completed successfully, the display enters the command and safety device state display mode.

If the following error messages are shown on the display, repeat the acquisition procedure:
- AP PE: acquisition error
- AP PL: travel length error
- AP PC: door closed limit switch error. Check that the door closed limit switch is set correctly (see chapter 11).

9 Parameter menu in simplified mode (default setting)

SIMPLIFIED PARAMETER | PARAMETER VALUE



The control unit is configured in simplified display mode by default, with standard values suitable for the majority of installations.
See chapter 10 for the extended parameter display mode.

0-15	**Setting obstacle detection sensitivity**
01-10	Low motor torque: 01 = minimum obstacle impact force ... 10 = maximum obstacle impact force **N.B.**: only use these settings if the medium motor torque values are not suitable for the installation.
11-19	Medium motor torque. **Recommended setting for adjusting force settings correctly.** 11 = minimum obstacle impact force ... 19 = maximum obstacle impact force.
20	Maximum motor torque. May only be used if the door is equipped with a sensing edge.

1-00	**Automatic closure after pause time (from door completely open)**
00	Disabled.
01-15	Number of door closure attempts after photocell is triggered. Once the number of attempts set is reached, the door remains open.
99	The door tries to close indefinitely.

2-60	**Setting automatic closing time** The timer starts from the door open state and continues for the set time. Once the set time is reached, the door closes automatically. The timer count restarts if a photocell is triggered.
00-90	Pause time settable from 00 to 90 s.
92-99	Pause time settable from 2 to 9 min.

3-00	**Automatic door closing after mains power outage**
00	Disabled. The door does not close automatically when mains power is restored.
01	Enabled. If the overhead door is NOT completely open, when mains power is restored, the door closes after a 5 second warning signalled with the flashing light (independently of the value set with the parameter A5 in extended mode). The door closes in "position recovery" mode (see chapter 15).

4-05	**Setting motor stop distance**
01-05	01= faster deceleration/shorter stop distance ... 05= slower deceleration/longer stop distance.

5-00	**Pre-flashing**
00	Disabled. The flashing light is activated during opening and closing manoeuvres.
01-10	Flashing warning signal for 1 to 10 seconds prior to every manoeuvre.
99	5 second flashing warning signal prior to closing manoeuvre.

6-00	**Selecting step mode control function**
00	Open-stop-close-stop-open-stop-close...
01	Condominium function: the door opens and closes after the set automatic closing time. The automatic closing timer restarts if a new step mode command is received. Step mode commands are ignored while the door is opening. This allows the door to open completely and prevents the door from closing when not required.

EN

02	Condominium function: the door opens and closes after the set automatic closing time. The automatic closing timer does NOT restart if a new step mode command is received. Step mode commands are ignored while the door is opening. This allows the door to open completely and prevents the door from closing when not required.
03	Open-close-open-close.
04	Open-close-stop-open.

7-00	**Configuring flashing light frequency**
00	The frequency is set electronically from the flashing light unit.
01	Slow flash.
02	Light flashes slowly when door opens, rapidly when door closes.

8-08	**Setting opening start acceleration**
01-10	01= the door accelerates rapidly at start of manoeuvre ... 10= the door accelerates slowly and progressively at start of manoeuvre.

9-05	**Setting opening speed**
01-05	01= minimum speed ... 05= maximum speed.

A-04	**Setting opening deceleration**
01-05	01= the door decelerates near the limit switch ... 05= the door decelerates long before the limit switch.

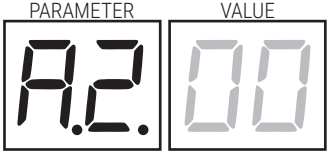
b-08	**Setting closure start acceleration**
01-10	01= the door accelerates rapidly at start of manoeuvre ... 10= the door accelerates slowly and progressively at start of manoeuvre.

C-05	**Setting closure speed**
01-05	01= minimum speed ... 05= maximum speed.

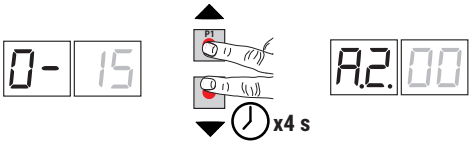
d-04	**Setting closure deceleration**
01-05	01= the door decelerates near the limit switch ... 05= the door decelerates long before the limit switch.

10 Parameter menu in extended mode

EXTENDED PARAMETER | PARAMETER VALUE



To switch from simplified mode to extended mode.
- press and hold the UP ▲ and DOWN ▼ buttons simultaneously for 4 seconds;
- the first parameter in extended mode is shown on the display.



Repeat the procedure to return to simplified mode.
WARNING! The sequence of parameters in simplified mode is not the same as the sequence in extended mode - always refer to the instruction manual.

A2 00	**Automatic closure after pause time (from door completely open)**
00	Disabled.
01- 15	Number of door closure attempts after photocell is triggered. Once the number of attempts set is reached, the door remains open.
99	The door tries to close indefinitely.

A3 00	**Automatic door closing after mains power outage**
00	Disabled. The door does not close automatically when mains power is restored.
01	Enabled. If the overhead door is NOT completely open, when mains power is restored, the door closes after a 5 second warning signalled with the flashing light (independently of the value set with the parameter A5 in extended mode). The door closes in "position recovery" mode (see chapter 15).

A4 00	**Selecting step mode control function (PP)**
00	Open-stop-close-stop-open-stop-close...
01	Condominium function: the gate opens and closes after the set automatic closing time. The automatic closing timer restarts if a new step mode command is received. Step mode commands are ignored while the gate is opening. This allows the gate to open completely and prevents the gate from closing when not required. If automatic closing is disabled (A2 00), the condominium function automatically attempts a closing manoeuvre A2 01.
02	Condominium function: the gate opens and closes after the set automatic closing time. The automatic closing timer does NOT restart if a new step mode command is received. Step mode commands are ignored while the gate is opening. This allows the gate to open completely and prevents the gate from closing when not required. If automatic closing is disabled (A2 00), the condominium function automatically attempts a closing manoeuvre A2 01.
03	Open-close-open-close.
04	Open-close-stop-open.

A5 00	**Pre-flashing**
00	Disabled. The flashing light is activated during opening and closing manoeuvres.
01- 10	Flashing warning signal for 1 to 10 seconds prior to every manoeuvre.
99	5 second flashing warning signal prior to closing manoeuvre.

EN

EN

A6 00	**Condominium function for partial open command (from remote control)**
00	Disabled. The door opens partially in step mode: open-stop-close-stop-open...
01	Enabled. Partial commands are ignored during door opening.

A8 00	**Overhead door open indicator / photocell test function**
00	The indicator is off when the door is closed, and steadily lit during manoeuvres and when the door is open.
01	The indicator flashes slowly during opening manoeuvres, and is lit steadily when the door is completely open. It flashes quickly during closing manoeuvres. If the door is stopped in an intermediate position, the lamp extinguishes twice every 15 seconds.
02	Set 02 if the output **SC** is used for the photocell test. See fig. 6.

11 04	**Setting deceleration during opening**
12 04	**Setting deceleration during closing**
01-05	01= the door decelerates near the limit switch ... 05= the door decelerates long before the limit switch.

13 10	**Setting door closed position** The value set must ensure that the door is closed correctly after the limit switch is activated. **Warning!** Excessively high values impede obstacle detection within the final 5 cm of door travel. Excessively low values cause the door to reverse (open) when it reaches the door closed stop.
01-20	Motor revolutions.

14 00	**Setting pressure against door closed stop** **N.B.**: as the door approaches the door closed stop, once the limit switch is activated, the control unit reduces the torque applied by the motor to prevent the structure of the overhead door from bending or straining. **Warning!** This parameter must be set in relation to the type of door installed and the mounting used for the gear motor.
00-09	00= minimum force...09= maximum force.

15 50	**Partial opening adjustment (%)** **N.B.**: This parameter is set to 50% (half of total door travel) by default. The partial opening command may only be sent from the remote control (see parameters 76/ 77).
10-85	From 10% to 85% of total door travel.

21 60	**Setting automatic closing time** The timer starts from the door open state and continues for the set time. Once the set time is reached, the door closes automatically. The timer count restarts if a photocell is triggered.
00-90	Pause time settable from 00 to 90 s.
92-99	Pause time settable from 2 to 9 min.

27 03	**Setting reverse time after activation of sensing edge or obstacle detection (crush prevention)** This sets the reverse manoeuvre time after activation of the sensing edge or the obstacle detection system.
00-30	From 0 to 30 s.

29 01	**Enable electric lock**
00	Disabled.
01	Enabled. The electric lock is activated for a period of 3 seconds 0.5 seconds before the start of the manoeuvre. When the door is close to the door closed stop, the control unit assists re-engagement of the electric lock.

30 05	**Setting motor torque** Increasing or decreasing the value of the parameter increases or decreases motor torque and, as a result, adjusts obstacle detection sensitivity. We recommend using a value of 01 ONLY for particularly lightweight installations not exposed to severe weather conditions (strong winds or very cold temperatures).

01-09	01= -35%; 02= -25%; 03= -16%; 04= -8% (reduced motor torque = increased sensitivity). 05= default motor torque setting. 06= +8%; 07= +16%; 08= +25%; 09= +35% (increased motor torque = reduced sensitivity).

31 15	**Setting obstacle detection sensitivity** If the reaction time to obstacle impact force is too long, reduce the value of the parameter. If the impact force exerted on obstacles is too high, reduce the value of parameter 30.
01- 10	Low motor torque: 01 = minimum obstacle impact force ... 10 = maximum obstacle impact force **N.B.**: only use these settings if the medium motor torque values are not suitable for the installation.
11- 19	Medium motor torque. **Recommended setting for adjusting force settings correctly.** 11 = minimum obstacle impact force ... 19 = maximum obstacle impact force.
20	Maximum motor torque. May only be used if the door is equipped with a sensing edge.

33 08	**Setting opening start acceleration**
34 08	**Setting closure start acceleration**
01- 10	01= the door accelerates rapidly at start of manoeuvre ... 10= the door accelerates slowly and progressively at start of manoeuvre.

40 05	**Setting opening speed (%)**
41 05	**Setting closure speed (%)**
01-05	01= 60% minimum speed, 02= 70%, 03= 80%, 04=90%, 05= 100% maximum speed.

49 00	**Setting number of automatic closure attempts after activation of sensing edge or obstacle detection (crush protection)**
00	No automatic closure attempts.
01-03	From 1 to 3 automatic closure attempts. We recommend setting a value equal to or lower than the value set for parameter A2. Automatic closure is only performed if the door is completely open.

50 00	**Setting photocell mode during door opening (FT1)**
00	DISABLED. Photocell is not active or not installed.
01	STOP. The door stops and remains stationary until the next command is received.
02	IMMEDIATE REVERSE. The door reverses immediately if the photocell is activated during door opening.
03	TEMPORARY STOP. The door stops as long as the photocell is obstructed. The door resumed opening when the photocell is cleared.
04	DELAYED REVERSE. The door stops if the photocell is obstructed. The door closes when the photocell is cleared.

51 02	**Setting photocell mode during door closing (FT1)**
00	DISABLED. Photocell is not active or not installed.
01	STOP. The door stops and remains stationary until the next command is received.
02	IMMEDIATE REVERSE. The door reverses immediately if the photocell is activated during door closure.
03	TEMPORARY STOP. The door stops as long as the photocell is obstructed. The door resumed closing when the photocell is cleared.
04	DELAYED REVERSE. The door stops if the photocell is obstructed. The door opens when the photocell is cleared.

52 01	**Photocell (FT1) mode with door closed**
00	If the photocell is obstructed, the door cannot open.
01	The door opens when an open command is received, even if the photocell is obstructed.
02	The photocell sends the door open command when obstructed.

56 00	**Enable close command 6 s after activation of photocell (FT1)**
00	Disabled.
01	Enabled. When the photocell barrier is crossed, a close command is sent 6 seconds later.

65 05	**Setting motor stop distance**
01-05	01= faster deceleration/shorter stop distance ... 05= slower deceleration/longer stop distance.

73 01	**Configuring sensing edge**
00	Sensing edge NOT INSTALLED.
01	NC contact (normally closed). The door reverses only when closing.
02	Contact with 8k2 resistor. The door reverses only when closing.
03	NC contact (normally closed). The door always reverses.
04	Contact with 8k2 resistor. The door always reverses.

7600	**Configuring radio channel 1 (PR1)**
7703	**Configuring radio channel 2 (PR2)**
00	STEP MODE.
01	PARTIAL OPENING
02	OPENING
03	CLOSING.
04	STOP.
05	Courtesy light. The output COR is managed from the remote control. The light remains lit as long as the remote control is active. The parameter 79 is ignored.
06	Courtesy light in step mode (PP). The output COR is managed from the remote control. The remote control turns the courtesy light on and off. The parameter 79 is ignored.
07	STEP MODE with confirmation for safety. (1)
08	PARTIAL OPENING with confirmation for safety. (1)
09	OPENING with confirmation for safety. (1)
10	CLOSURE with confirmation for safety. (1)

(1) To prevent door manoeuvres caused by accidentally pressing a remote control button, confirmation is required to enable the command. Example: parameters 76 07 and 77 01 set:

- Pressing the CHA button on the remote control selects the step mode function, which must be confirmed within 2 seconds by pressing CHB on the remote control. Press CHB to activate partial opening.

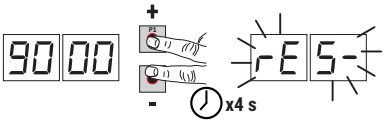
78 00	**Configuring flashing light frequency**
00	The frequency is set electronically from the flashing light unit.
01	Slow flash.
02	Light flashes slowly when door opens, rapidly when door closes.

79 60	**Selecting courtesy light mode**
00	Disabled.
01	PULSE. The courtesy light illuminates briefly at the start of each manoeuvre.
02	ACTIVE. The light remains lit for the entire duration of the manoeuvre.
03-90	From 3 to 90 s. The light remains lit for the time period set after the manoeuvre is completed.
92-99	From 2 to 9 minutes. The light remains lit for the time period set after the manoeuvre is completed.

8100	**Enable safeguarded door closure/opening** Enabling this parameter ensures that the door is not left open due to an incorrect and/or accidental command. This function is NOT enabled if: • the door receives a STOP command; • the sensing edge is activated; • the door is completely open (due to parameters A2 and 49). • the acquired position is lost (perform position recovery, see chapter 15).
00	Disabled. The parameter 82 is not displayed.
01	Enabled. (1) After a period of time set with parameter 82, the control unit signals a 5 second warning with the flashing light, regardless of the parameter A5, and then closes the door.
02	Enabled. (1) If the door is closed as a result of a step mode command, after a period of time set with parameter 82, the control unit signals a 5 second warning with the flashing light (regardless of the parameter A5), and then the door closes. If the door is stopped by the obstacle detection system during a closure manoeuvre, the door closes after a period of time set with parameter 82. If the door is stopped by the obstacle detection system during an opening manoeuvre, the door closes after a period of time set with parameter 82.

(1) If the control unit detects a collision occurring in the same position 5 consecutive times, the function is disabled and the motor is set to safety mode. The door will then complete the manoeuvre only when a command is received.
If the control unit detects more than 20 collisions during opening and/or closure within an 8 minute period, the function is disabled and the motor is set to safety mode. The door will then complete the manoeuvre only when a command is received.

8203	**Setting safeguarded closure/opening activation time**
02-90	Wait time settable from 2 to 90 s.
92-99	Wait time settable from 2 to 9 min.

9000	**Restoring factory default values** **NOTE** This procedure is only possible is NO data protection password is set.
	 **Warning!** Restoring default settings cancels all settings made previously except for parameter A1: after restore, check that all parameters are suitable for the installation. • Press and hold the PLUS **+** and MINUS **-** button until the unit switches on. • The display flashes after 4 s rES- . • The default factory settings have now been restored. **Note:** it is possible to reset the parameters in a second way: when the control unit is switched on, before the firmware version appears on the display, press and hold down the ▲ (UP ARROW) and ▼ (DOWN ARROW) buttons for 4s.

	Identification number The identification number consists of the values of the parameters from n0 to n6. **N.B.**: The values shown in the table are indicative only.	
n001	**HW version.**	Example: 01 23 45 67 89 01 23
n123	**Year of manufacture.**	
n245	**Week of manufacture.**	
n367	**Serial number.**	
n489		
n501		
n623	**FW version.**	

	View manoeuvre counter The number consists of the values of the parameters from o0 to o1 multiplied by 100. **N.B.**: The values shown in the table are indicative only.
o001	**Manoeuvres performed.** Example: 01 23 x100 = 12300 manoeuvres.
o123	

EN

	View manoeuvre hour counter The number consists of the values of the parameters from h0 to h1. **N.B.**: The values shown in the table are indicative only.
h0 01 h1 23	**Manoeuvre hours.** Example: 01 23 = 123 hours.

	View control unit days on counter The number consists of the values of the parameters from d0 to d1. **N.B.**: The values shown in the table are indicative only.
d0 01 d1 23	**Days with unit switched on.** Example: 01 23 = 123 days.

	Password Setting a password prevents unauthorised persons from accessing the settings. With password protection active (CP=01), parameters may be viewed in simplified and advanced modes, but the values CANNOT be modified. Only a single password is used to control access to the door automation system. **WARNING:** Contact the Technical Support Service if you lose your password.
P1 00 P2 00 P3 00 P4 00	**Password activation procedure:** • Enter the desired values for parameters P1, P2, P3 and P4. • Use the UP ▲ and/or DOWN ▼ buttons to view the parameter CP. • Press and hold the + and - buttons for 4 seconds. • The display flashes to confirm that the password has been saved. • Switch the control unit off and on again. Check that password protection is activated (CP=01). **Temporary unlock procedure:** • Enter the password. • Check that CP=00 . **Password cancellation procedure:** • Enter the password (CP=00). • Save the values P1, P2, P3, P4 = 00 • Use the UP ▲ and/or DOWN ▼ buttons to view the parameter CP. • Press and hold the **+** and **-** buttons for 4 seconds. • The display flashes to confirm that the password has been cancelled (the values P100, P200, P300 and P400 indicate that no password is set). • Switch the control unit off and on again.

CP 00	**Changing password**
00	Protection deactivated.
01	Protection activated.

EN

11 Commands and Accessories

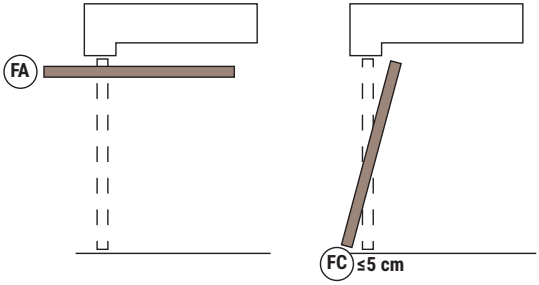
⚠ If not installed, safety devices with NC contacts must be jumpered at the COM terminals, or disabled by modifying the parameters 50, 51 and 73 in the extended menu.

KEY:

N.A. (Normally Open).
N.C. (Normally Closed).

CONTACT	DESCRIPTION
6(SC) **7(COM)**	Connection for door open indicator lamp (24 Vdc - 3 W).
6(SC) **10(COM)**	Photocell test connection. The power feed for the photocell transmitters (TX) may be connected to this. Set the parameter A8 02 to enable the test function. Each time a command is received, the control unit switches the photocells off and on to check that the contact changes state correctly. **WARNING!** If contact **6-SC** is used for the photocell test function, a overhead door open indicator lamp cannot be connected.
8(LAM) **7(COM)**	Connection for flashing light (24 Vdc max. 25 W duty cycle 50%). The settings for the pre-manoeuvre flashing warning signal may be selected with parameter A5, while the flashing mode is set with parameter 78.
9(+24V) **10(COM)**	Power feed for external devices, max. 7 W (300 mA).
11(FT1) **10(COM)**	Input (NC) for connecting photocells (fig. 5 and 6). The photocells are configured by default with the following settings: • 50 00. Photocell triggers only during door closure. Photocell is ignored during door aperture. • 51 02. Movement is reversed if the photocell is triggered during door closure. • 52 01. The door opens when an open command is received if the photocell is obstructed. If the photocells are not installed, jumper the terminals **10(COM) - 11(FT1)** or set the parameters 50 00 and 51 00. **WARNING**! Use **R90/F4ES**, **G90/F4ES** or **T90/F4S** series photocells.
12(COS) **13(COM)**	Input (NC or 8 kOhm) for connecting sensing edge. The sensing edge is configured by default with the following settings. • 73 01. Movement is reversed if the sensing edge (NC contact) is activated during door closure. If the sensing edge is not installed, jumper the terminals **12(COS) - 13(COM)** or set the parameter 73 00.
14(ST) **13(COM)**	STOP command input (N.C.). The current manoeuvre is arrested if the safety contact opens. **N.B.:** the controller is supplied with this contact already jumpered by ROGER TECHNOLOGY.
15(PP) **13(COM)**	Step mode command input (NO).
16(CH) **13(COM)**	Close command input (NO).
17(COR) **18(COM)**	Output (24 Vdc 5W) for connecting H70/COR courtesy light. **N.B.**: Ready wired in factory by ROGER TECHNOLOGY.
20(ES) **19(COM)**	Output (12 Vdc 15W) for powering electric lock.
24 **25(ANT)**	Antenna connector for slot-in radio receiver board. Use RG58 if an external antenna is used; maximum recommended length: 10 m. **N.B.**: do not make joints in cable.
RECEIVER CARD	Connector for slot-in radio receiver board. The **B70/1B** control unit has two radio remote control functions by default: • PR1 - step mode command (modifiable with parameter 76). • PR2 - close command (modifiable with parameter 77).

EN

CONTACT	DESCRIPTION
FC	Connector (NC contacts) for connecting mechanical limit switches (see figure 7). **N.B.**: Ready wired in factory by ROGER TECHNOLOGY. Adjust the door open limit switch so that the overhead door stops after activation of the limit switch and before the door open stop. Adjust the door closed limit switch so that it is activated when the door reaches a distance no greater than 5 cm from the door closed stop. Once activated, the limit switch must not be released until the manoeuvre is completed. If the limit switch is adjusted correctly, when the limit switch is activated, the door continues as far as the stop and then stops. If the limit switch is not adjusted correctly, the door reverses direction. **WARNING**! The pressure exerted against the stop is determined by the parameter 14. This value must be set in relation to the type of overhead door structure, to prevent problems such as bending or warping.  **N.B.**: After each adjustment to the positions of the limit switches, the travel acquisition procedure must be repeated (chapter 8).

EN

12 Safety input and command status (TEST mode)

With no currently active commands, press the TEST button and check the following:

DISPLAY	POSSIBLE CAUSE	ACTION BY SOFTWARE	PHYSICAL CORRECTIVE ACTION
88 14	The safety STOP contact is open.	-	Install a STOP button (NC) or jumper the ST contact with the COM contact.
88 12	Sensing edge not connected or incorrectly connected.	Set the parameter 73 00 if not used or to disable	Jumper contact COS with contact COM, if not used or to disable
88 11	Photocell FT1 not connected or incorrectly connected.	Set the parameter 50 00 and 5 1 00 if not used or to disable	Jumper contact FT1 with contact COM, if not used or to disable. Check connection referring to relative connection diagram (figures 5-6).
88 FE	Both limit switches in open contact state or not connected.	-	Check connection of limit switches.
88 FA	Door is at door open limit switch.	-	-
	Door open limit switch absent or not connected.	-	Check connection of limit switches.
88 FC	Door is at door closed limit switch.	-	-
	Door closed limit switch absent or not connected.	-	Check connection of limit switches.
PP 00	Faulty contact or incorrect button connection.	-	Check contact and connections to button.
CH 00	Faulty contact or incorrect button connection.	-	Check contact and connections to button.
AP 00	Possible transmission fault or the radio trasmission is activated.	-	Make sure that no radio buttons are activated wrongfully; remove and reconnect radio board or replace with new board.
PE 00		-	

N.B.: Press **TEST** button to exit from the **TEST** Mode.
We recommend troubleshooting safety device and input status errors with “corrective action by software” only.

EN

13 Alarms and faults

PROBLEM	ALARM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
The door does not open or close.	**POWER** LED off	No power.	Check power cable.
	POWER LED off	Fuse F1, F2 or F3 blown.	Replace fuse. Always disconnect from mains power before removing fuses.
	OF St	Input mains power voltage fault. Control initialisation failed.	Disconnect from mains power, wait 10 seconds then reconnect to the mains and switch on. We recommend replacing the control unit if the problem persists.
	Pr Ot	Overcurrent detected in inverter.	Press the **TEST** button twice or perform 3 command requests in succession.
	dA tA	Travel data acquisition error.	Check that open and closed limit switches are positioned correctly. Press TEST and check if any safety devices are in alarm state. Repeat acquisition procedure.
	Not	Motor not connected.	Check the motor cable.
	FE	Both limit switches activated.	Check connections of limit switches or check for foreign objects in limit switch blocks.
	Example: 15 EE 21 EE	Configuration parameter error.	Set configuration value correctly and save.
Acquisition procedure does not complete correctly.	AP PE	TEST button pressed accidentally.	Repeat acquisition procedure.
		Safety devices in alarm state.	Check connections of safety devices.
		Excessive voltage drop.	Repeat acquisition procedure. Check mains voltage.
	AP PL	Travel length error.	Move the door into the fully closed position and repeat the procedure.
	AP PC	Limit switch error.	Check that door closed limit switch is in correct position.
Remote control has limited range and does not work while automated door is moving.		The radio transmission is impeded by metal structures and reinforced concrete walls.	Install the antenna outside.
Remote control has limited range and does not work while automated door is moving.		Flat batteries.	Replace the transmitter batteries.
The flashing light is not working.		Bulb / LED blown or flashing light wires disconnected.	Check LED circuit and/or connector wires.
Door open indicator lamp does not work.		Bulb blown or wires disconnected.	Check the bulb and/or wires.
Door does not perform desired manoeuvre.		Motor leads crossed.	Swap two wires on terminal X-Y-Z.

N.B.: Press the TEST button to temporarily cancel the alarm.
The next time a command is received, the alarm reappears on the display if the problem has not been resolved.

EN

14 Mechanical release

In the event of a fault or mains power loss, the door may be manually released (see release instructions in user manual for BR41 automated door system).
When the release system is restored to the normal operating position, if the door is not completely open or completely closed the next time a command is received, the control initiates a position recovery procedure (see chapter 15).
Activating one of the two limit switches immediately reacquires the position.

15 Position recovery mode

After a mains power outage or after mechanically releasing the door, if the door is not completely open or completely closed the next time a command is received, the control initiates a position recovery procedure:

- The door starts a low speed manoeuvre.
- The flashing light flashes with a different duty cycle than normal (3 s on, 1.5 s off).
- The control unit recovers the installation data during this procedure. **Warning!** During this procedure, do not use any controls until one of the two limit switches is reached.
- Activating one of the two limit switches immediately reacquires the position.

16 Initial testing

- Turn on the power supply.
- Check that all connected controls are working correctly.
- Check travel and deceleration.
- Check that the impact force is correct.
- Check that the safety devices are activated correctly. When an obstacle is detected, keep away from limit switches or any obstacles which may increase the risk of crushing.
- Disconnect from mains then reconnect and switch on again. Check that the door is repositioned correctly both when opened and when closed (perform test from a position with the limit switches activated).
- Check the limit switch settings. During opening, the door must stop before it hits the door open stop. During closure, the limit switch must be activated when the door is close to the door closed stop (at a distance no greater than 5 cm), and remain activated until the end of the manoeuvre.
- Check that the door closes completely and does not push with excessive force against the door closed stop.
- Perform a number of complete door closure manoeuvres, from both the fully open position and an intermediate position.

17 Declaration of Conformity

I the undersigned, as acting legal representative of the manufacturer
Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)
hereby DECLARE that the appliance described below:
Description: Control unit for overhead doors
Model: B70/1B
Is conformant with the legal requisites of the following directives:
– 2006/42/CE
– 2004/108/CE
– 2011/65/CE
and that all the standards and/or technical requirements indicated as follows have been applied:
EN 61000-6-3
EN 61000-6-2

Place: Mogliano V.to Date: 21-07-2015 Signature

1 Symbole

Im Folgenden zeigen wir die Symbole und ihre Bedeutung, die im Handbuch oder auf den Produktetiketten verwendet werden.

	Allgemeine Gefahr. Wichtige Sicherheitsinformationen. Weist auf Vorgänge oder Situationen hin, bei denen das Personal sehr genau aufpassen muss.
	Gefahr gefährlicher Spannung. Weist auf Vorgänge oder Situationen hin, bei denen das Personal sehr genau auf gefährliche Spannungen achten muss.
	Nützliche Informationen Weist auf nützliche Informationen für die Installation hin.
	Konsultieren der Installations- und Bedienungsanweisungen. Weist auf die Verpflichtung hin, das Handbuch oder das Originaldokument zu konsultieren, das für die zukünftige Verwendung verfügbar sein muss und in keiner Weise beschädigt werden darf.
	Verbindungsstelle der Erdung.
	Gibt den zulässigen Temperaturbereich an.
	Wechselstrom (AC)
	Gleichstrom (DC)
	Symbol für die Entsorgung des Produkts gemäß der WEEE-Richtlinie.

DE

2 Produktbeschreibung

Das Steuergerät **B70/1B** kontrolliert sensorlos den bürstenlosen Motor ROGER für den Torantrieb mit einem Schwingflügel.
Der Einsatz von zwei Motoren auf dem gleichen Schwingtor ist nicht zulässig.
Wir empfehlen die Verwendung von Zubehör, Steuer- und Sicherheitsvorrichtungen ROGER TECHNOLOGY. Insbesondere empfehlen wir, die Lichtschranken der Baureihe **R90/F4ES**, **G90/F4ES** oder **T90/F4S** zu installieren.

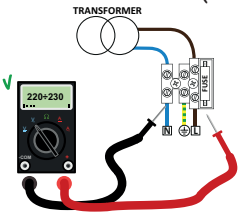
3 Technische Daten des Produkts

VERSORGUNGSSPANNUNG	230 Vac ± 10% 50 Hz
MAXIMAL VOM STROMNETZ AUFGENOMMENE LEISTUNG	150 W
ANSCHLIESSBARE MOTOREN	1
STROMVERSORGUNG DES MOTORS	24 Vac, mit selbstschützendem Wechselrichter
MOTORTYP	Bürstenloser Sinusmotor (ROGER BRUSHLESS)
MOTORSTEUERUNG	feldorientiert (FOC), sensorlos
NENNLEISTUNG MOTOR	60 W
HÖCHSTLEISTUNG MOTOR	150 W
HÖCHSTLEISTUNG BLINKLEUCHTE	25 W (24 Vdc)
INTERVALLDAUER BLINKLEUCHTE	50%
HÖCHSTLEISTUNG ZUGANGSBELEUCHTUNG	mit LED, Modell ROGER H70/COR (24 Vdc 5 W)
LICHTLEISTUNG SCHWINGTOR GEÖFFNET	3 W (24 Vdc)
AUSGANGSLEISTUNG FÜR ZUBEHÖR	7 W (24 Vdc)
MAXIMALE STROMAUFNAHME ZUBEHÖR	300 mA
MAXIMALE LEISTUNG ELEKTROSCHLOSS	15 W 12 Vdc
BETRIEBSTEMPERATUR	-20° C +55° C
PRODUKTABMESSUNGEN	**B70/1B** Abmessungen in mm 100x145x25 Gewicht: 0,139 kg **B70/PW** Abmessungen in mm 95x65x43 Gewicht: 0,129 kg

4 Beschreibung der Anschlüsse

Für den Zugang zum Klemmbrett zum Anschluss der Steuerungen, die Schrauben lösen, die die Abdeckung an der Grundplatte befestigen, den Entriegelungsgriff und die Abdeckung des Motors entfernen, wie in **Abbildung 1** gezeigt.

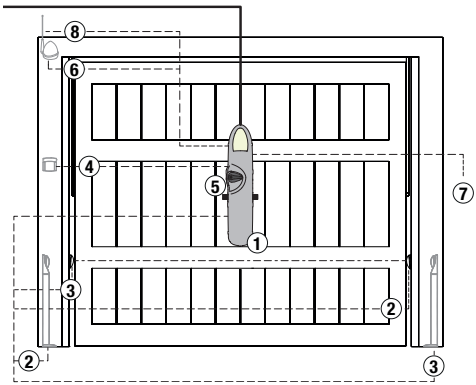
In Abbildung 3 ist das Anschlussschema der Netzspannung an die Netzteilkarte **(B70/PW)** und von letzterer an die Steuerkarte des Motors **(B70/1B)** dargestellt.



Mit einem Tester die Spannung in Volt des primären Netzanschlusses prüfen. Um die ordnungsgemäße Funktion der Brushless-Antriebe sicherzustellen, muss die primäre Versorgungsspannung mindestens 230 Vac (115 Vac) ± 10% betragen.
Wenn die gemessene Spannung schwankt oder nicht den oben angegebenen Werten entspricht, arbeitet die Automatik NICHT effizient.

4.1 Elektrische Anschlüsse

	ANSCHLUSS NETZSPANNUNG - STEUERGERÄT	
1	Stromversorgung 230 Vac ±10%	
	ANSCHLUSS STEUERGERÄT - ZUBEHÖR	
2	Lichtschranken - Sender **F4ES/F4S**	5x0,5 mm² (max 20 m)
3	Lichtschranken - Empfänger **F4ES/F4S**	3x0,5 mm² (max 20 m)
4	Numerische Tastatur **H85/TDS - H85/TTD** (Anschluß auf **H85/DEC-H85/DEC2**)	2x0,5 mm² (max 30 m)
	Schlüssel-Wählschalter **R85/60**	3x0,5 mm² (max 20 m)
5	**H85/DEC - H85/DEC2** (Anschluß Steuergerät)	4x0,5 mm² (max 20 m) Die Anzahl der Leiter steigt bei Verwendung von mehr als einem Ausgangskontakt an **H85/DEC - H85/DEC2**
	ANSCHLUSS STEUERGERÄT - BLINKLEUCHTE	
6	LED Blinkleuchte **FIFTHY/24** Stromversorgung 24V dc	2x1 mm² (max 10 m)
	ANSCHLUSS STEUERGERÄT - KONTROLLLEUCHTE SCHWINGTOR OFFEN	
7	Stromversorgung 24 Vdc (3 W max)	2x0,5 mm² (max 20 m)
	ANSCHLUSS STEUERGERÄT - ANTENNE	
8	Kabeltyp RG58	max 10 m



Es liegt in der Verantwortung des Installateurs, die Eignung der Kabel in Bezug auf die in der Installation verwendeten Geräte und deren technische Eigenschaften zu überprüfen.

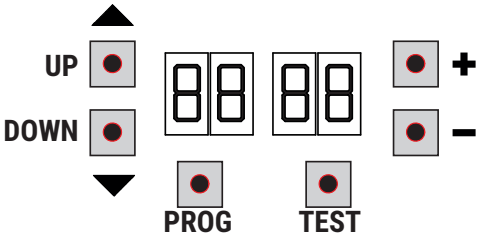
EMPFEHLUNGEN: Im Falle neuer Installationen empfehlen wir Ihnen, Kabel für die Verbindung zwischen dem Motor und dem Steuergerät von 3x2,5 mm² bis 15 m zu verwenden.
Im Falle schon vorhandener Installationen empfehlen wir, den Querschnitt und den (guten) Zustand der Kabel zu überprüfen. Alte Kabel oder Kabel aus veraltetem Material, vor allem mit Querschnitten von 3x1,5 mm², könnten die Effizienz des digitalen Brushless-Motors reduzieren.

DE

B70/PW		
	BESCHREIBUNG	
TRF PRIMARY L N	HINWEIS: Die Verkabelung erfolgt werkseitig von ROGER TECHNOLOGY.	
	L	Primärwicklung Trafo 230 Vac.
	N	Primärwicklung Trafo 230 Vac.
	⏚	Masseverbindung zum Motor (siehe **Abbildung 3**).
L N	**L**	(Linie) Eingang Stromversorgung 230 Vac 50 Hz.
	N	(Neutral) Eingang Stromversorgung 230 Vac 50 Hz.
	⏚	Masseverbindung zur Stromversorgung.
OUT Vdc – +	Ausgangsleistung 0 Vdc (-) und 28 Vdc (+) Motorsteuerkarte **B70/1B**. Die Klemme OUT (-) der Netzteilkarte **B70/PW** ist über das schwarze Kabel mit der Klemme POWER IN (-) der Steuerkarte **B70/1B** zu verbinden. Die Klemme OUT (+) der Netzteilkarte **B70/PW** ist über das rote Kabel mit der Klemme POWER IN (+) der Steuerkarte **B70/1B** zu verbinden. Sicherstellen, dass die beiden Leiter (rot und schwarz) miteinander verflochten sind (siehe **Abbildung 3**). **ANMERKUNG:** Die Verkabelung erfolgt werkseitig von ROGER TECHNOLOGY.	
TRF SEC	Ausgang sekundärer Trafo-Anschluss. **ANMERKUNG:** Die Verkabelung erfolgt werkseitig von ROGER TECHNOLOGY.	

B70/1B	
	BESCHREIBUNG
X-Y-Z X Y M Z	Anschluss an den bürstenlosen Motor ROGER. **ANMERKUNG:** Die Verkabelung erfolgt werkseitig von ROGER TECHNOLOGY.
POWER IN – +	Stromeingang von Karte B70/PW. **ANMERKUNG:** Die Verkabelung erfolgt werkseitig von ROGER TECHNOLOGY.

5 Funktionstasten und Display

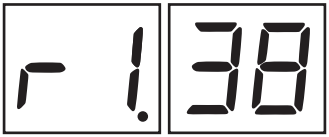


TASTE	BESCHREIBUNG
UP ▲	Nächster Parameter
DOWN ▼	Vorangehender Parameter
+	Erhöhung des Parameterwerts um 1
-	Verringerung des Parameterwerts um 1
PROG	Programmierung des Torlaufs
TEST	Aktivierung TEST-Modus

- Die Tasten UP ▲ und/oder DOWN ▼ drücken, um den zu bearbeitenden Parameter anzuzeigen.
- Mit den Tasten **+** und **-** den Wert des Parameters ändern. Der Wert beginnt zu blinken.
- Wenn man die Taste **+** oder die Taste **-** gedrückt hält, erfolgt ein Schnelldurchlauf der Werte, womit man die Änderung schneller durchführen kann.
- Um den eingestellten Wert zu speichern, einige Sekunden warten oder mit den Tasten UP ▲ oder DOWN ▼ auf einen anderen Parameter wechseln. Das Display blinkt schnell und zeigt damit die Speicherung der neuen Einstellung an.
- Die Änderung der Werte ist nur bei stehendem Motor möglich. Die Parameter können immer durchsucht werden.

6 Einschalten oder Inbetriebnahme

Das Steuergerät mit Strom versorgen.
Auf dem Display erscheint für kurze Zeit die Firmware-Version des Steuergeräts.
Installierte Version r1.38.

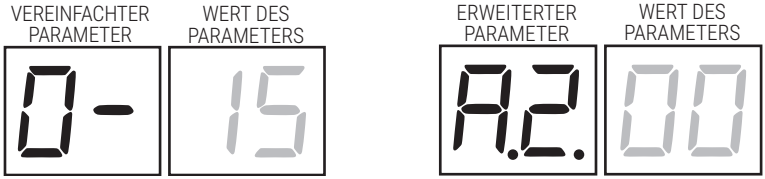


Gleich darauf zeigt das Display den Modus Status Befehle und Sicherheitseinrichtungen. Siehe Kapitel 6.

HINWEIS: Werkseitig ist das Menü Parameter auf den vereinfachten Modus eingestellt.
Wenn man zum erweiterten Modus wechselt, kehrt das Display nach 30 Minuten Untätigkeit bzw. bei jedem Einschalten oder Rücksetzen des Steuergeräts automatisch zum vereinfachten Modus des Menüs Parameter zurück.
Um vom vereinfachten Modus zum erweiterten Modus zu wechseln, siehe Kapitel 6.

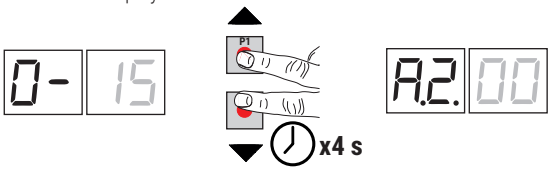
7 Funktion Display

- **Parameter-Anzeigemodus**



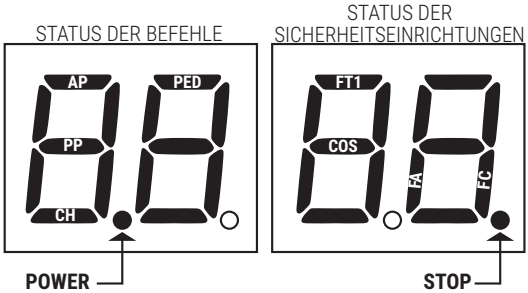
Für die ausführliche Beschreibung der Parameter im VEREINFACHTEN und ERWEITERTEN Modus, wird auf die Kapitel 9 und 10 verwiesen.

Um vom vereinfachten zum erweiterten Modus zu wechseln:
- 4 s lang gleichzeitig die Tasten UP ▲ und DOWN ▼ drücken;
- auf dem Display erscheint der erste Parameter des erweiterten Modus.



Für die Rückkehr zum vereinfachten Modus, das Verfahren wiederholen.

- **Anzeigemodus des Status von Befehlen und Sicherheitseinrichtungen**



STATUS DER BEFEHLE:
Die Anzeigen der Befehle (Segmente AP=öffnet, PP=Schrittbetrieb, CH=schließt, PED=Fußgänger) sind normalerweise ausgeschaltet. Sie schalten sich bei Erhalt eines Befehls ein (Beispiel: Wenn ein Befehl zum Schrittbetrieb gegeben wird, schaltet sich das Segment PP ein).

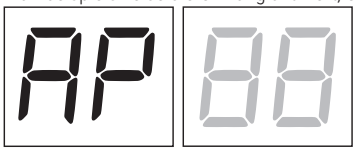
Die Befehle AP und PED sind keine Befehle vom Klemmbrett, sondern werden über Funk gesteuert (siehe Parameter 76 und 77).

STATUS DER SICHERHEITSEINRICHTUNGEN:
Die Anzeigen der Sicherheitseinrichtungen (Segmente FT1= Lichtschranken, COS= Sicherheitsleiste, FA= Öffnungsendschalter, FC= Schließungsendschalter) sind normalerweise eingeschaltet. Sollten sie ausgeschaltet sein bedeutet dies, dass sie in Alarm oder nicht angeschlossen sind.
Wenn sie blinken bedeutet das, dass sie durch einen speziellen Parameter deaktiviert wurden.

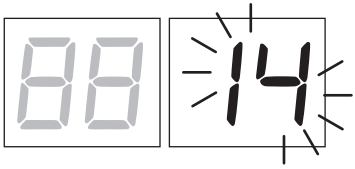
• TEST-Modus

Der TEST-Modus ermöglicht die Sichtprüfung der Aktivierung der Befehle und Sicherheitseinrichtungen.
Der Modus wird aktiviert, indem man bei abgeschaltetem Antrieb die Taste TEST drückt. Wenn das Tor sich bewegt, bewirkt die Taste TEST einen STOPP. Der darauffolgende Druck aktiviert den TEST-Modus.
Die Blinkleuchte und die Kontrollleuchte Tor geöffnet schalten sich eine Sekunde lang ein.

Das Display zeigt auf der linken Seite, NUR wenn sie aktiv sind, 5 s lang den Status der Befehle an (AP, CH, PP, PE). Wenn man beispielsweise die Öffnung aktiviert, erscheint am Display AP:



Das Display zeigt auf der rechten Seite den Status der Sicherheitseinrichtungen/Eingänge an. Die Zahl der Klemme der Sicherheitseinrichtungen in Alarm blinkt.
Wenn das Tor ganz geöffnet oder ganz geschlossen ist, erscheint am Display FA oder FC, das weist darauf hin, dass das Schwingtor sich am Öffnungsendschalter FA und am Schließungsendschalter FC befindet.



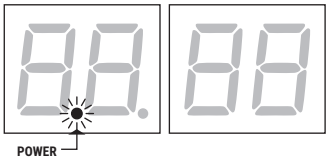
00	Keine Sicherheitseinrichtung in Alarm oder kein Endschalter aktiviert
14	STOP
12	Sicherheitsleiste
11	Lichtschranke
FE	Beide Endschalter
FA	Öffnungsendschalter
FC	Schließungsendschalter

HINWEIS: Wenn mehr als eine Sicherheitseinrichtung in Alarm ist, erscheint nach Beheben des Problems der ersten der Alarm der zweiten und so weiter.

Um den Test-Modus zu unterbrechen, erneut die Taste TEST drücken.
Nach 10 s Untätigkeit kehrt das Display zur Anzeige des Status von Befehlen und Sicherheitseinrichtungen zurück.

• Standby-Modus

Der Modus wird nach 30 Min. Untätigkeit aktiviert. Die POWER-LED blinkt langsam.
Um das Steuergerät wieder zu aktivieren, eine der Tasten UP ▲, DOWN ▼, **+**, **-** drücken.



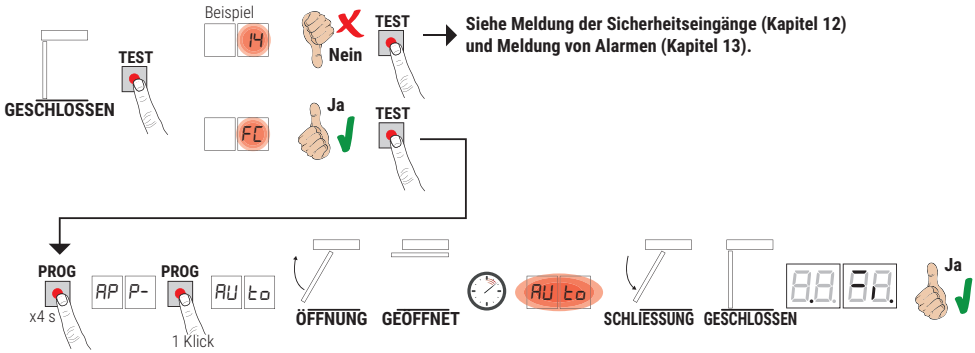
Der Standby-Modus stellt die Parameter in den VEREINFACHTEN Modus zurück.

8 Einlernen des Torlaufs

Für einen korrekten Betrieb muss der Torlauf eingelernt werden.

Zunächst:
1. Das Tor in die komplette Schließstellung bringen. Das Steuergerät berechnet elektronisch den Öffnungs- und Schließlauf. Falls es eine Differenz zwischen den beiden Torläufen erfasst, schlägt das Einlernverfahren fehl.
2. Die Taste **TEST** drücken (siehe TEST-Modus im Kapitel 6) und den Status der Befehle und der Sicherheitseinrichtungen überprüfen. Wenn die Sicherheitseinrichtungen nicht installiert sind, den Kontakt überbrücken oder sie über den entsprechenden Parameter deaktivieren (50, 51, 73).
3. Sicherstellen, dass die Endschalter korrekt eingestellt sind. Insbesondere den Schließungsendschalter überprüfen.

EINLERNVERFAHREN:



- Die Taste **PROG** 4 s lang drücken, am Display erscheint APP- .
- Erneut die Taste **PROG** drücken. Am Display erscheint AUto.
- Das Tor startet eine Öffnungsbewegung mit geringer Geschwindigkeit.
- Bei Erreichen des Öffnungsendschalters hält das Tor kurz an. Auf dem Display blinkt AUto.
- Das Tor schließt sich wieder bis zum Erreichen des Schließanschlags.

Wenn das Einlernverfahren korrekt abgeschlossen wurde, geht das Display in den Anzeigemodus Befehle und Sicherheitseinrichtungen über.

Wenn am Display die folgenden Fehlermeldungen erscheinen, das Einlernverfahren wiederholen:
- AP PE: Fehler beim Einlernen
- AP PL: Fehler der Länge des Torlaufs
- AP PC: Fehler Schließungsendschalter. Die korrekte Einstellung des Schließungsendschalters überprüfen (siehe Kapitel 11).

DE

9 Menü Parameter vereinfachter Modus (Werkseinstellung)

VEREINFACHTER PARAMETER	WERT DES PARAMETERS
0-	15

Das Steuergerät ist werkseitig auf den vereinfachten Modus eingestellt, mit Standardwerten, die dem Großteil der Installationen gerecht werden.
Für den erweiterten Modus der Parameter siehe Kapitel 10.

0- 15	**Einstellung der Erkennung von Hindernissen**
01- 10	Niedriges Motordrehmoment: 01 = minimale Aufprallkraft auf den Hindernissen ... 10 = maximale Aufprallkraft auf den Hindernissen **ANMERKUNG**: Diese Einstellungen nur verwenden, wenn die Werte des mittleren Motordrehmoments nicht für die Installation geeignet sind.
11- 19	Mittleres Motordrehmoment. **Empfohlene Einstellung für die Regelung der einwirkenden Kräfte.** 11 = minimale Aufprallkraft auf den Hindernissen ... 19 = maximale Aufprallkraft auf den Hindernissen.
20	Maximales Motordrehmoment. Die Verwendung der Sicherheitsleiste ist obligatorisch.

1- 00	**Automatische Schließung nach Auslösen nach der Pausenzeit (bei vollständig geöffnetem Tor)**
00	Deaktiviert.
01- 15	Anzahl der Schließversuche nach Auslösen der Lichtschranke. Nach Ablauf der Zahl der eingestellten Versuche bleibt das Tor offen.
99	Das Tor versucht unbegrenzt zu schließen.

2- 60	**Einstellung der Zeit der automatischen Schließung** Die Zählung beginnt bei offenem Tor und dauert die eingestellte Zeit. Nach Ablauf dieser Zeit schließt das Tor automatisch. Die Auslösung der Lichtschranken lässt die Zählung der Zeit von vorne beginnen.
00- 90	von 00 bis 90 s Pause.
92- 99	von 2 bis 9 Min. Pause.

3- 00	**Automatische Schließung nach einem Stromausfall (Blackout)**
00	Deaktiviert. Bei Rückkehr der Stromversorgung schließt das Tor nicht.
01	Aktiviert. Wenn das Schwingtor NICHT vollständig geöffnet ist, schließt es bei Rückkehr der Stromversorgung nach einer Vorblinkzeit von 5 s (unabhängig von dem im Parameter A5 im erweiterten Modus eingestellten Wert). Das Wiederschließen erfolgt im Modus "Position korrigieren" (siehe Kapitel 15).

4- 05	**Einstellung des Anhaltewegs des Motors**
01- 05	01= Schnellbremsung/kürzerer Anhalteweg ... 05= sanfte Bremsung/längerer Anhalteweg.

5- 00	**Vorblinken**
00	Deaktiviert. Die Blinkleuchte schaltet sich während der Öffnungs- und Schließbewegung ein.
01- 10	Von 1 bis 10 s Vorblinkzeit vor jeder Bewegung.
99	5 s Vorblinkzeit vor der Schließbewegung.

6- 00	**Funktionsauswahl Steuerbefehl Schrittbetrieb**
00	Öffnet-Stopp-Schließt-Stopp-Öffnet-Stopp-Schließt...

01	Wohnanlagebetrieb: Das Tor öffnet und schließt nach der eingestellten Zeit für die automatische Schließung. Die Zeit der automatischen Schließung beginnt von vorne, wenn ein neuer Steuerbefehl zum Schrittbetrieb gegeben wird. Während der Öffnung wird der Befehl Schrittbetrieb ignoriert. Dies ermöglicht es dem Tor, sich ganz zu öffnen und die ungewünschte Schließung zu vermeiden.
02	Wohnanlagebetrieb: Das Tor öffnet und schließt nach der eingestellten Zeit für die automatische Schließung. Die Zeit der automatischen Schließung beginnt NICHT von vorne, wenn ein neuer Steuerbefehl zum Schrittbetrieb gegeben wird. Während der Öffnung wird der Befehl Schrittbetrieb ignoriert. Dies ermöglicht es dem Tor, sich ganz zu öffnen und die ungewünschte Schließung zu vermeiden.
03	Öffnet-Schließt-Öffnet-Schließt.
04	Öffnet-Schließt-Stopp-Öffnet.

7-00	**Konfiguration Einschaltdauer Blinkleuchte**
00	Die Einschaltdauer wird elektronisch von der Blinkleuchte geregelt.
01	Langsames Blinken.
02	Langsames Blinken beim Öffnen, schnelles Blinken beim Schließen.

8-08	**Einstellung Beschleunigung zu Beginn der Öffnungsbewegung**
01-10	01= das Tor beschleunigt schnell zu Beginn der Bewegung ... 10= das Tor beschleunigt langsam und allmählich zu Beginn der Bewegung.

9-05	**Einstellung Geschwindigkeit beim Öffnen**
01-05	01= minimale Geschwindigkeit ... 05= maximale Geschwindigkeit.

A-04	**Einstellung der Verlangsamung beim Öffnen**
01-05	01= das Tor verlangsamt in der Nähe des Endschalters ... 05= das Tor verlangsamt weit vor dem Endschalter.

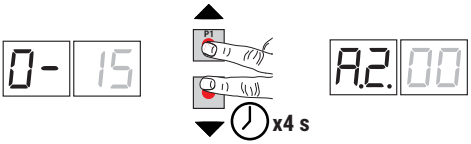
b-08	**Einstellung Beschleunigung zu Beginn der Schließbewegung**
01-10	01= das Tor beschleunigt schnell zu Beginn der Bewegung ... 10= das Tor beschleunigt langsam und allmählich zu Beginn der Bewegung.

C-05	**Einstellung Geschwindigkeit beim Schließen**
01-05	01= minimale Geschwindigkeit ... 05= maximale Geschwindigkeit.

d-04	**Einstellung der Verlangsamung beim Schließen**
01-05	01= das Tor verlangsamt in der Nähe des Endschalters ... 05= das Tor verlangsamt weit vor dem Endschalter.

10 Menü Parameter erweiterter Modus

Um vom vereinfachten zum erweiterten Modus zu wechseln:
- 4 s lang gleichzeitig die Tasten UP ▲ und DOWN ▼ drücken;
- auf dem Display erscheint der erste Parameter des erweiterten Modus.



Für die Rückkehr zum vereinfachten Modus, das Verfahren wiederholen.
ACHTUNG! Die Folge der Parameter im vereinfachten Modus ist nicht die gleiche wie im erweiterten Modus, nehmen Sie daher immer Bezug auf das Benutzerhandbuch.

A2 00	**Automatische Schließung nach Auslösen nach der Pausenzeit (bei vollständig geöffnetem Tor)**
00	Deaktiviert.
01- 15	Anzahl der Schließversuche nach Auslösen der Lichtschranke. Nach Ablauf der Zahl der eingestellten Versuche bleibt das Tor offen.
99	Das Tor versucht unbegrenzt zu schließen.

A3 00	**Automatische Schließung nach einem Stromausfall (Blackout)**
00	Deaktiviert. Bei Rückkehr der Stromversorgung schließt das Tor nicht.
01	Aktiviert. Wenn das Schwingtor NICHT vollständig geöffnet ist, schließt es bei Rückkehr der Stromversorgung nach einer Vorblinkzeit von 5 s (unabhängig von dem im Parameter A5 im erweiterten Modus eingestellten Wert). Das Wiederschließen erfolgt im Modus "Position korrigieren" (siehe Kapitel 15).

A4 00	**Funktionsauswahl Steuerbefehl Schrittbetrieb (PP)**
00	Öffnet-Stopp-Schließt-Stopp-Öffnet-Stopp-Schließt...
01	Wohnanlagebetrieb: Das Tor öffnet und schließt nach der eingestellten Zeit für die automatische Schließung. Die Zeit der automatischen Schließung beginnt von vorne, wenn ein neuer Steuerbefehl zum Schrittbetrieb gegeben wird. Während der Öffnung wird der Befehl Schrittbetrieb ignoriert. Dies ermöglicht es dem Tor, sich ganz zu öffnen und die ungewünschte Schließung zu vermeiden. Wenn die automatische Schließung deaktiviert ist (A2 00), aktiviert die Wohnanlagefunktion automatisch einen Schließversuch A2 01.
02	Wohnanlagebetrieb: Das Tor öffnet und schließt nach der eingestellten Zeit für die automatische Schließung. Die Zeit der automatischen Schließung beginnt NICHT von vorne, wenn ein neuer Steuerbefehl zum Schrittbetrieb gegeben wird. Während der Öffnung wird der Befehl Schrittbetrieb ignoriert. Dies ermöglicht es dem Tor, sich ganz zu öffnen und die ungewünschte Schließung zu vermeiden. Wenn die automatische Schließung deaktiviert ist (A2 00), aktiviert die Wohnanlagefunktion automatisch einen Schließversuch A2 01.
03	Öffnet-Schließt-Öffnet-Schließt.
04	Öffnet-Schließt-Stopp-Öffnet.

A5 00	**Vorblinken**
00	Deaktiviert. Die Blinkleuchte schaltet sich während der Öffnungs- und Schließbewegung ein.
01- 10	Von 1 bis 10 s Vorblinkzeit vor jeder Bewegung.
99	5 s Vorblinkzeit vor der Schließbewegung.

A6 00	**Wohnanlagebetrieb auf Befehl zur Teilöffnung (von Fernbedienung)**
00	Deaktiviert. Das Tor öffnet sich teilweise im Schrittbetrieb: Öffnet-Stopp-Schließt-Stopp-Öffnet...
01	Aktiviert. Während der Öffnung wird der Befehl Teilbetrieb ignoriert.

A8 00	**Kontrollleuchte Schwingtor offen / Funktion Lichtschrankentest**
00	Die Kontrollleuchte ist bei geschlossenem Tor ausgeschaltet. Dauerhaft eingeschaltet während der Bewegungen und wenn das Tor geöffnet ist.
01	Die Kontrollleuchte blinkt langsam während der Öffnungsbewegung. Sie schaltet sich dauerhaft ein, wenn das Tor ganz geöffnet ist. Sie blinkt schnell während der Schließungsbewegung. Wenn das Tor in einer Zwischenposition stillsteht, schaltet sich die Kontrollleuchte zweimal alle 15 s aus.
02	Auf 02 einstellen, wenn der Ausgang **SC** als Lichtschrankentest verwendet wird. Siehe Abb. 6.

11 04	**Einstellung der Verlangsamung beim Öffnen**
12 04	**Einstellung der Verlangsamung beim Schließen**
01-05	01= das Tor verlangsamt in der Nähe des Endschalters ... 05= das Tor verlangsamt weit vor dem Endschalter.

13 10	**Einstellung Position Tor geschlossen** Der gewählte Wert muss die korrekte Schließung des Tors nach Aktivierung des Endschalters gewährleisten. **Achtung!** Zu hohe Werte verhindern die Erkennung von Hindernissen in den letzten 5 cm des Torlaufs. Zu niedrige Werte führen zur Umkehr der Bewegung (Wiederöffnung) am Schließanschlag.
01-20	Motordrehzahl.

14 00	**Einstellung der Kraft auf dem Schließanschlag** **ANMERKUNG**: In der Nähe des Schließanschlags, wenn der Endschalter aktiviert wird, verringert das Steuergerät das auf den Motor angewandte Drehmoment, um zu vermeiden, dass die Struktur des Schwingtors Biegungen oder Stress ausgesetzt wird. **Achtung!** Den Parameter mit Bezug auf die Art des montierten Tors und die Art der Befestigung des Getriebemotors regeln.
00-09	00= minimale Kraft... 09= maximale Kraft.

15 50	**Einstellung Teilöffnung (%)** **ANMERKUNG**: Der Parameter ist werkseitig auf 50% eingestellt (die Hälfte des gesamten Torlaufs). Der Befehl zur Teilöffnung kann nur mit der Fernbedienung gegeben werden (siehe Parameter 76/ 77).
10-85	von 10% bis 85% des gesamten Torlaufs.

21 60	**Einstellung der automatischen Schließzeit** Die Zählung beginnt bei offenem Tor und dauert die eingestellte Zeit. Nach Ablauf dieser Zeit schließt das Tor automatisch. Die Auslösung der Lichtschranken lässt die Zählung der Zeit von vorne beginnen.
00-90	von 00 bis 90 s Pause.
92-99	von 2 bis 9 Min. Pause.

27 03	**Einstellung der Umkehrzeit nach Auslösung der Sicherheitsleiste oder Erkennung von Hindernissen (Quetschschutz)** Regelt die Zeit der Umkehrbewegung nach Auslösung der Sicherheitsleiste oder des Systems zur Erkennung von Hindernissen.
00-30	von 0 bis 30 s.

29 01	**Aktivierung Elektroschloss**
00	Deaktiviert.
01	Aktiviert. Das Elektroschloss wird 0,5 s vor Beginn der Bewegung aktiviert und dauert 3 s. Wenn das Tor in die Nähe des Schließanschlags kommt, hilft das Steuergerät, das Elektroschloss wieder einzuhängen.

30 05	**Einstellung Motordrehmoment** Indem man die Werte des Parameters erhöht oder verringert, wird der Drehmoment des Motors erhöht oder verringert und demzufolge die Ansprechempfindlichkeit beim Auftreffen auf Hindernisse geregelt. Es Wir empfehlen Werte unter 01 NUR für besonders leichte Installationen zu verwenden, die keinen ungünstigen Witterungsbedingungen (starker Wind oder sehr niedrige Temperaturen) ausgesetzt sind.
01-09	01= -35%; 02= -25%; 03= -16%; 04= -8% (Verringerung des Motordrehmoments = höhere Empfindlichkeit). 05= werkseitig eingestelltes Motordrehmoment. 06= +8%; 07= +16%; 08= +25%; 09= +35% (Erhöhung des Motordrehmoments = geringere Empfindlichkeit).

31 15	**Einstellung der Erkennung von Hindernissen** Wenn die Reaktionszeit auf die Aufprallkraft auf Hindernisse zu lang ist, den Wert des Parameters verringern. Wenn die Aufprallkraft auf den Hindernissen zu groß ist, die Werte des Parameters 30 verringern.
01- 10	Niedriges Motordrehmoment: 01 = minimale Aufprallkraft auf den Hindernissen ... 10 = maximale Aufprallkraft auf den Hindernissen. **ANMERKUNG**: Diese Einstellungen nur verwenden, wenn die Werte des mittleren Motordrehmoments nicht für die Installation geeignet sind.
11- 19	Mittleres Motordrehmoment. **Empfohlene Einstellung für die Regelung der einwirkenden Kräfte.** 11 = minimale Aufprallkraft auf den Hindernissen ... 19 = maximale Aufprallkraft auf den Hindernissen.
20	Maximales Motordrehmoment. Die Verwendung der Sicherheitsleiste ist obligatorisch.

33 08	**Einstellung Beschleunigung zu Beginn der Öffnungsbewegung**
34 08	**Einstellung Beschleunigung zu Beginn der Schließbewegung**
01- 10	01= das Tor beschleunigt schnell zu Beginn der Bewegung ... 10= das Tor beschleunigt langsam und allmählich zu Beginn der Bewegung.

40 05	**Einstellung Geschwindigkeit beim Öffnen (%)**
41 05	**Einstellung Geschwindigkeit beim Schließen (%)**
01-05	01= 60% minimale Geschwindigkeit, 02= 70%, 03= 80%, 04=90%, 05= 100% maximale Geschwindigkeit.

49 00	**Einstellung der Zahl der Versuche des automatischen Wiederschließens nach Auslösen der Sicherheitsleiste oder Erkennung eines Hindernisses (Quetschschutz)**
00	Kein Versuch des automatischen Wiederschließens.
01-03	1 bis 3 Versuche des automatischen Wiederschließens. Es wird empfohlen, einen geringeren oder gleichen Wert wie Parameter A2 einzustellen. Das automatische Wiederschließen erfolgt nur, wenn das Tor vollständig geöffnet ist.

50 00	**Einstellung Funktionsweise der Lichtschranke beim Öffnen (FT1)**
00	DEAKTIVIERT. Die Lichtschranke ist nicht aktiv oder die Lichtschranke ist nicht installiert.
01	STOPP. Das Tor hält an und bleibt bis zum nächsten Befehl stehen.
02	SOFORTIGE UMKEHR. Wenn die Lichtschranke während der Öffnungsbewegung aktiviert wird, kehrt das Tor sofort um.
03	VORÜBERGEHENDER STOPP. Das Tor hält so lange an, wie die Lichtschranke verdunkelt ist. Bei Freigabe der Lichtschranke öffnet das Tor sich weiter.
04	VERZÖGERTE UMKEHR. Bei verdunkelter Lichtschranke hält das Tor an. Bei Freigabe der Lichtschranke schließt das Tor sich.

51 02	**Einstellung Funktionsweise der Lichtschranke beim Schließen (FT1)**
00	DEAKTIVIERT. Die Lichtschranke ist nicht aktiv oder die Lichtschranke ist nicht installiert.
01	STOPP. Das Tor hält an und bleibt bis zum nächsten Befehl stehen.
02	SOFORTIGE UMKEHR. Wenn die Lichtschranke während der Schließbewegung aktiviert wird, kehrt das Tor sofort um.
03	VORÜBERGEHENDER STOPP. Das Tor hält so lange an, wie die Lichtschranke verdunkelt ist. Bei Freigabe der Lichtschranke schließt das Tor sich weiter.
04	VERZÖGERTE UMKEHR. Bei verdunkelter Lichtschranke hält das Tor an. Bei Freigabe der Lichtschranke öffnet das Tor sich.

52 01	**Funktionsweise der Lichtschranke (FT1) bei geschlossenem Tor**
00	Wenn die Lichtschranke verdunkelt ist, kann das Tor sich nicht öffnen.
01	Das Tor öffnet sich bei Erhalt eines Öffnungsbefehls, auch wenn die Lichtschranke verdunkelt ist.
02	Die verdunkelte Lichtschranke sendet den Öffnungsbefehl des Tors.

56 00	**Aktivierung Schließbefehl 6 s nach Auslösen der Lichtschranke (FT1)**
00	Deaktiviert.
01	Aktiviert. Der Durchgang durch die Lichtschranke aktiviert nach 6 Sekunden einen Schließbefehl.

65 05	**Einstellung des Anhaltewegs des Motors**
01-05	01= Schnellbremsung/kürzerer Anhalteweg ... 05= sanfte Bremsung/längerer Anhalteweg.

73 01	**Konfiguration Sicherheitsleiste**
00	Sicherheitsleiste NICHT INSTALLIERT.
01	Öffnerkontakt (NC - normally closed). Das Tor kehrt nur beim Schließen um.
02	Kontakt mit Widerstand von 8k2. Das Tor kehrt nur beim Schließen um.
03	Öffnerkontakt (NC - normally closed). Das Tor kehrt immer um.
04	Kontakt mit Widerstand von 8k2. Das Tor kehrt immer um.

76 00	**Konfiguration 1. Funkkanal (PR1)**
77 03	**Konfiguration 2. Funkkanal (PR2)**
00	SCHRITTBETRIEB.
01	TEILÖFFNUNG
02	ÖFFNUNG
03	SCHLIESSUNG.
04	STOPP.
05	Zugangsbeleuchtung. Der Ausgang COR wird von der Fernbedienung gesteuert. Das Licht bleibt eingeschaltet, solange die Fernbedienung aktiv ist. Der Parameter 79 wird ignoriert.
06	Zugangsbeleuchtung Schrittbetrieb (PP). Der Ausgang COR wird von der Fernbedienung gesteuert. Die Fernbedienung schaltet die Zugangsbeleuchtung ein-aus. Der Parameter 79 wird ignoriert.
07	SCHRITTBETRIEB mit Sicherheitsbestätigung. (1)
08	TEILÖFFNUNG mit Sicherheitsbestätigung. (1)
09	ÖFFNUNG mit Sicherheitsbestätigung. (1)
10	SCHLIESSUNG mit Sicherheitsbestätigung. (1)

(1) Um den ungewollten Druck einer Taste der Fernbedienung und damit die Aktivierung des Tors zu vermeiden, wird eine Sicherheitsbestätigung verlangt, um den Befehl zu aktivieren. Beispiel: Parameter 76 07 und 77 01 eingestellt:

- Durch Druck der Taste CHA der Fernbedienung wählt man den Schrittbetrieb, der innerhalb von 2 s nach Druck der Taste CHB der Fernbedienung bestätigt werden muss. Durch Druck der Taste CHB wird die Teilöffnung aktiviert.

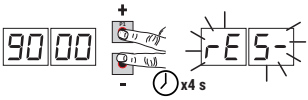
78 00	**Konfiguration Einschaltdauer Blinkleuchte**
00	Die Einschaltdauer wird elektronisch von der Blinkleuchte geregelt.
01	Langsames Blinken.
02	Langsames Blinken beim Öffnen, schnelles Blinken beim Schließen.

79 60	**Auswahl Funktionsweise Zugangsbeleuchtung**
00	Deaktiviert.
01	GEPULST. Dal Licht schaltet sich bei Beginn jeder Bewegung kurz ein.
02	AKTIV. Das Licht ist während der gesamten Dauer der Bewegung eingeschaltet.
03-90	von 3 bis 90 s. Das Licht bleibt nach Ende der Bewegung für die eingestellte Zeit eingeschaltet.
92-99	von 2 bis 9 Minuten. Das Licht bleibt nach Ende der Bewegung für die eingestellte Zeit eingeschaltet.

8100	**Aktivierung der garantierten Schließung/Öffnung** Die Aktivierung dieses Parameters garantiert, dass das Tor nicht aufgrund falscher und/oder ungewollter Befehle geöffnet bleibt. Die Funktion wird NICHT aktiviert wenn: • das Tor einen STOPP-Befehl erhält; • die Sicherheitsleiste anspricht; • das Tor vollständig geöffnet ist (es schalten sich die Parameter A2 und 49 ein). • die Positionskontrolle verloren gegangen ist (die Position korrigieren, siehe Kapitel 15).
00	Deaktiviert. Der Parameter 82 wird nicht angezeigt.
01	Aktiviert. (1) Nach einer vom Parameter 82 eingestellten Zeit aktiviert das Steuergerät, unabhängig vom Parameter A5, ein Vorblinken von 5 s und schließt dann das Tor.
02	Aktiviert. (1) Wenn das Tor infolge eines Befehls für den Schrittbetrieb stehen bleibt, aktiviert das Steuergerät nach einer vom Parameter 82 eingestellten Zeit ein Vorblinken von 5 s (unabhängig vom Parameter A5) und das Tor schließt sich. Wenn das Tor während der Schließbewegung infolge des Auslösens der Hinderniserkennung anhält, schließt es sich nach einer vom Parameter 82 eingestellten Zeit. Wenn das Tor während der Öffnungsbewegung infolge des Auslösens der Hinderniserkennung anhält, öffnet es sich nach einer vom Parameter 82 eingestellten Zeit.

(1) Wenn das Steuergerät 5 Mal hintereinander einen Aufprall im gleichen Punkt erfasst, wird die Funktion verhindert und der Motor gesichert. Das Tor führt die Bewegung erst bei Erhalt eines Befehls zu Ende.
Wenn während der Schließ-/Öffnungsbewegung das Steuergerät mehr als 20 Stöße in einer Zeit von ungefähr 8 Minuten erfasst, wird die Funktion verhindert und der Motor gesichert. Das Tor führt die Bewegung erst bei Erhalt eines Befehls zu Ende.

82 03	**Einstellung Aktivierungszeit der garantierten Schließung/Öffnung**
02-90	von 2 bis 90 s Wartezeit
92-99	von 2 bis 9 Min. Wartezeit

90 00	**Wiederherstellung der Werkseinstellungen** **ANMERKUNG.** Dieses Verfahren ist nur möglich, wenn KEIN Passwort zum Schutz der Daten eingestellt ist.
	 **Achtung!** Die Rücksetzung löscht jede zuvor gemachte Auswahl, außer dem Parameter A1: Sicherstellen, dass alle Parameter für die Installation geeignet sind. • Die Tasten **+** (Plus) und **-** (Minus) drücken und gedrückt halten, um die Stromversorgung zu gewährleisten. • Nach 4 s blinkt am Display rES- . • Die werkseitigen Standardwerte wurden wiederhergestellt. **Hinweis**: Es ist möglich, die Parameter auf eine zweite Art und Weise zurückzusetzen: Beim Einschalten des Steuergeräts, bevor die Firmware-Version auf dem Display erscheint, halten Sie die Tasten ▲ (PFEIL OBEN) und ▼ (PFEIL UNTEN) 4 Sekunden lang gedrückt.

	Kennnummer Die Kennnummer besteht aus den Werten der Parameter von n0 bis n6. **ANMERKUNG**: Die in der Tabelle angegebenen Werte dienen nur zur Veranschaulichung.	
n0 01	**HW-Version.**	Beispiel: 01 23 45 67 89 01 23
n1 23	**Herstellungsjahr.**	
n2 45	**Herstellungswoche.**	
n3 67	**Seriennummer.**	
n4 89		
n5 01		
n6 23	**FW-Version.**	

	Anzeige Bewegungszähler Die Zahl besteht aus den Werten der Parameter von oo bis o1, multipliziert mit 100. **ANMERKUNG**: Die in der Tabelle angegebenen Werte dienen nur zur Veranschaulichung.
oo01 o123	**Durchgeführte Bewegungen.** Beispiel: 01 23 x100 = 12300 Bewegungen.

	Anzeige Stundenzähler Bewegung Die Zahl besteht aus den Werten der Parameter von h0 bis h1. **ANMERKUNG**: Die in der Tabelle angegebenen Werte dienen nur zur Veranschaulichung.
h001 h123	**Stunden Bewegung.** Beispiel: 01 23 = 123 Stunden.

	Anzeige Zähler Einschalttage des Steuergeräts Die Zahl besteht aus den Werten der Parameter von d0 bis d1. **ANMERKUNG**: Die in der Tabelle angegebenen Werte dienen nur zur Veranschaulichung.
d001 d123	**Einschalttage.** Beispiel: 01 23 = 123 Tage.

	Passwort Die Festlegung eines Passworts verhindert Unbefugten den Zugriff auf die Einstellungen. Bei aktivem Passwort (CP=01) kann man die Parameter im vereinfachten und erweiterten Modus anzeigen, aber es ist NICHT möglich, ihre Werte zu ändern. Das Passwort ist eindeutig, d.h. nur ein Passwort kann den Antrieb verwalten. **ACHTUNG:** Wenn man das Passwort verliert, muss man sich an den Kundendienst wenden.
P100 P200 P300 P400	**Verfahren zur Aktivierung des Passworts:** • Die gewünschten Werte in die Parameter P1, P2, P3 und P4 eingeben. • Mit den Tasten UP ▲ und/oder DOWN ▼ den Parameter CP anzeigen. • Die Tasten **+** und **-** 4 s lang drücken. • Wenn das Display blinkt, wurde das Passwort gespeichert. • Das Steuergerät aus- und wieder einschalten. Die Aktivierung des Passworts prüfen (CP=01). **Verfahren zur vorübergehenden Entriegelung:** • Das Passwort eingeben. • Prüfen ob CP=00. **Verfahren zum Löschen des Passworts:** • Das Passwort eingeben (CP=00). • Die Werte von P1, P2, P3, P4 = 00 speichern • Mit den Tasten UP ▲ und/oder DOWN ▼ den Parameter CP anzeigen. • Die Tasten **+** und **-** 4 s lang drücken. • Wenn das Display blinkt, wurde das Passwort gelöscht (die Werte P100, P200, P300 und P400 entsprechen "Passwort nicht vorhanden"). • Das Steuergerät aus- und wieder einschalten.

CP 00	**Passwort ändern**
00	Schutz deaktiviert.
01	Schutz aktiviert.

DE

11 Befehle und Zubehör

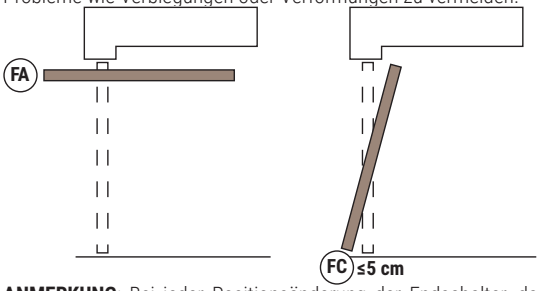
Wenn die Sicherheitseinrichtungen mit Öffnerkontakt nicht installiert sind, müssen sie an den Klemmen COM überbrückt oder durch Änderung der Parameter 50, 51 und 73 des erweiterten Menüs deaktiviert werden.

LEGENDE:

Schließerkontakt (NO - normally open).
Öffnerkontakt (NC - normally closed).

KONTAKT	BESCHREIBUNG
6(SC) **7(COM)**	Anschluss Kontrollleuchte Tor offen (24 Vdc - 3 W).
6(SC) **10(COM)**	Anschluss Lichtschrankentest. Man kann die Stromversorgung der Sender (TX) der Lichtschranken anschließen. Den Parameter A8 02 einstellen, um die Testfunktion zu aktivieren. Bei jedem erhaltenen Befehl schaltet das Steuergerät die Lichtschranken aus und ein, um den korrekten Zustandswechsel des Kontakts zu prüfen. **ACHTUNG!** Wenn man den Kontakt **6-SC** für den Lichtschrankentest verwendet, ist es nicht mehr möglich, eine Kontrollleuchte Schwingtor offen anzuschließen.
8(LAM) **7(COM)**	Anschluss Blinkleuchte (24 Vdc max. 25 W Einschaltdauer 50%). Man kann die Einstellungen des Vorblinkens über den Parameter A5 und den Blinkmodus über den Parameter 78 einstellen.
9(+24V) **10(COM)**	Stromversorgung für externe Geräte max. 7 W (300 mA).
11(FT1) **10(COM)**	Eingang (Öffner) für den Anschluss von Lichtschranken (Abb. 5 und 6). Die Lichtschranken sind werkseitig mit folgenden Einstellungen konfiguriert: • 50 00. Die Lichtschranke greift nur beim Schließen ein. Beim Öffnen wird sie ignoriert. • 51 02. Während des Schließens bewirkt das Eingreifen der Lichtschranke die Umkehr der Bewegung. • 52 01. Wenn die Lichtschranke verdunkelt ist, öffnet sich das Tor bei Erhalt eines Öffnungsbefehls. Wenn die Lichtschranken nicht installiert sind, die Klemmen **10(COM) - 11(FT1)** überbrücken oder die Parameter 50 00 und 51 00 einstellen. **ACHTUNG**! Wir empfehlen, die Lichtschranken der Baureihe **R90/F4ES**, **G90/F4ES** oder **T90/F4S** zu verwenden.
12(COS) **13(COM)**	Eingang (Öffner oder 8 kOhm) für den Anschluss der Sicherheitsleiste. Die Sicherheitsleiste ist werkseitig mit folgenden Einstellungen konfiguriert: • 73 01. Während des Schließens kehrt der Eingriff der Sicherheitsleiste (Öffnerkontakt) die Bewegung um. Wenn die Sicherheitsleiste nicht installiert ist, die Klemmen **12(COS) - 13(COM)** überbrücken oder den Parameter 73 00 einstellen.
14(ST) **13(COM)**	Eingang STOPP-Befehl (Öffner). Die Öffnung des Sicherheitskontaktes verursacht das Anhalten der Bewegung. **HINWEIS:** Der Kontakt wird werkseitig von ROGER TECHNOLOGY überbrückt.
15(PP) **13(COM)**	Eingang Befehl Schrittbetrieb (Schließer).
16(CH) **13(COM)**	Eingang Schließbefehl (Schließer).
17(COR) **18(COM)**	Ausgang (24 Vdc 5W) für Anschluss an die Zugangsbeleuchtung H70/COR. **ANMERKUNG**: Die Verkabelung erfolgt werkseitig von ROGER TECHNOLOGY.
20(ES) **19(COM)**	Ausgang (12Vdc 15W) für Stromversorgung Elektroschloss.
24 **25(ANT)**	Anschluss Antenne für steckbaren Funkempfänger. Wenn man die äußere Antenne benutzt, das Kabel RG58 verwenden; empfohlene maximale Länge: 10 m. **ANMERKUNG**: Das Kabel ohne Verbindungsstellen verwenden.

DE

KONTAKT	BESCHREIBUNG
RECEIVER CARD	Steckverbinder für steckbaren Funkempfänger. Das Steuergerät **B70/1B** hat werkseitig zwei Fernsteuerfunktionen über Funk eingestellt: • PR1 - Befehl Schrittbetrieb (veränderbar über den Parameter 16). • PR2 - Schließbefehl (veränderbar über den Parameter 17).
FC	Steckverbinder (Öffnerkontakte) für den Anschluss der mechanischen Endschalter (siehe Abbildung 7). **ANMERKUNG**: Die Verkabelung erfolgt werkseitig von ROGER TECHNOLOGY. Den Öffnungsendschalter so regeln, dass das Schwingtor nach Aktivierung des Endschalters, vor dem Öffnungsanschlag, anhält. Den Schließungsendschalter so regeln, dass er aktiviert wird, wenn der Torflügel in nicht mehr als 5 cm Abstand vom Schließanschlag gelangt. Nach der Aktivierung darf er nicht mehr freigegeben werden, bis die Bewegung abgeschlossen ist. Wenn die Einstellung korrekt durchgeführt wurde, bewegt sich das Tor wenn der Schließungsendschalter aktiviert wird weiter bis zum Anschlag und hält dann an. Wenn die Einstellung nicht korrekt durchgeführt wurde, kehrt das Tor die Bewegung um. **ACHTUNG**! Die Kraft gegen den Anschlag wird vom Parameter 14 bestimmt, der Wert muss in Bezug auf die Struktur des Schwingtors eingestellt werden, um strukturelle Probleme wie Verbiegungen oder Verformungen zu vermeiden.  **ANMERKUNG**: Bei jeder Positionsänderung der Endschalter, das Einlernverfahren des Torlaufs erneut durchführen (Kapitel 8).

DE

12 Meldung der Sicherheitseingänge und der Befehle (TEST-Modus)

Falls keine Befehle aktiviert sind, die Taste TEST drücken, um folgendes zu überprüfen:

DISPLAY	MÖGLICHE URSACHE	MASSNAHME ÜBER SOFTWARE	HERKÖMMLICHE MASSNAHME
88 14	STOPP-Sicherheitskontakt geöffnet.	-	Eine STOPP-Taste (Öffner) installieren oder den Kontakt ST mit dem Kontakt COM überbrücken.
88 12	Sicherheitsleiste nicht oder falsch angeschlossen.	Falls nicht benutzt oder man sie ausschließen will, den Parameter 73 00 einstellen.	Falls nicht benutzt oder man sie ausschließen will, den Kontakt COS mit dem Kontakt COM überbrücken.
88 11	Lichtschranke FT1 nicht oder falsch angeschlossen.	Falls nicht benutzt oder man sie ausschließen will, den Parameter 50 00 und 5 100 einstellen.	Falls nicht benutzt oder man sie ausschließen will, den Kontakt FT1 mit dem Kontakt COM überbrücken. Den Anschluss und die Referenzen zum entsprechenden Anschlussschema kontrollieren (Abbildung 5-6).
88 FE	Beide Endschalter haben einen offenen Kontakt oder sind nicht angeschlossen.	-	Den Anschluss der Endschalter überprüfen.
88 FA	Das Tor befindet sich am Öffnungsendschalter.	-	-
	Der Öffnungsendschalter ist nicht vorhanden oder nicht angeschlossen.	-	Den Anschluss der Endschalter überprüfen.
88 FC	Das Tor befindet sich am Schließungsendschalter.	-	-
	Der Schließungsendschalter ist nicht vorhanden oder nicht angeschlossen.	-	Den Anschluss der Endschalter überprüfen.
PP 00	Defekter Kontakt oder falscher Anschluss einer Taste.	-	Den Kontakt und die Anschlüsse zur Taste überprüfen.
CH 00	Defekter Kontakt oder falscher Anschluss einer Taste.	-	Den Kontakt und die Anschlüsse zur Taste überprüfen.
AP 00	Mögliche Übertragungsstörung des Funkkanals oder Funksender aktiv.	-	Überprüfen Sie, ob die Tasten auf der Funksender sind nicht aktiv. Das Radio entfernen und wieder anschließen oder durch ein neues ersetzen.
PE 00		-	

ANMERKUNG: Aus dem TEST-Modus zu gehen, um die Taste TEST zu drücken.
Es wird empfohlen, die Abhilfen für die Meldungen zum Status der Sicherheitseinrichtungen und der Eingänge immer im Modus "Maßnahme über Software" durchzuführen.

DE

13 Meldung von Alarmen und Störungen

PROBLEM	ALARMMEL-DUNG	MÖGLICHE URSACHE	BETRIEB
Das Tor öffnet oder schließt sich nicht.	**POWER**-LED ausgeschaltet	Keine Stromversorgung.	Das Netzkabel überprüfen.
	POWER-LED ausgeschaltet	Sicherung F1 oder F2 oder F3 durchgebrannt.	Sicherung ersetzen. Die Sicherung nur bei ausgeschalteter Netzspannung herausziehen.
	OF St	Störung der Eingangsspannung. Initialisierung des Steuergeräts fehlgeschlagen.	Die Netzspannung ausschalten, 10 s warten und die Stromversorgung wieder herstellen. Wenn das Problem weiter besteht wird empfohlen, das Steuergerät auszutauschen.
	Pr Ot	Erfasster Überstrom im Wechselrichter.	Zweimal die Taste **TEST** drücken oder 3 aufeinanderfolgende Befehle geben.
	dA tA	Fehler bei Erfassen der Hubdaten.	Die korrekte Positionierung des Öffnungs- und Schließungsendschalters prüfen. TEST drücken und prüfen, ob Sicherheitseinrichtungen Alarm ausgelöst haben. Den Lernlauf wiederholen.
	Not	Motor nicht angeschlossen.	Das Motorkabel überprüfen.
	FE	Beide Endschalter sind aktiviert.	Den Anschluss der Endschalter oder Fremdkörper im Endschalterblock überprüfen.
	Beispiel: 15 EE 21 EE	Fehler in den Konfigurationsparametern.	Den Konfigurationswert korrekt einstellen und speichern.
Das Einlernverfahren wird nicht abgeschlossen.	AP PE	Es wurde fälschlicherweise die Taste TEST gedrückt.	Das Einlernverfahren wiederholen.
		Die Sicherheitseinrichtungen sind in Alarm.	Die Anschlüsse der Sicherheitseinrichtungen überprüfen.
		Übermäßiger Spannungsabfall.	Das Einlernverfahren wiederholen. Die Netzspannung überprüfen
	AP PL	Fehler Torlauflänge.	Das Tor in die komplette Schließstellung bringen und das Verfahren wiederholen.
	AP PC	Fehler Endschalter.	Die korrekte Positionierung des Schließungsendschalters überprüfen.
Die Fernbedienung hat wenig Reichweite und funktioniert nicht mit Antrieb in Bewegung.		Die Funkübertragung wird durch Metallkonstruktionen und Wände aus Stahlbeton behindert.	Die Antenne im Freien installieren.
Die Fernbedienung hat wenig Reichweite und funktioniert nicht mit Antrieb in Bewegung.		Akku leer.	Die Akkus der Sender austauschen.
Die Blinkleuchte funktioniert nicht.		Lampe / LED durchgebrannt oder Drähte der Blinkleuchte abgetrennt.	Die LED-Platine und/oder die Drähte überprüfen.
Die Kontrollleuchte Tor offen funktioniert nicht.		Lampe durchgebrannt oder Drähte abgetrennt.	Die Lampe und/oder die Drähte prüfen.
Das Tor führt nicht die gewünschte Bewegung aus.		Motordrähte vertauscht.	Die zwei Drähte auf der Klemme X-Y-Z umkehren.

ANMERKUNG: Bei Druck der Taste TEST wird die Alarmmeldung vorübergehend gelöscht.
Bei Erhalt eines Befehls erscheint am Display, wenn das Problem nicht behoben wurde, die Alarmmeldung erneut.

14 Mechanische Entriegelung

Im Falle einer Störung oder bei Spannungsausfall kann man das Tor entriegeln und von Hand bewegen (siehe Anleitungen zur Entriegelung im Benutzerhandbuch des Antriebs BR41).
Wenn das Entriegelungssystem wieder zurückgesetzt wird startet das Steuergerät, falls das Tor nicht vollständig geöffnet oder geschlossen ist, bei Erhalt eines Befehls ein Verfahren zur Korrektur der Position (siehe Kapitel 15).
Die Aktivierung eines der beiden Endschalter ermöglicht die sofortige Korrektur der Position.

15 Modus zur Korrektur der Position

Nach einem Spannungsausfall oder nach der mechanischen Entriegelung des Tors startet das Steuergerät, wenn das Tor nicht vollständig geöffnet oder geschlossen ist, bei Erhalt eines Befehls ein Verfahren zur Korrektur der Position:

- Das Tor startet eine Bewegung mit geringer Geschwindigkeit.
- Die Blinkleuchte schaltet sich mit einer vom normalen Betrieb unterschiedlichen Sequenz ein (3 s eingeschaltet, 1,5 s ausgeschaltet).
- In dieser Phase ruft das Steuergerät die Daten der Installation ab. **Achtung!** In dieser Phase keine Befehle geben, es wird keiner der Endschalter erreicht.
- Die Aktivierung eines der beiden Endschalter ermöglicht die sofortige Korrektur der Position.

DE

16 Abnahmeprüfung

- Strom einschalten.
- Die korrekte Funktion aller angeschlossenen Befehle überprüfen.
- Den Torlauf und die Verlangsamungen überprüfen.
- Die Einhaltung der Aufprallkräfte überprüfen.
- Den korrekten Eingriff der Sicherheitseinrichtungen überprüfen. Wenn ein Hindernis erkannt wird sicherstellen, dass man in ausreichender Entfernung von den Endschaltern oder von Hindernissen ist, die die Quetschgefahr erhöhen.
- Die Stromversorgung trennen und wieder anschließen. Den korrekten Abschluss der Phase der Neupositionierung überprüfen, sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen (der Test ist von einer Position aus durchzuführen, in der die Endschalter aktiviert sind).
- Die Einstellung der Endschalter überprüfen. Beim Öffnen muss das Tor anhalten, bevor es gegen den Anschlag schlägt. Beim Schließen muss der Endschalter sich aktivieren, wenn das Tor sich in der Nähe des Anschlags befindet (nicht mehr als 5 cm Abstand) und bis zum Ende der Bewegung aktiviert bleiben.
- Sicherstellen, dass das Tor sich vollständig schließt und nicht zu stark gegen den Schließanschlag drückt.
- Einige vollständige Schließbewegungen durchführen, sowohl aus der ganz geöffneten Position als auch aus einer Zwischenposition.

17 Konformitätserklärung

Der Unterzeichnende, in Vertretung des Herstellers
Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)
ERKLÄRT, dass das nachfolgend beschriebene Gerät:
Beschreibung: Steuergerät für Schwingtore
Modell: **B70/1B**
mit den gesetzlichen Bestimmungen übereinstimmt, die folgende Richtlinien umsetzen:
– 2006/42/CE
– 2004/108/CE
– 2011/65/CE
und dass alle im Folgenden aufgeführten Normen und/oder technischen Spezifikationen eingehalten wurden:
EN 61000-6-3
EN 61000-6-2

Ort: Mogliano V.to Datum: 21-07-2015 Unterschrift

1 Symboles

Les symboles et leur signification, présents dans le manuel et sur les étiquettes du produit, sont indiqués ci-dessous.

	Danger général. Information importante de sécurité. Il signale des opérations ou des situations où le personnel chargé doit faire beaucoup d'attention.
	Danger par tension dangereuse. Il signale des opérations ou des situations où le personnel chargé doit faire beaucoup d'attention à des tensions dangereuses.
	Informations utiles. Il signale des informations utiles pour l'installation.
	Consultation des instructions d'installation et d'utilisation. Il signale l'obligation de consulter le manuel ou le document d'origine, qui doit être accessible pour des utilisations futures et qui ne doit pas être détérioré.
	Point de branchement de la mise à la terre de protection.
	Il indique la plage de températures admissible.
	Courant alternatif (AC)
	Courant continu (DC)
	Symbole pour l'élimination du produit conformément à la directive RAEE.

2 Description produit

La centrale **B70/1B** contrôle en modalité sensorless le moteur ROGER brushless pour automatisme à un vantail basculant.
L'utilisation de deux moteurs sur la même porte basculante est interdite.
Il est conseillé d'utiliser les accessoires, les dispositifs de commande et de sécurité ROGER TECHNOLOGY. En particulier, il est recommandé d'installer des photocellules série **R90/F4ES**, **G90/F4ES** ou **T90/F4S**.

3 Caractéristiques techniques produit

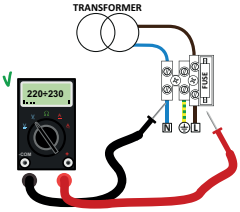
TENSION D'ALIMENTATION	230 Vac ± 10% 50 Hz
PUISSANCE MAXIMALE ABSORBÉE PAR LE SECTEUR	150 W
MOTEURS RACCORDABLES	1
ALIMENTATION DU MOTEUR	24 Vac, avec onduleur auto-protégé
TYPOLOGIE MOTEUR	brushless sinusoïdal (ROGER BRUSHLESS)
TYPOLOGIE CONTRÔLE MOTEUR	à orientation de champ (FOC), sensorless
PUISSANCE NOMINALE MOTEUR	60 W
PUISSANCE MAXIMALE MOTEUR	150 W
PUISSANCE MAXIMALE CLIGNOTANT	25 W (24 Vdc)
INTERMITTENCE CLIGNOTANT	50%
PUISSANCE MAXIMALE LUMIÈRE DE COURTOISIE	à LED, modèle ROGER **H70/COR** (24 Vdc 5 W)
PUISSANCE LUMIÈRE PORTE BASCULANTE OUVERTE	3 W (24 Vdc)
PUISSANCE SORTIE ACCESSOIRES	7 W (24 Vdc)
ABSORPTION MAXIMALE ACCESSOIRES	300 mA
PUISSANCE MAXIMALE ÉLECTROSERRURE	15 W 12 Vdc
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	-20°C +55°C
DIMENSIONS PRODUIT	**B70/1B** dimensions en mm 100x145x25 Poids : 0,139 kg **B70/PW** dimensions en mm 95x65x43 Poids : 0,129 kg

FR

4 Description des raccordements

Pour pouvoir accéder au bornier de raccordement commandes, dévisser les vis qui fixent la couverture à la plaque de base, retirer la poignée de déblocage et la couverture du moteur comme illustré dans la figure **1**.

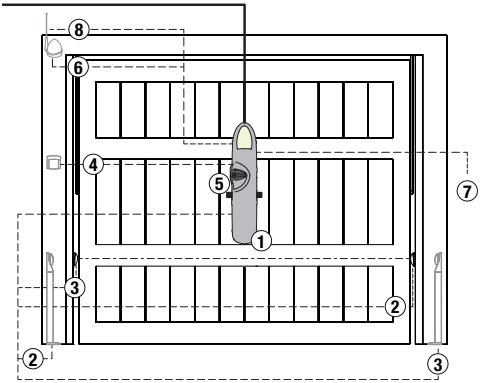
Dans la figure **3** figure le schéma de raccordement de la tension de secteur à la carte d'alimentation (**B70/PW**) et de cette dernière à la carte de contrôle moteur (**B70/1B**).



Vérifier à l'aide d'un voltmètre la tension en volt sur le branchement de l'alimentation primaire. Pour le bon fonctionnement des automatisations brushless, la tension l'alimentation de réseau primaire doit être d'au moins 230 Vac (115 Vac) ± 10%.
Si la tension relevée ne satisfait pas aux données indiquées ci-dessus ou n'est pas stable, l'automatisme ne peut fonctionner de manière efficace.

4.1 Raccordements électriques

	BRANCHEMENT À LA TENSION DE RÉSEAU - CENTRALE	
1	Alimentation 230 Vac ±10%	
	BRANCHEMENT CENTRALE - ACCESSOIRES	
2	Cellules photo-électriques - Émetteurs **F4ES/F4S**	5x0,5 mm² (max 20 m)
3	Cellules photo-électriques - Récepteurs **F4ES/F4S**	3x0,5 mm² (max 20 m)
4	Clavier à code numérique **H85/TDS - H85/TTD** (branchement à **H85/DEC - H85/DEC2**)	2x0,5 mm² (max 30 m)
	Selecteur a cle **R85/60**	3x0,5 mm² (max 20 m)
5	**H85/DEC - H85/DEC2** (branchement à la centrale)	4x0,5 mm² (max 20 m) Le nombre de conducteurs augmente lorsque plus d'un contact de sortie est utilisé sur **H85/DEC - H85/DEC2**
	BRANCHEMENT CENTRALE - CLIGNOTANT	
6	Clignotant à LED **FIFTHY/24** Alimentation 24 Vdc	2x1 mm² (max 10 m)
	BRANCHEMENT CENTRALE - LUMIÈRE PORTAIL OUVERTE	
7	Alimentation 24 Vdc (3 W max)	2x0,5 mm² (max 20 m)
	BRANCHEMENT CENTRALE - LUMIÈRE DE COURTOISIE	
8	Alimentation 24 Vdc 5 W max (**H70/COR**)	2x1 mm² (max 20 m)
	BRANCHEMENT CENTRALE - ANTENNE	
9	Câble type RG58	max 10 m



Il incombe à l'installateur de vérifier l'adéquation des câbles par rapport aux dispositifs utilisés dans l'installation et à leurs caractéristiques techniques.

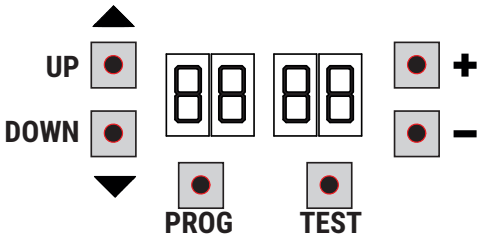
CONSEILS : en cas d'installations neuves nous conseillons d'utiliser des câbles pour le branchement entre le moteur et la centrale de 3x2,5 mm² dans les 10 m. En cas d'installations existantes, nous conseillions de contrôler la section et les conditions (bon état) des câbles. Les câbles anciens ou en matériau de technologie obsolète, surtout avec sections de 3x1,5 mm², peuvent réduire l'efficacité du moteur numérique brushless.

FR

B70/PW		
	DESCRIPTION	
TRF PRIMARY L N	REMARQUE : Le câblage est réalisé en usine par ROGER TECHNOLOGY.	
	L	Primaire du transformateur 230 Vac.
	N	Primaire du transformateur 230 Vac.
	⏚	Connexion de terre au moteur (voir figure **3**).
L N	**L**	(Ligne) entrée alimentation de secteur 230 Vac 50 Hz.
	N	(Neutre) entrée alimentation de secteur 230 Vac 50 Hz.
	⏚	Connexion de terre à l'alimentation de secteur.
OUT Vdc – +	Sortie d'alimentation 0 Vdc (-) et 28 Vdc (+) carte de contrôle moteur **B70/1B**. La borne OUT (-) de la carte d'alimentation **B70/PW** doit être branchée à la borne POWER IN (-) de la carte de contrôle **B70/1B** avec le câble noir. La borne OUT (+) de la carte d'alimentation **B70/PW** doit être branchée à la borne POWER IN (+) de la carte de contrôle **B70/1B** avec le câble rouge. Vérifier que les deux conducteurs (rouge et noir) sont entrelacés (voir figure **3**). **REMARQUE :** Le câblage est réalisé en usine par ROGER TECHNOLOGY.	
TRF SEC	Sortie raccordement secondaire du transformateur. **REMARQUE :** Le câblage est réalisé en usine par ROGER TECHNOLOGY.	

B70/1B	
	DESCRIPTION
X-Y-Z X Y M Z	Raccordement au moteur ROGER brushless. **REMARQUE :** Le câblage est réalisé en usine par ROGER TECHNOLOGY.
POWER IN – +	Entrée alimentation par carte B70/PW. **REMARQUE :** Le câblage est réalisé en usine par ROGER TECHNOLOGY.

5 Touches fonction et écran



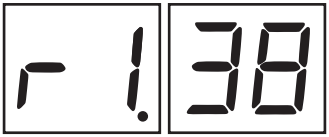
TOUCHE	DESCRIPTION
UP ▲	Paramètre suivant
DOWN ▼	Paramètre précédent
+	Augmentation de 1 de la valeur du paramètre
-	Diminution de 1 de la valeur du paramètre
PROG	Programmation de la course
TEST	Activation modalité TEST

- Appuyer sur les touches UP ▲ et/ou DOWN ▼pour afficher le paramètre à modifier.
- Avec les touches **+** et **-** modifier la valeur du paramètre. La valeur commence à clignoter.
- Maintenir la touche **+** ou la touche **-** enfoncées pour activer le défilement rapide des valeurs, en permettant une variation plus rapide.
- Pour sauvegarder la valeur paramétrée, attendre quelques secondes ou se déplacer sur un autre paramètre avec les touches UP ▲ ou DOWN ▼. L'écran clignote rapidement pour indiquer la sauvegarde du nouveau paramètre.
- La modification de valeurs n'est possible que lorsque le moteur est à l'arrêt. La consultation des paramètres est toujours possible.

FR

6 Allumage ou mise en service

Alimenter la centrale de commande.
Sur l'écran s'affiche pour un temps limité la version du firmware de la centrale.
Version installée r1.38.

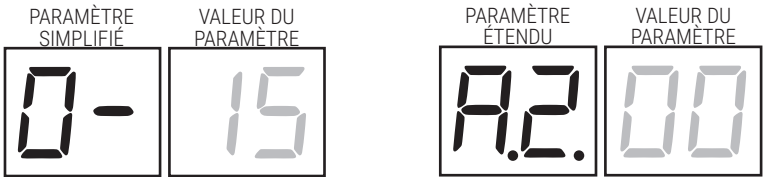


L'écran affiche peu après la modalité d'état commandes et sécurités. Voir chapitre 6.

REMARQUE : en usine le menu paramètres est configuré en modalité simplifiée.
Si on passe à la modalité avancée, après 30 min d'inactivité ou à chaque allumage ou réinitialisation de la centrale, l'écran revient automatiquement à la modalité simplifiée du menu paramètres.
Pour passer de la modalité simplifiée à la modalité avancée voir chapitre 6.

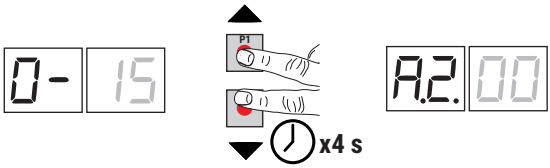
7 Modalités fonctionnement écran

- **Modalités affichage des paramètres**



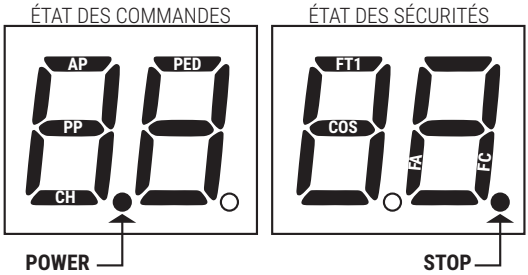
Pour les descriptions détaillées des paramètres en modalité SIMPLIFIÉE et modalité ÉTENDUE consulter les chapitres 9 et 10.

Pour passer de la modalité simplifiée à la modalité étendue :
- appuyer pendant 4 s à la fois sur les touches UP ▲ et DOWN ▼;
- sur l'écran apparaît le premier paramètre de la modalité étendue.



Pour revenir à la modalité simplifiée, répéter la procédure.

- **Modalité d'affichage d'état commandes et sécurités**



ÉTAT DES COMMANDES :
Les indications des commandes (segments AP=ouvre, PP=pas-à-pas, CH=ferme, PED=piéton) sont normalement éteintes. Elles s'allument à la réception d'une commande (exemple : quand est donnée une commande de pas-à-pas le segment PP s'allume).

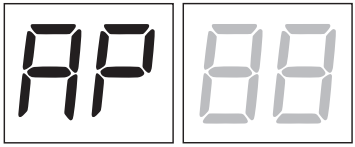
Les commandes AP et PED ne sont pas des commandes de bornier, mais gérées par la radiocommande (voir paramètres 76 et 77).

ÉTAT DES SÉCURITÉS :
Les indications des sécurités (segments FT1= photocellules, COS= bord sensible, FA= fin de course d'ouverture, FC= fin de course de fermeture) sont normalement allumées. Si elles sont éteintes, cela signifie qu'elles sont en alarme ou non raccordées.
Si elles clignotent, cela signifie qu'elles sont désactivées par leur paramètre.

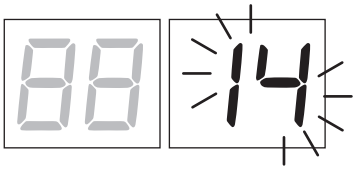
• Modalité TEST

La modalité de TEST permet de vérifier visuellement l'activation des commandes et des sécurités.
La modalité s'active avec la touche TEST lorsque l'automatisme est à l'arrêt. Si la porte est en mouvement, la touche TEST provoque un ARRÊT. La pression successive active la modalité de TEST.
Le clignotant et le voyant porte ouverte s'allument pendant une seconde.

L'écran affiche à gauche l'état des commandes UNIQUEMENT si elles sont actives, pendant 5 s (AP, CH, PP, PE). Par exemple, si l'ouverture est activée, l'écran affiche AP :



L'écran affiche à droite l'état des sécurités/entrées. Le numéro de la borne de la sécurité en alarme clignote.
Quand la porte est complètement ouverte ou complètement fermée, l'écran affiche FA ou FC, ceci indique que la porte basculante se trouve sur le fin de course d'ouverture FA ou sur le fin de course de fermeture FC.



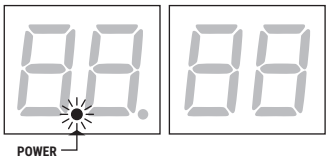
00	Aucune sécurité en alarme et aucun fin de course activé
14	STOP
12	Bord sensible
11	Photocellule
FE	Les deux fins de course
FA	Fin de course d'ouverture
FC	Fin de course de fermeture

REMARQUE : S'il y a plusieurs sécurités en alarme, une fois résolu le problème de la première, l'alarme de la deuxième apparaît et ainsi de suite.

Pour interrompre la modalité de test, appuyer de nouveau sur la touche TEST.
Après 10 s d'inactivité, l'écran affiche de nouveau l'état des commandes et sécurités.

• Modalité Stand By

La modalité s'active après 30 min d'inactivité. La led POWER clignote lentement.
Pour réactiver la centrale appuyer sur l'une des touches UP ▲, DOWN ▼, **+**, **-**.



La modalité Stand by restaure les paramètres à la modalité SIMPLIFIÉE.

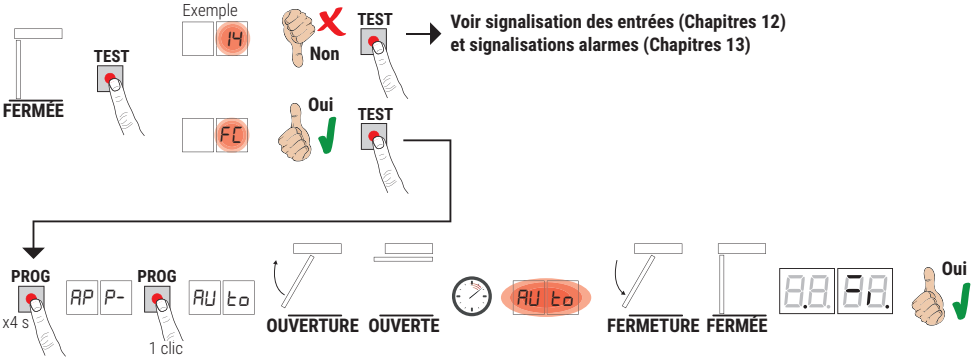
FR

8 Apprentissage de la course

Pour un bon fonctionnement, exécuter l'apprentissage de la course.

Avant de procéder :
1. Placer la porte en position de fermeture complète. La centrale de commande calcule électroniquement la course d'ouverture et fermeture, par conséquent, si elle détecte une différence entre les deux courses, la procédure d'apprentissage échoue.
2. Appuyer sur la touche **TEST** (voir modalité TEST au chapitre 6) et vérifier l'état des commandes et des sécurités. Si les sécurités ne sont pas installées, shunter le contact ou les désactiver avec le paramètre correspondant (50, 51, 73).
3. Vérifier que les fins de course sont réglés correctement. En particulier, vérifier le fin de course de fermeture.

PROCÉDURE D'APPRENTISSAGE :



- Appuyer sur la touche **PROG** pendant 4 s, sur l'écran s'affiche APP- .
- Appuyer de nouveau sur la touche **PROG**. Sur l'écran s'affiche AUto.
- La porte démarre une manœuvre en ouverture à faible vitesse.
- Dès que le fin de course d'ouverture est atteint, la porte s'arrête brièvement. Sur l'écran AUto clignote.
- La porte se referme jusqu'à atteindre la butée de fermeture.

Si la procédure d'apprentissage est terminée correctement, l'écran entre en modalité d'affichage commandes et sécurités.

Si l'écran affiche les messages suivants d'erreur, répéter la procédure d'apprentissage :
- AP PE: Erreur d'apprentissage
- AP PL: erreur de longueur course
- AP PC: erreur fin de course de fermeture. Vérifier que le réglage du fin de course de fermeture est effectué correctement (voir chapitre 11).

FR

9 Menu paramètres modalité simplifiée (paramétrage d'usine)

PARAMÈTRE SIMPLIFIÉ

VALEUR DU PARAMÈTRE

La centrale de commande est paramétrée en usine en modalité simplifiée, avec des valeurs standard qui permettent de satisfaire la majeure partie des installations.
Pour la modalité étendue des paramètres voir chapitre 10.

0- 15	**Réglage sensibilité de détection obstacles**
01- 10	Couple moteur faible : 01 = force d'impact minimale sur les obstacles... 10 = force d'impact maximale sur les obstacles **REMARQUE** : utiliser ces paramètres uniquement si les valeurs de couple moteur moyen ne sont pas adaptées à l'installation.
11- 19	Couple moteur moyen. **Paramétrage conseillé pour le réglage des forces opérationnelles.** 11 = force d'impact minimale sur les obstacles ... 19 = force d'impact maximale sur les obstacles.
20	Couple moteur maximum. L'utilisation du bord sensible est obligatoire.

1- 00	**Refermeture automatique après après le temps de pause (à partir de la porte complètement ouverte)**
00	Désactivée.
01- 15	Nombre d'essais de refermeture après l'intervention de la photocellule. Quand le nombre d'essais paramétré est expiré, la porte reste ouverte.
99	La porte essaie de se fermer de façon illimitée.

2- 60	**Réglage du temps de fermeture automatique** Le comptage commence lorsque la porte est ouverte et dure pendant le temps paramétré. Le temps expiré, la porte se ferme automatiquement. L'intervention des photocellules renouvelle le temps.
00-90	de 00 à 90 s de pause.
92-99	de 2 à 9 min de pause.

3- 00	**Refermeture automatique après interruption d'alimentation de secteur (black-out)**
00	Désactivée. Au retour de l'alimentation de secteur, la porte ne se ferme pas.
01	Activée. Si la porte basculante N'EST PAS complètement ouverte, au retour de l'alimentation de secteur, elle se ferme après un préclignotement de 5 s (indépendamment de la valeur paramétrée au paramètre A5 en modalité étendue). La refermeture est effectuée en modalité "récupération position" (voir chapitre 15).

4- 05	**Réglage de l'espace d'arrêt du moteur**
01-05	01= freinage rapide/moindre espace d'arrêt ... 05= freinage doux/plus grand espace d'arrêt.

5- 00	**Préclignotement**
00	Désactivée. Le clignotant s'active pendant la manoeuvre d'ouverture et fermeture.
01- 10	De 1 à 10 s de préclignotement avant chaque manoeuvre.
99	5 s de préclignotement avant la manoeuvre de fermeture.

6- 00	**Sélection fonctionnement commande pas-à-pas**
00	Ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-stop-ferme...
01	Copropriété : le portail s'ouvre et se referme après le temps paramétré de fermeture automatique. Le temps de fermeture automatique se renouvelle si une nouvelle commande pas-à-pas arrive. Pendant l'ouverture la commande pas-à-pas est ignorée. Ceci permet à le portail de s'ouvrir complètement en évitant la fermeture non souhaitée. Si la refermeture automatique est désactivée (A2 00), la fonction copropriété active en automatique un essai de refermeture A2 01.

FR

02	Copropriété : le portail s'ouvre et se referme après le temps paramétré de fermeture automatique. Le temps de fermeture automatique NE se renouvelle PAS si une nouvelle commande pas-à-pas arrive. Pendant l'ouverture la commande pas-à-pas est ignorée. Ceci permet à le portail de s'ouvrir complètement en évitant la fermeture non souhaitée. Si la refermeture automatique est désactivée (A2 00), la fonction copropriété active en automatique un essai de refermeture A2 0 1.
03	Ouvre-ferme-ouvre-ferme.
04	Ouvre-ferme-stop-ouvre.

7-00	**Configuration intermittence clignotant**
00	L'intermittence est réglée électroniquement par le clignotant.
0 1	Intermittence lente.
02	Intermittence lente en ouverture, rapide en fermeture.

8-08	**Réglage accélération au départ de la manoeuvre d'ouverture**
0 1- 10	0 1= la porte accélère rapidement au démarrage ... 10= la porte accélère lentement et graduellement au démarrage.

9-05	**Réglage vitesse en ouverture**
0 1-05	0 1= vitesse minimale ... 05= vitesse maximale.

A-04	**Réglage du ralentissement en ouverture**
0 1-05	0 1= la porte ralentit à proximité du fin de course ... 05= la porte ralentit très en avance par rapport au fin de course.

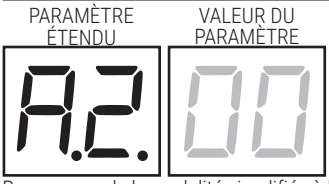
b-08	**Réglage accélération au départ de la manoeuvre de fermeture**
0 1- 10	0 1= la porte accélère rapidement au démarrage ... 10= la porte accélère lentement et graduellement au démarrage.

C-05	**Réglage vitesse en fermeture**
0 1-05	0 1= vitesse minimale ... 05= vitesse maximale.

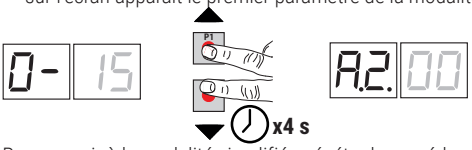
d-04	**Réglage du ralentissement en fermeture**
0 1-05	0 1= la porte ralentit à proximité du fin de course ... 05= la porte ralentit très en avance par rapport au fin de course.

FR

10 Menu paramètres modalité étendue



Pour passer de la modalité simplifiée à la modalité étendue :
- appuyer pendant 4 s à la fois sur les touches UP ▲ et DOWN▼ ;
- sur l'écran apparaît le premier paramètre de la modalité étendue.



Pour revenir à la modalité simplifiée, répéter la procédure.
ATTENTION ! La séquence des paramètres en modalité simplifiée n'est pas la même que celle en modalité étendue, consulter toujours la notice d'instructions.

A2 00	**Refermeture automatique après après le temps de pause (à partir de la porte complètement ouverte)**
00	Désactivée.
01- 15	Nombre d'essais de refermeture après l'intervention de la photocellule. Quand le nombre d'essais paramétré est expiré, la porte reste ouverte.
99	La porte essaie de se fermer de façon illimitée.

A3 00	**Refermeture automatique après interruption d'alimentation de secteur (black-out)**
00	Désactivée. Au retour de l'alimentation de secteur, la porte NE se ferme PAS.
01	Activée. Si la porte basculante N'EST PAS complètement ouverte, au retour de l'alimentation de secteur, elle se ferme après un préclignotement de 5 s (indépendamment de la valeur paramétrée au paramètre A5 en modalité étendue). La refermeture est effectuée en modalité "récupération position" (voir chapitre 15).

A4 00	**Sélection fonctionnement commande pas-à-pas (PP)**
00	Ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-stop-ferme...
01	Copropriété : le portail s'ouvre et se referme après le temps paramétré de fermeture automatique. Le temps de fermeture automatique se renouvelle si une nouvelle commande pas-à-pas arrive. Pendant l'ouverture la commande pas-à-pas est ignorée. Ceci permet à le portail de s'ouvrir complètement en évitant la fermeture non souhaitée. Si la refermeture automatique est désactivée (A200), la fonction copropriété active en automatique un essai de refermeture A20 1.
02	Copropriété : le portail s'ouvre et se referme après le temps paramétré de fermeture automatique. Le temps de fermeture automatique NE se renouvelle PAS si une nouvelle commande pas-à-pas arrive. Pendant l'ouverture la commande pas-à-pas est ignorée. Ceci permet à le portail de s'ouvrir complètement en évitant la fermeture non souhaitée. Si la refermeture automatique est désactivée (A200), la fonction copropriété active en automatique un essai de refermeture A20 1.
03	Ouvre-ferme-ouvre-ferme.
04	Ouvre-ferme-stop-ouvre.

A5 00	**Préclignotement**
00	Désactivée. Le clignotant s'active pendant la manoeuvre d'ouverture et fermeture.
01- 10	De 1 à 10 s de préclignotement avant chaque manoeuvre.
99	5 s de préclignotement avant la manoeuvre de fermeture.

A6 00	**Fonction copropriété sur la commande d'ouverture partielle (depuis la radiocommande)**
00	Désactivée. La porte s'ouvre partiellement en modalité pas-à-pas : Ouvre-stop-ferme-stop-ouvre...
01	Habilité. Pendant l'ouverture la commande d'ouverture partielle est ignorée.

FR

A8 00	**Voyant porte basculante ouverte / fonction test photocellules**
00	Le voyant est éteint avec porte fermée. Allumé fixe pendant les manœuvres et quand la porte est ouverte.
01	Le voyant clignote lentement pendant la manoeuvre d'ouverture. Il s'allume fixe quand la porte est complètement ouverte. Il clignote rapidement pendant la manoeuvre de fermeture. Si la porte est arrêtée en position intermédiaire, le voyant s'éteint deux fois toutes les 15 s.
02	Paramétrer à 02 si la sortie **SC** est utilisée comme test photocellules. Voir fig. 6.

11 04	**Réglage du ralentissement en ouverture**
12 04	**Réglage du ralentissement en fermeture**
01-05	01= la porte ralentit à proximité du fin de course ... 05= la porte ralentit très en avance par rapport au fin de course.

13 10	**Réglage position porte fermée** La valeur sélectionnée doit garantir la bonne fermeture de la porte, après l'activation du fin de course. **Attention !** Des valeurs trop élevées empêchent la détection d'obstacles dans les 5 derniers centimètres de course. Des valeurs trop basses causent l'inversion du mouvement (réouverture) sur la butée de fermeture.
01-20	Nombre tours moteur.

14 00	**Réglage force de poussée sur la butée de fermeture** **REMARQUE** : À proximité de la butée de fermeture, quand s'active le fin de course, la centrale réduit le couple appliqué au moteur pour éviter d'avoir des flexions ou des résistances sur la structure de la porte basculante. **Attention** ! Régler le paramètre en rapport avec la typologie de porte installée et à la typologie de fixation du motoréducteur.
00-09	00= force minimale ... 09= force maximale.

15 50	**Réglage de l'ouverture partielle (%)** **REMARQUE :** le paramètre est réglé en usine à 50% (moitié de la course totale). La commande d'ouverture partielle peut être donnée uniquement par radiocommande (voir paramètres76/ 77).
10-85	de 10% à 85% de la course totale.

27 03	**Réglage temps d'inversion après intervention du bord sensible ou de la détection obstacles (anti-écrasement)** Réglage du temps de la manoeuvre d'inversion après l'intervention du bord sensible ou du système de détection obstacles.
00-30	De 0 à 30 s.

29 01	**Activation électroserrure**
00	Désactivée.
01	Activée. L'électroserrure s'active 0,5 s avant le début de la manoeuvre et dure 3 s. Quand la porte arrive à proximité de la butée de fermeture, la centrale aide à rebrancher l'électroserrure.

31 15	**Réglage sensibilité de détection obstacles** Si le temps de réaction à la force d'impact sur les obstacles est trop long, diminuer la valeur du paramètre. Si la force d'impact sur les obstacles est trop élevée, diminuer les valeurs du paramètre 30.
01- 10	Couple moteur faible : 01 = force d'impact minimale sur les obstacles ... 10 = force d'impact maximale sur les obstacles. **REMARQUE** : utiliser ces paramètres uniquement si les valeurs de couple moteur moyen ne sont pas adaptées à l'installation.
11- 19	Couple moteur moyen. **Paramétrage conseillé pour le réglage des forces opérationnelles.** 11 = force d'impact minimale sur les obstacles ... 19 = force d'impact maximale sur les obstacles.
20	Couple moteur maximum. L'utilisation du bord sensible est obligatoire.

33 08	**Réglage accélération au départ de la manoeuvre d'ouverture**
34 08	**Réglage accélération au départ de la manoeuvre de fermeture**
01- 10	01= la porte accélère rapidement au démarrage ... 10= la porte accélère lentement et graduellement au démarrage.

FR

40 05	**Réglage vitesse en ouverture (%)**
41 05	**Réglage vitesse en fermeture (%)**
01-05	01= 60% vitesse minimale, 02= 70%, 03= 80%, 04=90%, 05= 100% vitesse maximale.

49 00	**Paramétrage nombre d'essais de refermeture automatique après intervention du bord sensible ou de la détection obstacle (anti-écrasement)**
00	Aucun essai de refermeture automatique.
01-03	De 1 à 3 essais de refermeture automatique. Il est conseillé de paramétrer une valeur inférieure ou égale au paramètre A2. La refermeture automatique est effectuée uniquement si la porte est complètement ouverte.

50 00	**Paramétrage modalité de fonctionnement de la photocellule en ouverture (FT1)**
00	DÉSACTIVÉE. La photocellule n'est pas active ou la photocellule n'est pas installée.
01	ARRÊT. La porte s'arrête et reste à l'arrêt jusqu'à la commande suivante.
02	INVERSION IMMÉDIATE. Si la photocellule s'active pendant la manoeuvre d'ouverture, la porte s'inverse immédiatement.
03	STOP TEMPORAIRE. La porte s'arrête tant que la cellule est occultée. Une fois la photocellule libérée la porte continue à s'ouvrir.
04	INVERSION RETARDÉE. Avec la photocellule occultée la porte s'arrête. Une fois la photocellule libérée la porte se ferme.

51 02	**Paramétrage modalités de fonctionnement de la photocellule en fermeture (FT1)**
00	DÉSACTIVÉE. La photocellule n'est pas active ou la photocellule n'est pas installée.
01	ARRÊT. La porte s'arrête et reste à l'arrêt jusqu'à la commande suivante.
02	INVERSION IMMÉDIATE. Si la photocellule s'active pendant la manoeuvre de fermeture, la porte s'inverse immédiatement.
03	STOP TEMPORAIRE. la porte s'arrête tant que la photocellule est occultée. Une fois la photocellule libérée la porte continue à se fermer.
04	INVERSION RETARDÉE. Avec la photocellule occultée la porte s'arrête. Une fois la photocellule libérée la porte s'ouvre.

52 01	**Modalités de fonctionnement de la photocellule (FT1) avec porte fermée**
00	Si la photocellule est occultée la porte ne peut pas s'ouvrir.
01	La porte s'ouvre à la réception d'une commande d'ouverture même si la photocellule est occultée.
02	La photocellule occultée envoie la commande d'ouverture de la porte.

56 00	**Activation commande de fermeture 6 s après l'intervention de la photocellule (FT1)**
00	Désactivée.
01	Activée. Le franchissement des photocellules active, après 6 secondes, une commande de fermeture.

73 01	**Configuration bord sensible**
00	Bord sensible NON INSTALLÉ.
01	Contact N.F. (Normalement fermé). La porte s'inverse uniquement en fermeture.
02	Contact avec résistance de 8k2. La porte s'inverse uniquement en fermeture.
03	Contact N.F. (Normalement fermé). La porte s'inverse toujours.
04	Contact avec résistance de 8k2. La porte s'inverse toujours.

76 00	**Configuration 1er canal radio (PR1)**
77 03	**Configuration 2° canal radio (PR2)**
00	PAS.
01	OUVERTURE PARTIELLE

FR

02	OUVERTURE
03	FERMETURE.
04	ARRÊT.
05	Lumière de courtoisie. La sortie COR est gérée par la radiocommande. La lumière reste allumée tant que la radiocommande est active. Le paramètre 79 est ignoré.
06	Lumière de courtoisie pas-à-pas (PP). La sortie COR est gérée par la radiocommande. La radiocommande allume-éteint la lumière de courtoisie. Le paramètre 79 est ignoré.
07	PAS avec confirmation de sécurité. (1)
08	OUVERTURE PARTIELLE avec confirmation de sécurité. (1)
09	OUVERTURE avec confirmation de sécurité. (1)
10	FERMETURE avec confirmation de sécurité. (1)

(1) Pour éviter la pression involontaire d'une touche de la radiocommande et donc l'activation de la porte, une confirmation de sécurité est demandée pour activer la commande. Exemple : paramètres 76 07 et 77 01 paramétrés :

- Appuyer sur la touche CHA de la radiocommande pour sélectionner la fonction pas qui doit être confirmée au plus tard 2 s après la pression de la touche CHB de la radiocommande. Appuyer sur la touche CHB pour activer l'ouverture partielle.

78 00	**Configuration intermittence clignotant**
00	L'intermittence est réglée électroniquement par le clignotant.
01	Intermittence lente.
02	Intermittence lente en ouverture, rapide en fermeture.

79 60	**Sélection modalité de fonctionnement lumière de courtoisie**
00	Désactivée.
01	IMPULSIVE. La lumière s'allume brièvement au début de chaque manoeuvre.
02	ACTIVE. La lumière est active pendant toute la durée de la manoeuvre.
03-90	De 3 à 90 s. La lumière reste active après la fin de la manoeuvre, pendant la durée paramétrée.
92-99	de 2 à 9 minutes. La lumière reste active après la fin de la manoeuvre, pendant la durée paramétrée.

81 00	**Activation de la fermeture/ouverture garantie** L'activation de ce paramètre garantit que la porte ne reste pas ouverte à cause de commandes incorrectes et/ou involontaires. La fonction NE s'active PAS si : • la porte reçoit une commande d'arrêt ; • le bord sensible intervient ; • la porte est complètement ouverte (intervention des paramètres A2 et 49). • le contrôle position est perdu (procéder à la récupération de la position, voir chapitre 15).
00	Désactivée. Le paramètre 82 n'est pas affiché.
01	Activée. (1) Après un temps réglé par le paramètre 82, la centrale active un préclignotement de 5 s, indépendamment du paramètre A5 puis ferme la porte.
02	Activée. (1) Si la porte s'arrête après une commande pas-à-pas, après un temps réglé par le paramètre 82, la centrale active un préclignotement de 5 s (indépendamment du paramètre A5) et la porte se ferme. Si pendant la manoeuvre de fermeture, la porte s'arrête après l'intervention de la détection obstacle, après un temps réglé par le paramètre 82, la porte se ferme. Si pendant la manoeuvre d'ouverture, la porte s'arrête après l'intervention de la détection obstacle, après un temps réglé par le paramètre 82, la porte s'ouvre.

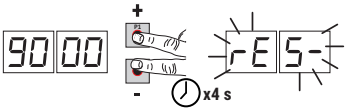
(1) Si la centrale détecte un choc au même point 5 fois consécutives, la fonction est inactivée et le moteur est mis en sécurité. La porte complétera la manoeuvre uniquement à la réception d'une commande.
Si pendant la manoeuvre de fermeture/ouverture la centrale détecte plus de 20 chocs dans un temps estimé de 8 minutes, la fonction est inactivée et le moteur est mis en sécurité. La porte complétera la manoeuvre uniquement à la réception d'une commande.

82 03	**Réglage temps d'activation de la fermeture/ouverture garanti**
02-90	de 2 à 90 s de pause

FR

92-99	de 2 à 9 min de pause

9000	**Restauration valeurs standard d'usine** **REMARQUE.** Cette procédure est possible uniquement si un mot de passe N'EST PAS paramétré pour protéger les données.



Attention ! La restauration élimine toute sélection faite précédemment, à l'exception du paramètre A1: vérifier que tous les paramètres sont adaptés à l'installation.

• Appuyez sur les touches **+** (plus) et **-** (moins) et maintenez-les enfoncées pour mettre l'appareil sous tension.
• Après 4 s, l'écran clignote rES- .

• Les valeurs standard d'usine ont été restaurées.

Remarque : il est possible de réinitialiser les paramètres d'une deuxième manière : à l'allumage de la centrale, avant que la version du firmware n'apparaisse sur l'écran, maintenir enfoncées les touches ▲ (flèche vers le haut) et ▼ (flèche vers le bas) pendant 4s.

	Numéro d'identification Le numéro d'identification est composé des valeurs des paramètres de n0 à n6. **REMARQUE** : les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.	
n001	**Version HW.**	Exemple : 01 23 45 67 89 01 23
n123	**Année de production.**	
n245	**Semaine de production.**	
n367	**Numéro de série.**	
n489		
n501		
n623	**Version FW.**	

	Affichage compteur manœuvres Le numéro est composé des valeurs des paramètres de o0 à o1 multiplié par 100. **REMARQUE** : les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.
o001	**Manœuvres effectuées.** Exemple : 01 23 x100 = 12 300 manœuvres.
o123	

	Affichage compteur heures manoeuvre Le numéro est composé des valeurs des paramètres de h0 à h1. **REMARQUE** : les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.
h001	**Heures manoeuvre.** Exemple : 01 23 = 123 heures.
h123	

	Affichage compteur jours d'allumage de la centrale Le numéro est composé des valeurs des paramètres de d0 à d1. **REMARQUE** : les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.
d001	**Jours d'allumage.** Exemple : 01 23 = 123 jours.
d123	

FR

	Mot de passe La saisie du mot de passe empêche l'accès aux réglages au personnel non autorisé. Avec le mot de passe actif (CP=01), il est possible d'afficher les paramètres dans la modalité simplifiée et avancée, mais il N'EST PAS possible de modifier les valeurs. Le mot de passe est univoque, c'est-à-dire un seul mot de passe peut gérer l'automatisme. **ATTENTION :** En cas de perte du mot de passe, contacter le service assistance.
P100 P200 P300 P400	**Procédure d'activation mot de passe :** • Saisir les valeurs souhaitées dans les paramètres P1, P2, P3 et P4. • Avec les touches UP ▲ et/ou DOWN ▼ afficher le paramètre CP. • Appuyer pendant 4 s sur les touches **+** et **-**. • Quand l'écran clignote, le mot de passe a été mémorisé. • Éteindre et rallumer la centrale. Vérifier l'activation du mot de passe (CP=01). **Procédure de déblocage temporaire:** • Saisir le mot de passe. • Vérifier que CP=00. **Procédure d'élimination mot de passe :** • Saisir le mot de passe (CP=00). • Mémoriser les valeurs de P1, P2, P3, P4 = 00 • Avec les touches UP ▲ et/ou DOWN ▼ afficher le paramètre CP. • Appuyer pendant 4 s sur les touches **+** et **-**. • Quand l'écran clignote, le mot de passe a été supprimé (les valeurs P100, P200, P300 et P400 correspondent à "mot de passe absent"). • Éteindre et rallumer la centrale.

CP 00	**Changement mot de passe**
00	Protection désactivée.
01	Protection activée.

FR

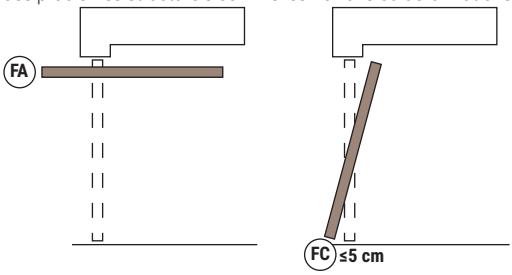
11 Commandes et accessoires

Si elles ne sont pas installées, les sécurités avec contact N.F. doivent être shuntées aux bornes COM ou désactivées par modification des paramètres 50, 51 et 73 du menu étendu.

LÉGENDE :
N.O. (Normalement ouvert).
N.F. (Normalement fermé).

CONTACT	DESCRIPTION
6(SC) **7(COM)**	Raccordement voyant porte ouverte (24 Vdc - 3 W).
6(SC) **10(COM)**	Raccordement test photocellules. Il est possible de raccorder l'alimentation des émetteurs (TX) des photocellules. Régler le paramètre A8 02 pour activer la fonction de test. La centrale à chaque commande reçue éteint et allume les photocellules pour vérifier que le changement d'état du contact a bien eu lieu. **ATTENTION !** En cas d'utilisation du contact **6-SC** pour le test photocellules, il n'est plus possible de relier un voyant porte basculante ouvert.
8(LAM) **7(COM)**	Raccordement clignotant (24 Vdc max 25 W intermittence 50%). Il est possible de sélectionner les paramétrages de préclignotement du paramètre A5 et les modalités d'intermittence du paramètre 78.
9(+24V) **10(COM)**	Alimentation pour dispositifs extérieurs max 7 W (300 mA).
11(FT1) **10(COM)**	Entrée (N.F.) pour raccordement photocellules (fig. 5 et 6). Les photocellules sont configurées en usine avec les paramétrages suivants : • 50 00. La photocellule intervient uniquement en fermeture. En ouverture elle est ignorée. • 51 02. Pendant la fermeture, l'intervention de la photocellule provoque l'inversion du mouvement. • 52 01. Si la photocellule est obturée, la porte s'ouvre à la réception d'une commande d'ouverture. Si les photocellules ne sont pas installées, shunter les bornes **10(COM) - 11(FT1)** ou paramétrer les paramètres 50 00 et 51 00. **ATTENTION !** Il est recommandé d'utiliser les photocellules série **R90/F4ES**, **G90/F4ES** ou **T90/F4S.**
12(COS) **13(COM)**	Entrée (N.F. ou 8 kOhm) pour raccordement bord sensible. Le bord sensible est configuré en usine avec les paramétrages suivants : • 73 01. Pendant la fermeture, l'intervention du bord sensible (contact N.F.) inverse le mouvement. Si le bord sensible n'est pas installé, shunter les bornes **12(COS) - 13(COM)** ou régler le paramètre 73 00.
14(ST) **13(COM)**	Entrée commande d'arrêt (N.F.). L'ouverture du contact de sécurité provoque l'arrêt du mouvement. **REMARQUE :** Le contact est shunté en usine par ROGER TECHNOLOGY.
15(PP) **13(COM)**	Entrée commande pas-à-pas (N.O.).
16(CH) **13(COM)**	Entrée commande de fermeture (N.O.).
17(COR) **18(COM)**	Sortie (24 Vdc 5W) pour raccordement à la lumière de courtoisie H70/COR. **REMARQUE** : Le câblage est réalisé en usine par ROGER TECHNOLOGY.
20(ES) **19(COM)**	Sortie (12Vdc 15W) pour alimentation électroserrure.
24 **25(ANT)**	Branchement antenne pour récepteur radio à prise. En cas d'antenne extérieure, utiliser un câble RG58 ; longueur maximale conseillée : 10 m. **REMARQUE** : éviter de faire des jonctions sur le câble.

FR

CONTACT	DESCRIPTION
CARTE RÉCEPTEUR	Connecteur pour récepteur radio à prise. La centrale **B70/1B** a deux fonctions de commande à distance paramétrées en usine via radio : • PR1 - commande de pas-à-pas (modifiable par le paramètre 76). • PR2 - commande de fermeture (modifiable par le paramètre 77).
FC	Connecteur (contacts N.F.) pour le raccordement des fins de course mécaniques (voir figure 7). **REMARQUE** : Le câblage est réalisé en usine par ROGER TECHNOLOGY. Régler le fin de course d'ouverture de manière à ce que la porte basculante s'arrête après l'activation du fin de course avant la butée d'ouverture. Régler le fin de course de fermeture de manière à ce qu'il s'active quand le vantail arrive au plus à 5 cm de la butée de fermeture. Une fois activé, il ne doit plus être relâché jusqu'à la fin de la manoeuvre. Si le réglage est effectué correctement quand le fin de course de fermeture s'active la porte continue sa course jusqu'à la butée puis s'arrête. Si le réglage n'a pas été effectué correctement, la porte inverse le mouvement. **ATTENTION !** La force de poussée contre la butée est déterminée par le paramètre 14, la valeur doit être paramétrée en rapport avec la structure de la porte basculante afin d'éviter des problèmes structurels comme les flexions ou déformations.  **REMARQUE** : À chaque modification de position des fins de course, effectuer de nouveau la procédure d'apprentissage course (chapitre 8).

FR

12 Signalisation des entrées de sécurité et des commandes (modalités TEST)

En l'absence de commandes activées, appuyer sur la touche TEST et vérifier ce qui suit :

ÉCRAN	CAUSE PROBABLE	INTERVENTION DE LOGICIEL	INTERVENTION TRADITIONNELLE
88 14	Contact STOP de sécurité ouvert.	-	Installer un bouton de STOP (N.F.) ou shunter le contact ST avec le contact COM.
88 12	Bord sensible non raccordé ou mauvais raccordement.	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, régler le paramètre 73 00	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, shunter le contact COS avec le contact COM.
88 11	Photocellule FT1 non raccordée ou mauvais raccordement.	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, régler le paramètre 50 00 et 5 1 00	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, shunter le contact FT1 avec le contact COM. Vérifier la connexion et les références au schéma correspondant de raccordement (figure 5-6).
88 FE	Les deux fins de course ont le contact ouvert ou ne sont pas raccordés.	-	Vérifier le raccordement des fins de course.
88 FA	La porte se trouve sur le fin de course d'ouverture.	-	-
	Le fin de course d'ouverture n'est pas présent ou n'est pas raccordé.	-	Vérifier le raccordement des fins de course.
88 FC	La porte se trouve sur le fin de course de fermeture.	-	-
	Le fin de course de fermeture n'est pas présent ou n'est pas raccordé.	-	Vérifier le raccordement des fins de course.
PP 00	Contact défectueux ou mauvais raccordement d'un bouton.	-	Vérifier le contact et les raccordements au bouton.
CH 00	Contact défectueux ou mauvais raccordement d'un bouton.	-	Vérifier le contact et les raccordements au bouton.
AP 00	Possible défaut de transmission ou transmission radio actif.	-	Vérifier qu'aucun touche de la télécommande ne soit actif. Retirer et raccorder la radio ou la remplacer par une nouvelle.
PE 00		-	

REMARQUE: Pour sortir de la Modalité TEST appuyer la touche TEST.
Il est conseillé de procéder à la résolution des signalisations de l'état des sécurités et des entrées toujours en modalité "intervention de logiciel».

FR

13 Signalisations alarmes et anomalies

DÉFAUTS	SIGNALISATION ALARME	CAUSE PROBABLE	ACTION CORRECTIVE
La porte ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas.	LED **POWER** éteinte	Absence de l'alimentation.	Vérifier le câble d'alimentation.
	LED **POWER** éteinte	Fusible F1 ou F2 ou F3 grillé.	Remplacer le fusible. Il est recommandé d'extraire le fusible uniquement en l'absence de tension de secteur.
	OF St	Anomalie dans la tension d'alimentation d'entrée. Initialisation de la centrale échouée.	Couper l'alimentation, attendre 10 s et remettre l'alimentation. Si le problème persiste, il est conseillé de remplacer la centrale de commande.
	Pr Ot	Détection surintensité dans l'onduleur.	Appuyer deux fois sur la touche **TEST** ou donner 3 commandes en succession.
	dA tA	Erreur de saisie de données de course.	Vérifier le positionnement correct de la fin de course d'ouverture et de fermeture. Appuyer sur TEST et vérifier les éventuelles sécurités en alarme. Répéter la procédure d'apprentissage.
	Not	Moteur non raccordé.	Vérifier le câble moteur.
	FE	Les deux fins de course sont activés.	Vérifier le raccordement des fins de course ou présence d'objets dans le verrouillage fin de course.
	Exemple : 15 EE 21 EE	Erreur dans les paramètres de configuration.	Paramétrer correctement la valeur de configuration et la sauvegarder.
La procédure d'apprentissage n'est pas terminée.	AP PE	Activation involontaire de la touche TEST.	Répéter la procédure d'apprentissage.
		Les sécurités sont en alarme.	Vérifier les raccordements des sécurités.
		Chute de tension excessive.	Répéter la procédure d'apprentissage. Vérifier la tension de secteur
	AP PL	Erreur longueur course.	Placer la porte en position de fermeture complète et répéter la procédure.
	AP PC	Erreur fin de course.	Vérifier le raccordement du fin de course de fermeture.
La radiocommande a peu de portée et ne fonctionne pas avec l'automatisme en mouvement.		L' émission radio est empêchée par les structures métalliques et les murs en béton armé.	Installer l'antenne à l'extérieur.
La radiocommande a peu de portée et ne fonctionne pas avec l'automatisme en mouvement.		Batteries déchargées.	Remplacer les batteries des émetteurs.
Le flash clignotant ne fonctionne pas.		Ampoule / LED grillées ou fils clignotant débranchés.	Vérifier le circuit à LED et/ou les fils.
Le voyant porte ouverte ne marche pas.		Ampoule grillée ou fils débranchés.	Vérifier l'ampoule et/ou les fils.
La porte n'effectue pas la manoeuvre souhaitée.		Fils du moteur inversés.	Inverser deux fils sur la borne X-Y-Z.

REMARQUE : Appuyer sur la touche TEST pour supprimer momentanément la signalisation d'alarme.
À la réception d'une commande, si le problème n'a pas été résolu, sur l'écran réapparaît la signalisation d'alarme.

FR

14 Déblocage mécanique

En cas de panne ou d'absence de tension, il est possible de débloquer la porte et de la déplacer manuellement (voir instruction de déblocage dans le manuel d'utilisation de l'automatisme BR41).
Quand le système de déverrouillage est restauré, si la porte n'est pas complètement ouverte ou complètement fermée, la centrale à la réception d'une commande démarre une procédure de récupération position (voir chapitre 15).
L'activation de l'un des deux fins de course permet la récupération immédiate de la position.

15 Modalités de récupération position

Après une interruption de tension ou après le déblocage mécanique de la porte, si la porte n'est pas complètement ouverte ou complètement fermée, la centrale à la réception d'une commande démarre une procédure de récupération position :

- La porte commence une manoeuvre à faible vitesse.
- Le clignotant s'active avec une séquence différente du fonctionnement normal (3 s allumé, 1,5 s éteint).
- Dans cette phase, la centrale récupère les données de l'installation. **Attention !** Ne pas donner de commandes dans cette phase, si l'un des deux fins de course n'est pas atteint.
- L'activation de l'un des deux fins de course permet la récupération immédiate de la position.

16 Test

- Fournir l'alimentation.
- Vérifier le bon fonctionnement de toutes les commandes raccordées.
- Vérifier la course et les ralentissements.
- Vérifier le respect des forces d'impact.
- Vérifier la bonne intervention des sécurités. Quand un obstacle est détecté, s'éloigner des fins de course ou des obstacles qui augmentent le risque d'écrasement.
- Couper la tension de secteur et la remettre de nouveau. Vérifier que la phase de repositionnement s'est bien terminée, aussi bien en ouverture qu'en fermeture (faire l'essai à partir d'une position où sont activés les fins de course).
- Vérifier le réglage des fins de course. En ouverture, la porte doit se fermer avant de heurter contre la butée. En fermeture, le fin de course doit s'activer avec la porte à proximité de la butée (pas plus de 5 cm de distance) et rester activé jusqu'à la fin de la manoeuvre.
- Vérifier que la porte se ferme complètement et ne pousse pas excessivement sur la butée de fermeture.
- Effectuer quelques manœuvres complètes de fermeture, aussi bien de la position d'ouverture complète que de la position intermédiaire.

17 Déclaration de conformité

Je soussigné, représentant du constructeur ci dessous
Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)
déclare que l'appareillage décrit :
Description : Centrale de contrôle pour portes basculantes
Modèle : B70/1B
est conforme aux dispositions législatives qui transposent les directives suivantes :
– 2006/42/CE
– 2004/108/CE
– 2011/65/CE
et qu'ont été appliquées toutes les normes et/ou spécifications indiquées ci-après :
EN 61000-6-3
EN 61000-6-2

Lieu : Mogliano V.to Date : 21-07-2015 Signature

FR

1 Descripción del producto

La central **B70/1B** controla el motor ROGER brushless sin sensor, para el automatismo de una hoja basculante.
No se autoriza utilizar dos motores en la misma puerta basculante.
Es aconsejable utilizar accesorios, dispositivos de mando y de seguridad ROGER TECHNOLOGY. En especial, se aconseja instalar fotocélulas de la serie **R90/F4ES**, **G90/F4ES** o **T90/F4S**.

2 Características técnicas del producto

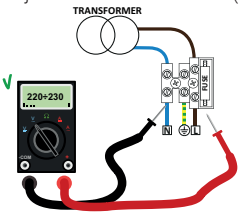
TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	230 Vca ± 10% 50 Hz
POTENCIA MÁXIMA ABSORBIDA POR LA RED	150 W
MOTORES QUE PUEDEN CONECTARSE	1
ALIMENTACIÓN DEL MOTOR	24 Vca, con inverter autoprotegido
TIPO DE MOTOR	brushless sinusoidal (ROGER BRUSHLESS)
TIPO DE CONTROL DEL MOTOR	por campo orientado (FOC), sin sensor
POTENCIA NOMINAL MOTOR	60 W
POTENCIA MÁXIMA MOTOR	150 W
POTENCIA MÁXIMA INTERMITENTE	25 W (24 Vcc)
LUZ INTERMITENTE	50%
POTENCIA MÁXIMA LUZ DE CORTESÍA	de LED, modelo ROGER H70/COR (24 Vcc 5 W)
POTENCIA LUZ PUERTA BASCULANTE ABIERTA	3 W (24 Vcc)
POTENCIA SALIDA ACCESORIOS	7 W (24 Vcc)
ABSORCIÓN MÁXIMA ACCESORIOS	300 mA
POTENCIA MÁXIMA ELECTROCERRADURA	15 W 12 Vcc
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-20° C +55° C
DIMENSIONES DEL PRODUCTO	**B70/1B** dimensiones en mm 100x145x25 Peso: 0,139 kg **B70/PW** dimensiones en mm 95x65x43 Peso: 0,129 kg

ES

3 Descripción de las conexiones

Para acceder al tablero de bornes de conexión de los mandos, desenrosque los tornillos que fijan la cobertura a la placa de base, quite la empuñadura de desbloqueo y la cobertura del motor como se ilustra en la **figura 1**.

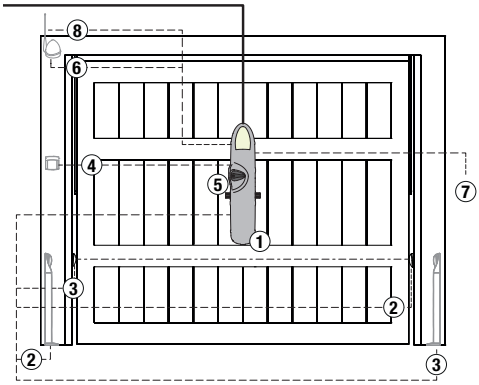
En la **figura 3** aparece el esquema de conexión a la red eléctrica de la tarjeta de alimentación (**B70/PW**) y de ésta a la tarjeta de control del motor (**B70/1B**).



Compruebe con un tester la tensión en voltios en la conexión de la alimentación primaria. Para que los automatismos Brushless funcionen perfectamente, la tensión de alimentación de red primaria como mínimo ha de ser de 230Vac (115 Vac) ± 10%.
Si la tensión que se mide no respeta los datos anteriormente citados o no es estable, el automatismo no podrá trabajar de manera eficiente.

3.1 Conexiones eléctricas

	CONEXIÓN DE CORRIENTE - CENTRAL	
1	Alimentación 230 Vac ±10%	
	CONEXIÓN DE CENTRAL - ACCESORIOS	
2	Fotocélulas - Receptor **F4ES/F4S**	5x0,5 mm² (max 20 m)
3	Fotocélulas - Transmisor **F4ES/F4S**	3x0,5 mm² (max 20 m)
4	Teclado de código numérico **H85/TDS - H85/TTD** (conexión de **H85/DEC- H85/DEC2**)	2x0,5 mm² (max 30 m)
	Selector de llave **R85/60**	3x0,5 mm² (max 20 m)
5	**H85/DEC - H85/DEC2** (conexión de central)	4x0,5 mm² (max 20 m) El número de conductores aumenta cuando se utiliza más de un contacto de salida en **H85/DEC - H85/DEC**
	CONEXIÓN DE CENTRAL - INTERMITENTE	
6	Intermitente a LED **FIFTHY/24** Alimentación 24V dc	2x1 mm² (max 10 m)
	CONEXIÓN DE CENTRAL - LUZ CANCELA ABIERTA	
7	Alimentación 24 Vdc (3 W max)	2x0,5 mm² (max 20 m)
	CONEXIÓN DE CENTRAL - ANTENA	
9	Cable tipo RG58	max 10 m



Es responsabilidad del instalador verificar la idoneidad de los cables en relación con los dispositivos utilizados en la instalación y sus características técnicas.

SUGERENCIAS: en caso de instalaciones nuevas es recomendable que se utilicen cables de conexión entre el motor y la central de 3x2,5 mm² de no más de 10 m.
Para las instalaciones existentes es recomendable controlar la sección y las condiciones (buen estado) de los cables. Los cables viejos o el material de tecnología antigua, sobre todo con secciones de 3x1,5mm² podrían reducir la eficiencia del motor digital Brushless.

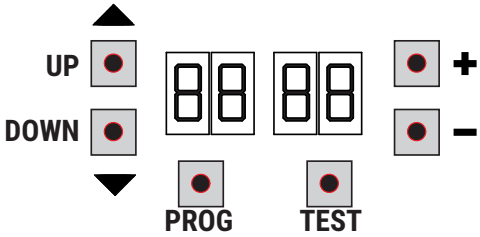
ES

B70/PW		
	DESCRIPCIÓN	
TRF PRIMARY L N	NOTA: El cableado llega realizado de fábrica por ROGER TECHNOLOGY.	
	L	Primario del transformador 230 Vca.
	N	Primario del transformador 230 Vca.
	⏚	Conexión de tierra al motor (véase **figura 3**).
L N	**L**	(Línea) Entrada alimentación eléctrica 230 Vca 50 Hz.
	N	(Neutro) Entrada alimentación eléctrica 230 Vca 50 Hz.
	⏚	Conexión de tierra a la alimentación eléctrica.
OUT Vdc – +	Salida de alimentación 0 Vcc (-) e 28 Vcc (+) tarjeta de control del motor B70/1B. El borne OUT (-) de la tarjeta de alimentación **B70/PW** se conectará al borne POWER IN (-) de la tarjeta de control **B70/1B** mediante cable negro. El borne OUT (+) de la tarjeta de alimentación **B70/PW** se conectará al borne POWER IN (+) de la tarjeta de control **B70/1B** mediante cable rojo. Compruebe que los dos conectores (rojo y negro) están trenzados (véase **figura 3**). **NOTA:** El cableado llega realizado de fábrica por ROGER TECHNOLOGY.	
TRF SEC	Salida de conexión del secundario del transformador. **NOTA:** El cableado llega realizado de fábrica por ROGER TECHNOLOGY.	

B70/1B	
	DESCRIPCIÓN
X-Y-Z X Y M Z	Conexión al motor ROGER brushless. **NOTA:** El cableado llega realizado de fábrica por ROGER TECHNOLOGY.
POWER IN – +	Entrada alimentación desde tarjeta **B70/PW**. **NOTA:** El cableado llega realizado de fábrica por ROGER TECHNOLOGY.

ES

4 Teclas de función y pantalla

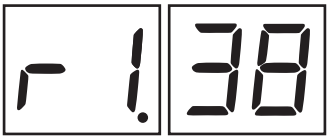


TECLA	DESCRIPCIÓN
UP ▲	Parámetro siguiente
DOWN ▼	Parámetro anterior
+	Incremento de 1 del valor del parámetro
-	Decremento de 1 del valor del parámetro
PROG	Programación del recorrido
TEST	Activación en modo TEST

- Pulsar las teclas UP ▲ y/o DOWN ▼ para ver el parámetro que se ha de modificar.
- Con las teclas **+** e **-** modificar el valor del parámetro. El valor empieza a parpadear.
- Manteniendo pulsada la tecla **+** o la tecla **-**, se activa el desplazamiento rápido de los valores, consiguiendo una variación más rápida.
- Para guardar el valor seleccionado, esperar unos segundos, o desplazarse sobre otro parámetro con las teclas UP ▲ o DOWN ▼. La pantalla parpadea rápidamente indicando que se ha guardado la nueva configuración.
- La modificación de los valores puede realizarse solo con el motor parado. Los parámetros podrán consultarse en cualquier momento.

5 Encendido o puesta en servicio

Alimentar la centralita de mando.
En la pantalla aparece durante unos momentos la versión del firmware de la centralita.
Versión instalada 1.38.

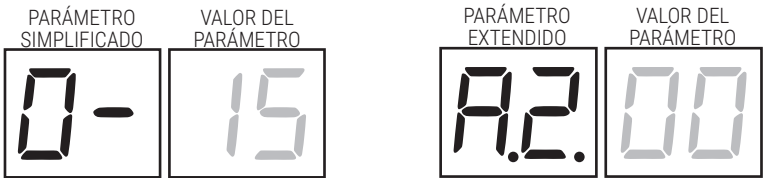


Inmediatamente después, en la pantalla aparece el modo de estado de comandos e indicaciones de seguridad. Véase capítulo 6.

NOTA: el menú de parámetros llega configurado de fábrica en el modo simplificado.
Si se pasa al modo avanzado, tras 30 m de inactividad o cada vez que se enciende o se rearma la centralita, la pantalla vuelve automáticamente al modo simplificado del menú de parámetros.
Para pasar del modo simplificado al modo avanzado véase el capítulo 6.

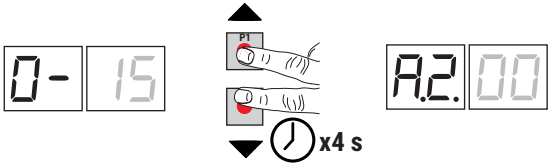
6 Modo de funcionamiento de la pantalla

- **Modos de visualización de los parámetros**



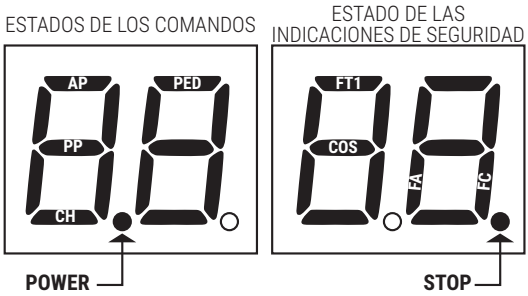
Para las descripciones detalladas de los parámetros en el modo SIMPLIFICADO y en el modo EXTENDIDO hay que consultar los capítulos 9 y 10.

Para pasar del modo simplificado al extendido:
- pulse durante 4 s simultáneamente las teclas UP ▲ y DOWN ▼;
- en la pantalla aparece el primer parámetro del modo extendido.



Para volver al modo simplificado, repita el procedimiento.

- **Modos de visualización de indicaciones de seguridad y comandos**



ES

ESTADOS DE LOS COMANDOS:
Las indicaciones de los comandos (segmentos AP=abre, PP=paso a paso, CH=cierra, PED=peatonal) normalmente están apagados. Se encienden al recibir un comando (ejemplo: cuando se ejecuta un comando de paso a paso se enciende el segmento PP).

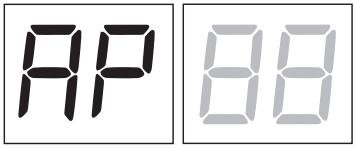
Los comandos de AP y PED no son comandos ejecutables desde el tablero de bornes, sino que se accionan con el mando a distancia (véase parámetros 76 y 77).

ESTADO DE LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD:
Las indicaciones de seguridad (segmentos FT1= fotocélulas, COS= borde sensible, FA= final de carrera de apertura, FC= final de carrera de cierre) normalmente están encendidas. Si están apagadas significa que están en estado de alarma o que no están conectadas.
Si parpadean significa que han sido deshabilitadas por un parámetro específico.

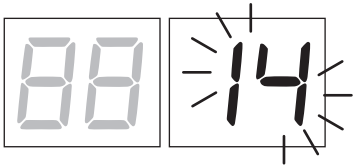
• Modo de TEST

El modo de TEST permite comprobar a simple vista la activación de los comandos y de las indicaciones de seguridad. El modo se activa pulsando la tecla TEST con el automatismo parado. Si la puerta está moviéndose, la tecla TEST provoca una PARADA. Al volver a pulsar la tecla se habilita el modo de TEST.
El intermitente y el testigo de puerta abierta se encienden durante un segundo.

A la izquierda de la pantalla aparece el estado de los comandos SOLO si están activos, durante 5 s (AP, CH, PP, PE). Por ejemplo si se activa la apertura, en la pantalla aparecerá AP:



a la derecha de la pantalla aparece el estado de las indicaciones de seguridad/entradas. El número del borne de la indicación de seguridad en estado de alarma parpadeará.
Cuando la puerta está completamente abierta o completamente cerrada en la pantalla aparece FA o FC, lo que indica que la puerta basculante se encuentra en el final de carrera de apertura FA o en el final de carrera de cierre FC.



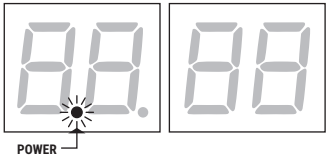
00	Ninguna indicación de seguridad en estado de alarma y ningún final de carrera activado
14	STOP (PARADA)
12	Borde sensible
11	Fotocélula
FE	Ambos finales de carrera
FA	Final de carrera de apertura
FC	Final de carrera de cierre

NOTA: Si hay más de una indicación de seguridad en estado de alarma, tras solucionar el problema de la primera, aparece la alarma de la segunda y así sucesivamente.

Para interrumpir el modo de test, vuelva a pulsar la tecla de TEST.
A los 10 s de inactividad, en la pantalla vuelve a aparecer el estado de los comandos y de las indicaciones de seguridad.

• Modo Stand By

El modo se activa a los 30 m de inactividad. El LED POWER parpadea lentamente.
Para reactivar la centralita pulse una de las teclas UP ▲, DOWN ▼, **+**, **-**.



El modo Stand by restablece los parámetros en el modo SIMPLIFICADO.

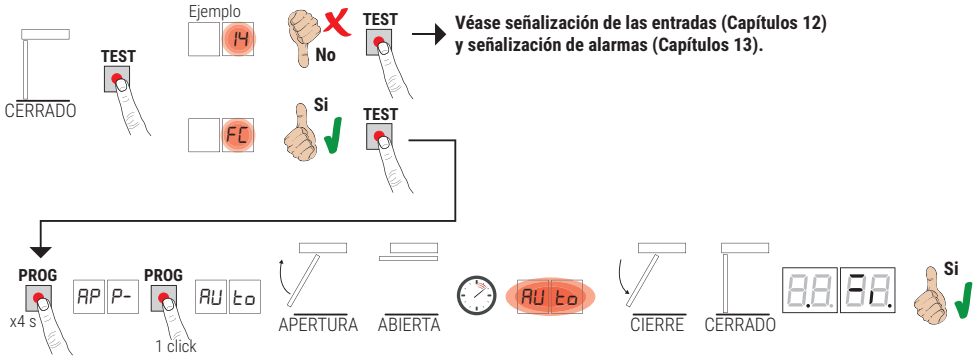
ES

7 Aprendizaje del recorrido

Para conseguir un funcionamiento correcto es necesario efectuar el aprendizaje del recorrido.

Antes de actuar:
1. Coloque la puerta en posición de cierre total. La centralita de mando calcula electrónica mente la carrera de apertura y cierre, por tanto, si detecta una diferencia entre los dos recorridos, fallará el procedimiento de aprendizaje.
2. Pulse la tecla **TEST** (véase modo TEST en el capítulo 6) y compruebe el estado de los comandos y de las indicaciones de seguridad. Si no están instaladas las indicaciones de seguridad, hay hacer un contacto de puente o deshabilitarlas del parámetro correspondiente (50, 51, 73).
3. Compruebe que los finales de carrera estén ajustados correctamente. En especial, compruebe el final de carrera de cierre.

PROCEDIMIENTO DE APRENDIZAJE:



- Pulse la tecla **PROG** durante 4 s, en la pantalla aparecerá APP- .
- vuelva a pulsar la tecla **PROG**. En la pantalla aparecerá AUto.
- La puerta emprende una maniobra de apertura a baja velocidad.
- Al llegar al final de carrera de apertura, la puerta se parará un instante. En la pantalla parpadea AUto.
- La puerta se cierra completamente.

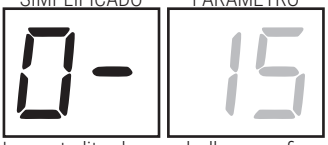
Si el procedimiento de aprendizaje ha terminado correctamente, la pantalla pasa al modo de visualización de los comandos y de las indicaciones de seguridad.

Si en la pantalla aparecen los mensajes de error siguientes, repita procedimiento de aprendizaje:
- AP PE: error de aprendizaje.
- AP PL: error de longitud del recorrido
- AP PC: error de final de carrera de cierre. Compruebe el ajuste correcto del final de carrera de cierre (véase capítulo 11).

ES

8 Menú de parámetros del modo simplificado (configuración de fábrica)

PARÁMETRO SIMPLIFICADO | VALOR DEL PARÁMETRO



La centralita de mando llega configurada de fábrica en modo SIMPLIFICADO, con valores estándar que permiten satisfacer la mayoría de las instalaciones.
Para el modo extendido de los parámetros véase el capítulo 10.

0-15	**Regulación de la sensibilidad de detección de obstáculos**
01-10	Par motor bajo: 01 = fuerza de impacto contra los obstáculos mínima ... 10 = fuerza de impacto contra los obstáculos máxima **NOTA**: utilice estas configuraciones solo si los valores de par motor medio no son adecuados para la instalación.
11-19	Par motor medio. **Configuración recomendable para la regulación de las fuerzas operativas.** 11 = fuerza de impacto contra los obstáculos mínima ... 19 = fuerza de impacto contra los obstáculos máxima.
20	Par motor máximo. Es obligatorio utilizar el borde sensible.

1-00	**Cierre automático después del tiempo de pausa (desde puerta completamente abierta)**
00	Desactivada.
01-15	Número de intentos de cierre después de la intervención de la fotocélula. Al vencer el número de intentos seleccionado, la puerta permanece abierta.
99	La puerta intenta cerrarse incesantemente.

2-60	**Regulación del tiempo de cierre automático** El recuento comienza con la puerta abierta y dura el tiempo seleccionado. Una vez transcurrido el tiempo, la puerta se cierra automáticamente. Cuando intervienen las fotocélulas el tiempo cuenta a partir de cero.
00-90	de 00 a 90 s de descanso.
92-99	de 2 a 9 m de descanso.

3-00	**Cierre automático tras una interrupción de alimentación eléctrica (black-out)**
00	Desactivada. Cuando vuelve la alimentación eléctrica, la puerta no se cierra.
01	Habilitada. Si la puerta basculante NO está completamente abierta, al volver la alimentación eléctrica, se cierra después de un parpadeo preliminar de 5 s (independientemente del valor seleccionado por el parámetro A5 en el modo extendido). El cierre se produce en modo "recuperación de la posición" (véase capítulo 15).

4-05	**Regulación del espacio de parada del motor**
01-05	01= frenado rápido/menor espacio de parada... 05= frenado suave/mayor espacio de parada.

5-00	**Preintermitencia**
00	Deshabilitada. El intermitente se activa durante la maniobra de apertura y cierre.
01-10	Da 1 a 10 s de preintermitencia antes de cada maniobra.
99	5 s de preintermitencia antes de la maniobra de cierre.

6-00	**Selección del funcionamiento de mando paso a paso**
00	Abre-stop-cierra-stop-abre-stop-cierra...

ES

01	Función de comunidad: Después del tiempo configurado de cierre automático, la cancela se cierra. El tiempo de cierre automático se renueva si llega un nuevo comando paso a paso. Durante la apertura se ignorará el comando paso a paso. Así la cancela se abrirá completamente, evitando el cierre indeseado de la misma. Si el cierre automático (A2 00) está desactivado, la función de comunidad activa automáticamente un intento de cierre A2 01.
02	Función de copropiedad: después del tiempo configurado de cierre automático, la cancela se abre y se cierra. El tiempo de cierre automático NO se renueva si llega un nuevo comando paso a paso. Durante la apertura se ignorará el comando paso a paso. Así la cancela se abrirá completamente, evitando el cierre indeseado de la misma. Si el cierre automático (A2 00) está desactivado, la función de comunidad activa automáticamente un intento de cierre A2 01.
03	Abre-cierra-abre-cierra.
04	Abre--cierra-stop-cierra.

7-00	**Configuración de la intermitencia del testigo**
00	El testigo se ocupa de regular electrónica mente la intermitencia.
01	Intermitencia lenta.
02	Intermitencia lenta durante la fase de apertura.

8-08	**Regulación de la aceleración al empezar la maniobra de apertura**
01-10	01= la puerta acelera rápidamente al empezar a cerrarse... 10= la puerta acelera lenta y gradualmente al empezar a cerrarse.

9-05	**Regulación de la velocidad de apertura**
01-05	01= velocidad mínima ... 05= velocidad máxima.

A-04	**Regulación de la deceleración de apertura**
01-05	01= la puerta decelera cerca del final de carrera ... 05= la puerta decelera con mucha antelación respecto al final de carrera.

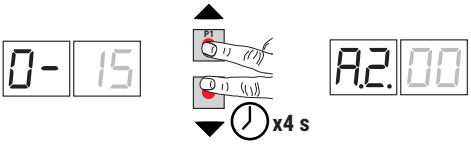
b-08	**Regulación de la aceleración al empezar la maniobra de cierre**
01-10	01= la puerta acelera rápidamente al empezar a cerrarse... 10= la puerta acelera lenta y gradualmente al empezar a cerrarse.

C-05	**Regulación de la velocidad de cierre**
01-05	01= velocidad mínima ... 05= velocidad máxima.

d-04	**Regulación de la deceleración de cierre**
01-05	01= la puerta decelera cerca del final de carrera ... 05= la puerta decelera con mucha antelación respecto al final de carrera.

9 Menú de parámetros del modo extendido

Para pasar del modo simplificado al extendido:
- pulse durante 4 s simultáneamente las teclas UP ▲ y DOWN ▼;
- en la pantalla aparecerá el primer parámetro del modo extendido.



Para volver al modo simplificado, repita el procedimiento.
¡ATENCIÓN! La secuencia de los parámetros en el modo simplificado no es la misma que en el modo extendido, por tanto hay que consultar siempre el manual de instrucciones.

A2 00	**Cierre automático después del tiempo de pausa (desde puerta completamente abierta)**
00	Desactivada.
01- 15	Número de intentos de cierre después de la intervención de la fotocélula. Al vencer el número de intentos seleccionado, la puerta permanecerá abierta.
99	La puerta intenta cerrarse incesantemente.

A3 00	**Cierre automático tras una interrupción de alimentación eléctrica (black-out)**
00	Desactivada. Cuando vuelve la alimentación eléctrica, la puerta NO se cierra.
01	Habilitada. Si la puerta basculante NO está completamente abierta, al volver la alimentación eléctrica, se cierra después de un parpadeo preliminar de 5 s (independientemente del valor seleccionado del parámetro A5 en el modo extendido). El cierre se produce en modo "recuperación de la posición" (véase capítulo 15).

A4 00	**Selección del funcionamiento de mando paso a paso (PP)**
00	Abre-stop-cierra-stop-abre-stop-cierra...
01	Función de comunidad: Después del tiempo configurado de cierre automático, la cancela se cierra. El tiempo de cierre automático se renueva si llega un nuevo comando paso a paso. Durante la apertura se ignorará el comando paso a paso. Así la cancela se abrirá completamente, evitando el cierre indeseado de la misma. Si el cierre automático (A200) está desactivado, la función de comunidad activa automáticamente un intento de cierre A20 1.
02	Función de copropiedad: después del tiempo configurado de cierre automático, la cancela se abre y se cierra. El tiempo de cierre automático NO se renueva si llega un nuevo comando paso a paso. Durante la apertura se ignorará el comando paso a paso. Así la cancela se abrirá completamente, evitando el cierre indeseado de la misma. Si el cierre automático (A200) está desactivado, la función de comunidad activa automáticamente un intento de cierre A20 1.
03	Abre-cierra-abre-cierra.
04	Abre-cierra-stop-cierra.

A5 00	**Preintermitencia**
00	Deshabilitado. El intermitente se activa durante la maniobra de apertura y cierre.
01- 10	Da 1 a 10 s de preintermitencia antes de cada maniobra.
99	5 s de preintermitencia antes de la maniobra de cierre.

ES

A6 00	**Función de comunidad en el mando de apertura parcial (con el mando por radiocontrol)**
00	Deshabilitado. La puerta se abre parcialmente en modo paso a paso: abre-stop-cierra-stop-abre...
01	Habilitado. Durante la apertura se ignorará el comando de apertura parcial.

A8 00	**Testigo de puerta basculante abierta / función de test fotocélulas**
00	El testigo se apaga con la puerta cerrada. Se enciende fijo durante las maniobras y cuando la puerta está abierta.
01	El testigo parpadea lentamente durante la maniobra de apertura. Se enciende fijo cuando la puerta está completamente abierta. Parpadea rápido durante la maniobra de cierre. Si la puerta está parada en una posición intermedia, el testigo se apaga dos veces cada 15 s.
02	Seleccione 02 si la salida **SC** se utiliza como test de fotocélulas. Véase fig. 6.

11 04	**Regulación de la deceleración de apertura**
12 04	**Regulación de la deceleración de cierre**
01-05	01 = la puerta decelera cerca del final de carrera ... 05 = la puerta decelera con mucha antelación respecto al final de carrera.

13 10	**Regulación de la posición de puerta cerrada** El valor seleccionado ha de garantizar el cierre correcto de la puerta, después de que se activa el final de carrera. **¡Atención!** Los valores demasiado altos impiden detectar obstáculos en los últimos 5 cm de recorrido. Los valores demasiado bajos dan lugar a la inversión del movimiento (reapertura) en la fase de cierre.
01-20	número de rpm del motor.

14 00	**Regulación de la fuerza de empuje en la fase de cierre** **NOTA**: En la fase final de cierre, cuando se activa el final de carrera, la centralita reduce el par aplicado al motor, para que no se produzcan inflexiones o estrés en la estructura de la puerta basculante. **¡ATENCIÓN!** Ajuste el parámetro respecto al tipo de puerta instalada y al tipo de fijación del motorreductor.
00-09	00 = fuerza mínima...09 = fuerza máxima.

15 50	**Regulación de apertura parcial (%)** **NOTA**: el parámetro llega configurado de fábrica al 50% (mitad del recorrido total). El comando de apertura parcial puede darse solo desde el mando por radiocontrol (véase parámetros 76/ 77).
10-85	del 10% al 85% del recorrido total.

21 60	**Regulación del tiempo de cierre automático** El recuento comienza con la puerta abierta y dura el tiempo seleccionado. Una vez transcurrido el tiempo, la puerta se cierra automáticamente. Cuando intervienen las fotocélulas el tiempo cuenta a partir de cero.
00-90	de 00 a 90 s de descanso.
92-99	de 2 a 9 m de descanso.

27 03	**Regulación del tiempo de inversión después de la intervención del borde sensible o de la detección de obstáculos (antiaplastamiento)** Regula el plazo de maniobra de inversión después de que interviene el borde sensible o el sistema de detección de obstáculos.
00-30	de 0 a 30 s.

29 01	**Habilitación de la electrocerradura**
00	Desactivada.
01	Habilitada. La electrocerradura se activa 0,5 s antes de que comience la maniobra y dura 3 s. Cuando la puerta está a punto de cerrarse, la centralita ayuda a enganchar la electrocerradura.

30 05	**Regulación del par motor** Aumentando o reduciendo los valores del parámetro, se aumenta o se reduce el par del motor, ajustando así la sensibilidad de actuación respecto a los obstáculos. Se aconseja utilizar un valor 01 SOLO para instalaciones especialmente ligeras y que no se estén sometidas a condiciones atmosféricas desfavorables (viento fuerte o bajas temperaturas).

ES

01-09	01= -35%; 02= -25%; 03= -16%; 04= -8% (reducción del par motor = más sensibilidad). 05= par motor configurado desde fábrica. 06= +8%; 07= +16%; 08= +25%; 09= +35% (aumento del par motor = menos sensibilidad).

31 15	**Regulación de la sensibilidad de detección de obstáculos** Si el tiempo de reacción a la fuerza de impacto contra los obstáculos es demasiado largo, reduzca el valor del parámetro. Si la fuerza de impacto contra los obstáculos es demasiado alta, reduzca los valores del parámetro 30.
01-10	Par motor bajo: 01 = fuerza de impacto contra los obstáculos mínima ... 10 = fuerza de impacto contra los obstáculos máxima. **NOTA**: utilice estas configuraciones solo si los valores de par motor medio no son adecuados para la instalación.
11-19	Par motor medio. **Configuración recomendable para la regulación de las fuerzas operativas.** 11 = fuerza de impacto contra los obstáculos mínima ... 19 = fuerza de impacto contra los obstáculos máxima.
20	Par motor máximo. Es obligatorio utilizar el borde sensible.

33 08	**Regulación de la aceleración al empezar la maniobra de apertura**
34 08	**Regulación de la aceleración al empezar la maniobra de cierre**
01-10	01= la puerta acelera rápidamente al empezar a cerrarse... 10= la puerta acelera lenta y gradualmente al empezar a cerrarse.

40 05	**Regulación de la velocidad de apertura (%)**
41 05	**Regulación de la velocidad de cierre (%)**
01-05	01= 60% velocidad mínima, 02= 70%, 03= 80%, 04=90%, 05= 100% velocidad máxima.

49 00	**Configuración del número de intentos de cierre automático después de la acción del borde sensible o de la detección de obstáculos (antiaplastamiento)**
00	Ningún intento de cierre automático.
01-03	Da 1 a 3 intentos di cierre automático. Es aconsejable seleccionar un valor inferior o igual al parámetro A2. La puerta se cierra automáticamente solo si está completamente abierta.

50 00	**Configuración del modo de funcionamiento de la fotocélula de apertura (FT1)**
00	DESHABILITADA. La fotocélula no está activa o la fotocélula no está instalada.
01	STOP. La puerta se para y permanece parada hasta que recibe el comando siguiente.
02	INVERSIÓN INMEDIATA. Si se activa la fotocélula durante la maniobra de apertura, la puerta invierte inmediatamente su movimiento.
03	STOP TEMPORAL. La puerta se para mientras la luz de la fotocélula queda interrumpida. Cuando la luz de la fotocélula queda libre la puerta reanuda la apertura.
04	INVERSIÓN RETRASADA. Con la luz de la fotocélula interrumpido la puerta se para. Cuando la luz de la fotocélula queda libre la puerta se cierra.

51 02	**Configuración del modo de funcionamiento de la fotocélula en la fase de cierre (FT1)**
00	DESHABILITADA. La fotocélula no está activa o la fotocélula no está instalada.
01	STOP. La puerta se para y permanece parada hasta que recibe el comando siguiente.
02	INVERSIÓN INMEDIATA. Si se activa la fotocélula durante la maniobra de apertura, la puerta invierte inmediatamente su movimiento.
03	STOP TEMPORAL. La puerta se para mientras la luz de la fotocélula queda interrumpida. Cuando la luz de la fotocélula queda libre la puerta sigue cerrándose.
04	INVERSIÓN RETRASADA. Con la luz de la fotocélula interrumpida la puerta se para. Cuando la luz de la fotocélula queda libre la puerta se abre.

52 01	**Modo de funcionamiento de la fotocélula (FT1) con puerta cerrada**
00	La puerta no puede abrirse si la luz de la fotocélula queda interrumpida.

01	La puerta se abre al recibir un comando de apertura aunque la luz de la fotocélula quede interrumpida.
02	La luz de la fotocélula interrumpida envía un comando de apertura de la puerta.

56 00	**Habilitación del comando de cierre a los 6 s de la actuación de la fotocélula (FT1)**
00	Deshabilitada.
01	Habilitada. Al pasar por delante de las fotocélulas, al cabo de 6 segundos, se activa un comando de cierre.

65 05	**Regulación del espacio de parada del motor**
01-05	01= frenado rápido/menor espacio de parada... 05= frenado suave/mayor espacio de parada.

73 01	**Configuración del borde sensible**
00	Borde sensible NO INSTALADO.
01	Contacto N.C. (Normalmente Cerrado). La puerta invierte el movimiento solo en la fase de cierre.
02	Contacto con resistencia de 8k2. La puerta invierte el movimiento solo en la fase de cierre.
03	Contacto N.C. (Normalmente Cerrado). La puerta invierte el movimiento siempre.
04	Contacto con resistencia de 8k2. La puerta invierte el movimiento siempre.

76 00	**Configuración 1° canal de radio (PR1)**
77 03	**Configuración 2° canal de radio (PR2)**
00	PASO A PASO.
01	APERTURA PARCIAL.
02	APERTURA.
03	CIERRE.
04	STOP.
05	Luz de cortesía. La salida COR se gobierna con el mando por radiocontrol. La luz permanece encendida mientras el mando por radiocontrol está activo. Se ignorará el parámetro 79.
06	Luz de cortesía paso a paso (PP). La salida COR se gobierna con el mando por radiocontrol. El mando por radiocontrol enciende y apaga la luz de cortesía. Se ignorará el parámetro 79.
07	PASO A PASO con confirmación de indicación de seguridad. (1)
08	APERTURA PARCIAL con confirmación de indicación de seguridad. (1)
09	APERTURA con confirmación de indicación de seguridad. (1)
10	CIERRE con confirmación de indicación de seguridad. (1)

(1) Para no correr el riesgo de pulsar involuntariamente una tecla del mando por radiocontrol, activando así la puerta, se requiere una confirmación de seguridad para habilitar el comando. Ejemplo: parámetros 76 07 y 77 01 seleccionados:

- Pulsando la tecla CHA del mando por telecontrol se selecciona la función paso a paso, que deberá confirmarse a los 2 s de pulsar la tecla CHB del mando por telecontrol. Pulsando la tecla CHB se activa la apertura parcial.

78 00	**Configuración de la intermitencia del testigo**
00	El testigo se ocupa de regular electrónica mente la intermitencia.
01	Intermitencia lenta.
02	Intermitencia lenta durante la fase de apertura y rápida durante la de cierre.

79 60	**Selección del modo de funcionamiento de la luz de cortesía**
00	Deshabilitada.
01	IMPULSIVA. La luz de cortesía se enciende al comienzo de cada maniobra.
02	ACTIVA. La luz está activa durante toda la maniobra.

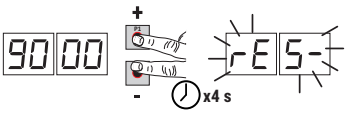
ES

03-90	de 3 a 90 s. La luz permanece activa después de que termina la maniobra y durante el tiempo seleccionado.
92-99	de 2 a 9 minutos. La luz permanece activa después de que termina la maniobra y durante el tiempo seleccionado.

8100	**Habilitación de apertura y cierre garantizados** La habilitación de este parámetro garantiza que la puerta no permanezca abierta a causa de comandos incorrectos o involuntarios. La función NO se habilita si: • la puerta recibe un comando de STOP; • interviene el borde sensible; • la puerta está completamente abierta (intervienen los parámetros A2 y 49). • se ha perdido el control de la posición (recuperar la posición, véase capítulo 15).
00	Deshabilitado. el parámetro B2 no aparece.
01	Habilitada. (1) Al cabo de un plazo seleccionado por el parámetro B2, la centralita activa una preintermitencia de 5 s, independientemente del parámetro A5 y luego cierra la puerta.
02	Habilitada. (1) Si la puerta se para a raíz de un comando paso a paso, al cabo de un plazo seleccionado por el parámetro B2, la centralita activa una preintermitencia de 5 s (independientemente del parámetro A5) y luego cierra la puerta. Si durante la maniobra de cierre, la puerta se para a raíz de la actuación de la detección de obstáculos, al cabo de un plazo seleccionado por el parámetro B2, se cierra la puerta. Si durante la maniobra de cierre, la puerta se para a raíz de la actuación de la detección de obstáculos, al cabo de un plazo seleccionado por el parámetro B2, se abre la puerta.

(1) Si la central detecta un golpe en el mismo punto 5 veces consecutivas, la función se inhibirá y el motor quedará en estado protegido. La puerta finalizará la maniobra solo al recibir un comando.
Si durante la maniobra de cierre/apertura la central detecta más de 20 golpes en un tiempo estimado de 8 minutos, la función queda inhibida y el motor quedará en estado protegido. La puerta finalizará la maniobra solo al recibir un comando.

8203	**Regulación del tiempo de activación del cierre y apertura garantizados**
02-90	De 2 a 90 s de descanso
92-99	De 2 a 9 m de descanso

9000	**Restablecimiento de valores estándar de fábrica** **NOTA** :Puede efectuarse este procedimiento solo si NO se ha configurado una contraseña de protección de los datos.
	 **¡Atención!** El restablecimiento de los valores borra cualquier selección anterior: compruebe que todos parámetros A1 sean adecuados a la instalación. • Pulsa las teclas **+** (más) y **-** (menos) y mantenlas pulsadas para conectar la alimentación. • Al cabo de 4 s la pantalla parpadea rES-. • Quedarán restablecidos los valores estándar de fábrica. **Nota**: es posible restablecer los parámetros de una segunda manera: al encender la central, antes de que aparezca la versión del firmware en la pantalla, mantenga pulsados los botones ▲ (FLECHA ARRIBA) y ▼ (FLECHA ABAJO) durante 4s.

	Número identificativo El número identificativo está compuesto por los valores de los parámetros de n0 a n6. **NOTA**: los valores indicados en la tabla son meramente orientativos.	
n001	**Versión de HW.**	Ejemplo: 01 23 45 67 89 01 23
n123	**Año de fabricación.**	
n245	**Semana de fabricación.**	
n367	**Número de serie.**	
n489		
n501		
n623	**Versión de FW.**	

ES

	Visualización del contador de maniobras El número está compuesto por los valores de los parámetros de oo a o1 multiplicado por 100. **NOTA**: los valores indicados en la tabla son meramente orientativos.
oo01 o123	**Maniobras efectuadas.** Ejemplo: 01 23 x100 = 12300 maniobras.

	Visualización del contador de horas de maniobra El número está compuesto por los valores de los parámetros de h0 a h1. **NOTA**: los valores indicados en la tabla son meramente orientativos.
h001 h123	**Horas de maniobra.** Ejemplo: 01 23= 123

	Visualización del contador de días de encendido de la centralita El número está compuesto por los valores de los parámetros de d0 a d1. **NOTA**: los valores indicados en la tabla son meramente orientativos.
d001 d123	**Días de encendido.** Ejemplo: 01 23 = 123 días.

	Contraseña La configuración de la contraseña impide el acceso a las regulaciones a personal no autorizado. Con la contraseña activa (CP=01) se pueden visualizar los parámetros en el modo simplificado y avanzado, pero NO se podrán modificar sus valores. La contraseña es unívoca, es decir una sola contraseña puede gobernar la el automatismo. **¡ATENCIÓN!** Si se extravía la contraseña, diríjase al Servicio de Asistencia.
P100 P200 P300 P400	**Procedimiento de activación de la contraseña:** • Introduzca los valores deseados en los parámetros P1, P2, P3 y P4. • Con las teclas UP ▲ y/o DOWN ▼ visualice el parámetro CP. • pulse durante 4 s las teclas **+** y **-**. • Cuando la pantalla parpadea, la contraseña quedará memorizada. • Apague y vuelva a encender la centralita. Compruebe la activación de la contraseña (CP=01). **Procedimiento de desbloqueo temporal:** • Introduzca la contraseña. • Compruebe que CP=00. **Procedimiento de eliminación de la contraseña:** • Introduzca la contraseña (CP=00). • Memorice los valores de P1, P2, P3, P4 = 00 • Con las teclas UP ▲ y/o DOWN ▼ visualice el parámetro CP. • pulse durante 4 s las teclas **+** y **-**. • Cuando la pantalla parpadea, la contraseña quedará eliminada (los valores P100, P200, P300 y P400 corresponden a "contraseña inexistente"). • Apague y vuelva a encender la centralita.

CP00	**Cambio de contraseña**
00	Protección desactivada.
01	Protección activada.

ES

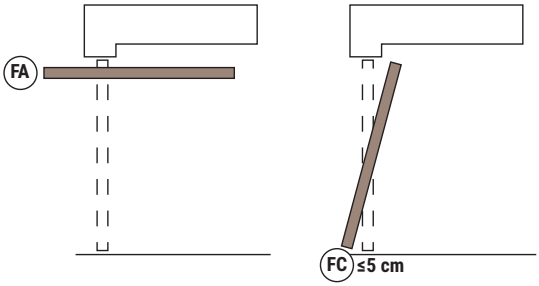
10 Comandos y accesorios

Las indicaciones de seguridad con contacto N.C., si no se instalan tendrán que conectarse en puente a los bornes COM, o deshabilitarse modificando los parámetros 50, 51 y 73 el menú extendido.

LEYENDA:
N.A. (Normalmente Abierto).
N.C. (Normalmente Cerrado).

CONTACTO	DESCRIPCIÓN
6(SC) **7(COM)**	Conexión testigo puerta abierta (24 Vcc - 3 W).
6(SC) **10(COM)**	Conexión del test de las fotocélulas. Puede conectarse la alimentación de los transmisores (TX) de las fotocélulas. Seleccione el parámetro A8 02 para habilitar la función de test. Cada vez que recibe un comando la centralita apaga y enciende las fotocélulas para comprobar el cambio correcto de estado del contacto. **¡ATENCIÓN!** Si se utiliza el contacto **6-SC** para el test de las fotocélulas, ya no se podrá conectar un testigo de puerta basculante abierta.
8(LAM) **7(COM)**	Conexión del intermitente (24 Vcc máx 25 W intermitencia 50%). Se pueden seleccionar la configuración de preintermitencia con el Parámetro A5 y los modos de intermitencia con el parámetro 78.
9(+24V) **10(COM)**	Alimentación para dispositivos exteriores máx 7 W (300 mA).
11(FT1) **10(COM)**	Entrada (N.C.) para conexión de las fotocélulas (fig. 5 y 6). Le fotocélulas llegan configuradas de fábrica de la manera siguiente: • 50 00. La fotocélula interviene solo en la fase de cierre. Se ignorará en la fase de apertura. • 51 02. Durante el cierre la actuación de la fotocélula provoca la inversión del movimiento. • 52 01. La puerta se abre al recibir un comando de apertura aunque la luz de la fotocélula quede interrumpida. Si las fotocélulas no están instaladas, conecte en puente los bornes **10(COM) - 11(FT1)** o seleccione los parámetros 50 00 e 51 00. **¡ATENCIÓN!** En especial, se aconseja instalar fotocélulas de la serie **R90/F4ES**, **G90/F4ES** o **T90/F4S**.
12(COS) **13(COM)**	Entrada (N.C. o 8 kOhm) para conexión del borde sensible. El borde sensible llega configurado de fábrica de la manera siguiente: • 73 01. Durante el cierre la actuación del borde sensible (contacto N.C.) invierte el movimiento. Si el borde sensible no está instalado, conecte en puente los bornes **12(COS) - 13(COM)** o seleccione el parámetro 73 00.
14(ST) **13(COM)**	Entrada de comando de STOP (N.C.). La apertura del contacto de seguridad provoca la parada del movimiento. **NOTA:** el contacto llega conectado con puente de fábrica por ROGER TECHNOLOGY.
15(PP) **13(COM)**	Entrada del comando paso a paso (N.A.).
16(CH) **13(COM)**	Entrada del comando de cierre (N.A.).
17(COR) **18(COM)**	Salida (24 Vcc 5W) para conexión a la luz de cortesía H70/COR. **NOTA**: El cableado llega realizado de fábrica por ROGER TECHNOLOGY.
20(ES) **19(COM)**	Salida (12Vcc 15W) para alimentación de la electrocerradura.
24 **25(ANT)**	Conexión enchufable de la antena para receptor de radio. Si se utiliza la antena exterior, utilice cable RG58; longitud máxima aconsejada: 10 m. **NOTA:** no efectúe empalmes en el cable.

ES

CONTACTO	DESCRIPCIÓN
RECEIVER CARD	Conector enchufable para receptor de radio. La central **B70/1B** lleva configuradas de fábrica dos funciones de mando a distancia por radio: • PR1 - comando de paso a paso (que puede modificarse con el parámetro 76). • PR2 - comando de cierre (que puede modificarse con el parámetro 77).
FC	Conector (contactos N.C.) para la conexión de los finales de carrera mecánicos (véase figura 7). **NOTA:** El cableado llega realizado de fábrica por ROGER TECHNOLOGY. Ajuste el final de carrera de apertura, para que la puerta basculante se pare después de que se activa el final de carrera, antes de la posición de apertura. Ajuste el final de carrera de cierre, para que se active cuando la hoja llega a 5 cm como máximo de la posición de cierre. Cuando esté activado, no hay que soltarlo hasta que finaliza la maniobra. Si el ajuste se ha realizado correctamente, cuando se activa el final de carrera de cierre, la puerta continua su carrera hasta el final y hasta llegar a pararse. Si el ajuste no se ha realizado correctamente, la puerta invierte el movimiento. **¡ATENCIÓN!**La fuerza de empuje está determinada por el parámetro 14, el valor se seleccionará en función de la estructura de la puerta basculante, para evitar problemas estructurales como flexiones o deformaciones.  **NOTA**: Cada vez que se modifique la posición de los finales de carrera, habrá que efectuar otra vez el procedimiento de aprendizaje del recorrido (capítulo 8).

ES

11 Señalización de las entradas de seguridad y de los comandos (Modo TEST)

Si no se ha activado ningún comando, pulse la tecla TEST y compruebe lo siguiente:

PANTALLA	CAUSA POSIBLE	INTERVENCIÓN DESDE SOFTWARE	INTERVENCIÓN TRADICIONAL
88 14	Contacto STOP de seguridad abierto.	-	Instale un pulsador de STOP (N.C.) o conecte en puente el contacto ST con el contacto COM.
88 12	Borde sensible no conectado o conexión incorrecta.	Si no se utiliza o se desea deshabilitar, seleccione el parámetro 73 00	Si no se utiliza o se desea deshabilitar, conecte en puente el contacto COS con el contacto COM.
88 11	Fotocélula FT1 no conectada o conexión incorrecta.	Si no se utiliza o se desea deshabilitar, seleccione el parámetro 50 00 y 5 100	Si no se utiliza o se desea deshabilitar, conecte en puente el contacto COS con el contacto COM. Controle la conexión y las referencias al esquema de conexión (figura 5-6).
88 FE	Los dos finales de carrera tienen el contacto abierto o no están conectados.	-	Compruebe la conexión de los fines de carrera.
88 FA	La puerta se encuentra en el final de carrera de apertura.	-	-
	No hay ningún final de carrera de apertura o no está conectado.	-	Compruebe la conexión de los fines de carrera.
88 FC	La puerta se encuentra en el final de carrera de cierre.	-	-
	No hay ningún final de carrera de cierre o no está conectado.	-	Compruebe la conexión de los fines de carrera.
PP 00	Contacto defectuoso o conexión incorrecta de un pulsador.	-	Compruebe el contacto y las conexiones al pulsador.
CH 00	Contacto defectuoso o conexión incorrecta de un pulsador.	-	Compruebe el contacto y las conexiones al pulsador.
AP 00	Posible defecto de transmisión o transmisión radio activa.	-	Compruebe compruebe que nadie botón del transmisor está activo. Quite y vuelva a conectar la radio o sustitúyala con una nueva.
PE 00		-	

NOTA: pulse la tecla TEST para salir del modo TEST.
Es aconsejable solucionar las señalizaciones del estado de las indicaciones de seguridad y de las entradas siempre en modo "intervención desde software".

ES

12 Señalización de alarmas y anomalías

PROBLEMA	SEÑALIZACIÓN DE ALARMA	CAUSA POSIBLE	INTERVENCIÓN
La puerta no se abre o no se cierra.	LED **POWER** apagado	No hay alimentación.	Compruebe el cable de alimentación.
	LED **POWER** apagado	Fusible F1 o F2 o F3 quemado.	Sustituya el fusible. Es aconsejable extraer el fusible solamente cuando el sistema está desconectado de la red eléctrica.
	OF St	Anomalía en la tensión de alimentación de entrada. Inicialización de la central fallida.	Desconecte la alimentación, espere 10 s y vuelva a dar la alimentación. Si el problema persiste es aconsejable sustituir la centralita de mando.
	Pr Ot	Se ha detectado sobrecorriente en el inverter.	Pulse dos veces la tecla **TEST** o dé 3 comandos consecutivos.
	dA tA	Error de adquisición de los datos de la carrera.	Compruebe el posicionamiento correcto del final de carrera de apertura y cierre. Pulse TEST y compruebe los dispositivos de seguridad, si los hubiera. Repita el procedimiento de aprendizaje.
	Not	Motor no conectado.	Compruebe el cable motor.
	FE	Los dos finales de carrera están activados.	Compruebe la conexión de los finales de carrera u objetos extraños en el bloque de los finales de carrera.
	Ejemplo: 1S EE 2 1EE	Error en los parámetros de configuración.	Seleccione correctamente el valor de configuración y guárdelo.
El procedimiento de aprendizaje no llega a terminarse.	AP PE	Se ha pulsado por error la tecla de TEST.	Repita el procedimiento de aprendizaje.
		Las indicaciones de seguridad están en estado de alarma.	Compruebe las conexiones de las indicaciones de seguridad.
		Caída de tensión excesiva.	Repita el procedimiento de aprendizaje. Compruebe la tensión eléctrica
	AP PL	Error de la longitud del recorrido.	Coloque la puerta en posición de cierre total y repita el procedimiento.
	AP PC	Error del final de carrera.	Compruebe la conexión correcta del fin de carrera de cierre.
El mando por radiocontrol tiene poco alcance y no funciona con el automatismo en marcha.		La transmisión radio está obstaculizada por estructuras metálicas y paredes de hormigón armado.	Instale la antena en el exterior.
El mando por radiocontrol tiene poco alcance y no funciona con el automatismo en marcha.		Baterías descargadas.	Sustituya las baterías de los transmisores.
El intermitente no funciona.		Bombilla o LED quemados o cables del intermitente sueltos.	Compruebe el circuito de LED y los cables.
El testigo de puerta abierta no funciona.		Bombilla quemada o cables sueltos.	Compruebe la bombilla y/o los cables.
La puerta no ejecuta la maniobra deseada.		Cables del motor invertidos.	Invierta los dos cables en el borne X-Y-Z.

NOTA: Pulsando la tecla TEST, se borra momentáneamente la señalización de alarma.
Al recibir un comando, si el problema aun no se ha solucionado, en la pantalla vuelve a aparecer la señalización de alarma.

ES

13 Desbloqueo mecánico

En caso de avería o si no hay corriente, puede desbloquearse la puerta y moverse a mano (véanse instrucciones de desbloqueo en el manual del usuario del automatismo BR41).
Cuando se rearma el sistema de desbloqueo, si la puerta no está completamente abierta o completamente cerrada, al recibir un comando la centralita emprende un procedimiento de recuperación de la posición (véase capítulo 15).
La activación de uno de los dos finales de carrera permite recuperar inmediatamente la posición.

14 Modo de recuperación de la posición

Tras una interrupción de tensión o el desbloqueo mecánico de la puerta, si la puerta no está completamente abierta o completamente cerrada, al recibir un comando la centralita emprende un procedimiento de recuperación de la posición:
- La puerta emprende una maniobra a baja velocidad.
- El intermitente empieza a funcionar con una secuencia diferente al funcionamiento normal (3 s encendido, 1,5 s apagado).
- En esta fase la centralita recupera los datos de la instalación. **¡Atención!** No dé comandos en esta fase, pues no se accede a uno de los dos finales de carrera.
- La activación de uno de los dos finales de carrera permite recuperar inmediatamente la posición.

15 Ensayo

- Conecte la alimentación.
- Compruebe el funcionalmente correcto de todos los comandos conectados.
- Compruebe la carrera y las deceleraciones.
- Compruebe que se respetan las fuerzas de impacto.
- Compruebe que las indicaciones de seguridad intervienen correctamente. Cuando se detecta un obstáculo compruebe que se está lejos de los fines de carrera o de obstáculos que aumentan el peligro de aplastamiento.
- Desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y vuelva a conectarlo. Compruebe que la fase de posicionamiento se realice correctamente, tanto en la fase de apertura como de cierre (la prueba se efectuará desde una posición en que se hayan activado los fines de carrera).
- Compruebe el ajuste de los finales de carrera. Durante la apertura, la puerta ha de pararse antes de detenerse en el tope. Durante el cierre, el final de carrera se debe de activar con la puerta cerca del tope (a no más de 5 cm de distancia) y permanecer activado hasta que finalice la maniobra.
- Compruebe que la puerta se cierra completamente y no empuje excesivamente respecto al tope.
- Efectúe algunas maniobras completas de cierre, tanto desde la posición de apertura completa como desde la posición intermedia.

ES

16 Declaración de Conformidad

El abajo firmante representa al fabricante siguiente:
Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)
DECLARA que el equipo descrito a continuación:
Descripción: Central de control para puertas basculantes
Modelo: B70/1B
Es conforme a las disposiciones legislativas que transponen las directivas siguientes:
– 2006/42/CE
– 2004/108/CE
– 2011/65/CE
Y que se han aplicado todas las normas y las especificaciones técnicas que se indican a continuación:
EN 61000-6-3
EN 61000-6-2

Lugar: Mogliano V.to Fecha: 21-07-2015 Firma

1 Simbologia

Abaixo indicamos os símbolos e o seu significado no manual ou nas etiquetas do produto.

	Perigo genérico. Importante informação de segurança. Indica operações ou situações em que o pessoal responsável deve prestar muita atenção.
	Perigo de tensão perigosa. Indica operações ou situações em que o pessoal responsável deve prestar muita atenção a tensões perigosas.
	Informações úteis. Indica informações úteis para a instalação.
	Consulta Instruções de instalação e uso. Indica a obrigação de consultar o manual ou o documento original, que deve estar disponível para uso futuro e não deve, em caso algum, estar deteriorado.
	Ponto de ligação à terra de proteção.
	Indica o intervalo de temperatura admissível.
	Corrente alternada (AC)
	Corrente contínua (DC)
	Símbolo para o descarte do produto de acordo com a diretiva RAEE.

2 Descrição do produto

A central **B70/1B** controla em modalidade sensorless o motor ROGER brushless por automatismo com uma portinhola basculante.
Não é permitida a utilização de dois motores na mesma porta basculante.
Recomenda-se o uso de acessórios, dispositivos de comando e de segurança ROGER TECHNOLOGY. Em particular, recomenda-se a instalação de fotocélulas série **R90/F4ES**, **G90/F4ES** ou **T90/F4S**.

3 Caraterísticas técnicas do produto

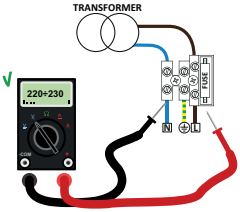
TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO	230 Vca ± 10% 50 Hz
POTÊNCIA MÁXIMA ABSORVIDA PELA REDE	150 W
MOTORES CONECTÁVEIS	1
ALIMENTAÇÃO MOTOR	24 Vca, com inverter autoprotegido
TIPO DE MOTOR	brushless sinusoidal (ROGER BRUSHLESS)
TIPO DE CONTROLO DO MOTOR	de orientação de campo (FOC), sensorless
POTÊNCIA NOMINAL DO MOTOR	60 W
POTÊNCIA MÁXIMA DO MOTOR	150 W
POTÊNCIA MÁXIMA LAMPEJANTE	25 W (24 Vcc)
INTERMITÊNCIA LAMPEJANTE	50%
POTÊNCIA MÁXIMA DA LUZ DE CORTESIA	de LED, modelo ROGER H70/COR (24 Vcc 5 W)
POTÊNCIA DA LUZ DA PORTA BASCULANTE ABERTA	3 W (24 Vcc)
POTÊNCIA DA SAÍDA DOS ACESSÓRIOS	7 W (24 Vcc)
ABSORÇÃO MÁXIMA DOS ACESSÓRIOS	300 mA
POTÊNCIA MÁXIMA DA FECHADURA ELÉTRICA	15 W 12 Vcc
TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	-20 °C +55 °C
DIMENSÕES DO PRODUTO	**B70/1B** dimensões em mm 100x145x25 Peso: 0,139 kg **B70/PW** dimensões em mm 95x65x43 Peso: 0,129 kg

PT

4 Descrição das ligações

Para poder ter acesso à bateria de bornes de ligação dos comandos, afrouxar os parafusos que se fixam a cobertura à chapa de base, remover o manípulo de desbloqueio e a cobertura do motor, como ilustra a **figura 1**.

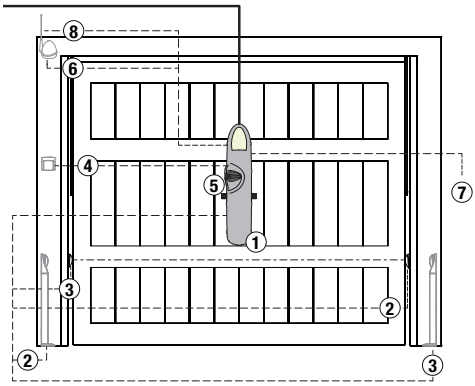
Na **figura 3** são mostrados o esquema de ligação da tensão de rede à placa de alimentação (**B70/PW**) e desta última ao cartão de controlo do motor (**B70/1B**).



Controle com um testador a tensão em Volts na ligação da alimentação primária. Para o funcionamento perfeito dos automatismos Brushless, a tensão de alimentação de rede primária deve ser pelo menos de 230 Vac (115 Vac) ± 10%.
Se a tensão detetada não satisfazer os dados indicados acima ou não for estável, o automatismo não pode operar de forma eficiente.

4.1 Ligações elétricas

	LIGAÇÃO DA TENSÃO DE REDE - CENTRAL	
1	Alimentação 230 Vac ±10%	
	LIGAÇÃO CENTRAL - ACESSÓRIOS	
2	Fotocélulas - Receptores **F4ES/F4S**	5x0,5 mm² (max 20 m)
3	Fotocélulas - Transmissores **F4ES/F4S**	3x0,5 mm² (max 20 m)
4	Teclado **H85/TDS - H85/TTD** (ligação da central à interface de controlo **H85/DEC - H85/DEC2**)	2x0,5 mm² (max 30 m)
	Selector de chave **R85/60**	3x0,5 mm²
5	**H85/DEC - H85/DEC2** (ligação da central)	4x0,5 mm² (max 20 m) O número de condutores aumenta quando se utiliza mais de um contato de saída em **H85/DEC - H85/DEC2**
	LIGAÇÃO CENTRAL - LAMPEJANTE	
6	Lampejante - LED **FIFTHY/24** Alimentação 24V dc	2x1 mm² (max 10 m)
	LIGAÇÃO CENTRAL - LUZ DA PORTÃO ABERTA	
7	Alimentação 24 Vdc (3 W max)	2x0,5 mm² (max 20 m)
	LIGAÇÃO CENTRAL - ANTENA	
8	Cabo tipo RG58	max 10 m



É da responsabilidade do instalador verificar a adequação dos cabos em relação aos dispositivos utilizados na instalação e as suas características técnicas.

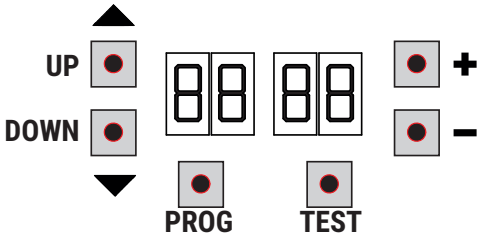
DICAS: no caso de novas instalações, recomendamos o uso de cabos para a conexão entre o motor e a unidade de controle com uma medida de 3x2,5 mm² dentro de 15 m.
No caso das instalações existentes recomendamos verificar a seção e as condições (boas condições) dos cabos. Cabos antigos ou de material de tecnologia antiquada, especialmente com seções de 3x1,5 mm², poderiam reduzir a eficiência do motor digital Brushless.

PT

B70/PW		
	DESCRIÇÃO	
TRF PRIMARY L N	NOTA: A cablagem é realizada de fábrica pela ROGER TECHNOLOGY.	
	L	Transformador primário 230 Vca.
	N	Transformador primário 230 Vca.
	⏚	Conexão de terra ao motor (ver **figura 3**).
L N	**L**	(Linha) Entrada da alimentação de rede 230 Vca 50 Hz.
	N	(Neutro) Entrada da alimentação de rede 230 Vca 50 Hz.
	⏚	Conexão de terra à alimentação de rede.
OUT Vdc – +	Saída de alimentação 0 Vcc (-) e 28 Vcc (+) cartão de controlo do motor **B70/1B**. O prensador OUT (-) da placa de alimentação **B70/PW** deve ser conectado ao prensador POWER IN (-) do cartão de controlo **B70/1B** por meio do cabo preto. O prensador OUT (+) da placa de alimentação **B70/PW** deve ser conectado ao prensador POWER IN (+) do cartão de controlo **B70/1B** por meio do cabo vermelho. Certificar-se de que os dois condutores (vermelho e preto) estejam entrelaçados entre si (ver **figura 3**). **NOTA:** A cablagem é realizada de fábrica pela ROGER TECHNOLOGY.	
TRF SEC	Saída de conexão do transformador secundário. **NOTA:** A cablagem é realizada de fábrica pela ROGER TECHNOLOGY.	

B70/1B	
	DESCRIÇÃO
X-Y-Z X Y M Z	Conexão ao motor ROGER brushless. **NOTA:** A cablagem é realizada de fábrica pela ROGER TECHNOLOGY.
POWER IN – +	Entrada de alimentação da placa B70/PW. **NOTA:** A cablagem é realizada de fábrica pela ROGER TECHNOLOGY.

5 Teclas de função e display

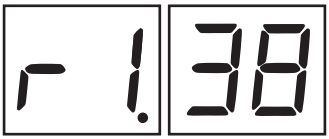


TECLA	DESCRIÇÃO
UP ▲	Parâmetro seguinte
DOWN ▼	Parâmetro anterior
+	Aumento de 1 do valor do parâmetro
-	Diminuição de 1 do valor do parâmetro
PROG	Programação do curso
TEST	Ativação da modalidade TESTE

- Premir as teclas UP ▲ e/ou DOWN ▼ para visualizar o parâmetro a modificar.
- Com as teclas **+** e **-**, modificar o valor do parâmetro. O valor começa a piscar.
- Mantendo premida a tecla **+** ou a tecla **-**, ativa-se o deslizamento rápido dos valores, permitindo uma variação mais rápida.
- Para guardar o valor programado, aguardar alguns segundos, ou deslocar-se para um outro parâmetro com as teclas UP ▲ ou DOWN ▼. O display pisca rapidamente para indicar a gravação da nova programação.
- A modificação dos valores somente é possível com o motor parado. A consulta aos parâmetros é sempre possível.

6 Ignição ou comissionamento

Alimentar a unidade de controlo.
No display aparece, por um tempo limitado, a versão do firmware da unidade de controlo.
Versão instalada 1.38.

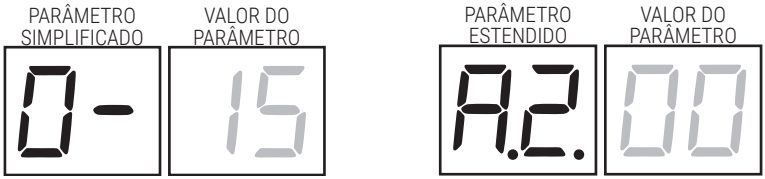


Logo depois, o display exibe a modalidade de estado dos comandos e dispositivos de segurança. Ver capítulo 6.

NOTA: de fábrica, o menu de parâmetros é programado na modalidade simplificada.
Quando se passa à modalidade avançada, após 30 min de inatividade ou a cada ignição ou restauração da unidade de controlo, o display retorna automaticamente à modalidade simplificada do menu de parâmetros.
Para passar da modalidade simplificada à modalidade avançada, ver o capítulo 6.

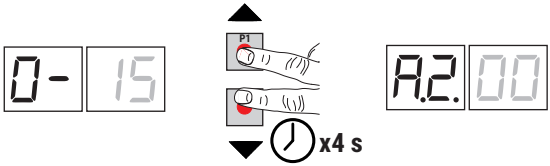
7 Modalidade de funcionamento do display

- **Modalidade de visualização dos parâmetros**



Para as descrições detalhadas dos parâmetros na modalidade SIMPLIFICADA e modalidade ESTENDIDA, consultar os capítulos 9 e 10.

Para passar da modalidade simplificada à estendida:
- premir por 4 s simultaneamente as teclas UP ▲ e DOWN ▼;
- no display aparece o primeiro parâmetro da modalidade estendida.



Para retornar à modalidade simplificada, repetir o procedimento.

- **Modalidade de visualização de estado dos comandos e dispositivos de segurança**

ESTADO DOS COMANDOS:
As indicações dos comandos (segmentos AP=abre, PP=passo-a-passo, CH=fecha, PED=pedestre) estão normalmente

PT

apagadas. Acendem-se quando recebem um comando (exemplo: quando é dado um comando de passo-a-passo, acende-se o segmento PP).

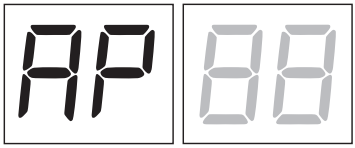
Os comandos AP e PED não são comandos da bateria de bornes, mas gerenciados por rádio controlo (ver parâmetros 76 e 77).

ESTADO DOS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA:
As indicações dos dispositivos de segurança (segmentos FT1= fotocélulas, COS= borda sensível, FA= fim de curso de abertura, FC= fim de curso de fecho) estão normalmente acesas. Se estiverem apagadas, isso significa que estão em alarme ou não conectadas.
Se estão a piscar, significa que estão desabilitadas pelo parâmetro correspondente.

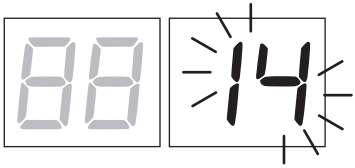
• Modalidade TESTE

A modalidade de TESTE permite verificar visualmente a ativação dos comandos e dos dispositivos de segurança.
A modalidade é ativada pressionando-se a tecla TEST com automatismo parado. Se a porta está em movimento, a tecla TEST provoca um STOP. A pressão seguinte habilita a modalidade de TESTE.
O lampejante e o indicador luminoso de porta aberta se acendem por um segundo.

O display exibe, à esquerda, o estado dos comandos, SOMENTE se ativos, por 5 s (AP, CH, PP, PE). Por exemplo, se a abertura é ativada, aparece AP no display:



O display exibe, à direita, o estado dos dispositivos de segurança/ingressos. O número do prensador do dispositivo de segurança em alarme pisca.
Quando a porta está completamente aberta ou completamente fechada, aparece FA o FC no display; isso indica que a porta basculante está no fim de curso de abertura FA ou no fim de curso de fecho FC.



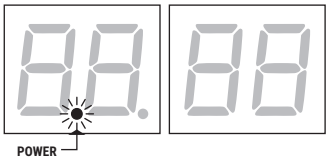
00	Nenhum dispositivo de segurança em alarme e nenhum fim de curso ativado
14	STOP
12	Borda sensível
11	Fotocélula
FE	Ambos os fins de curso
FA	Fim de curso de abertura
FC	Fim de curso de fecho

NOTA: Se houver mais de um dispositivo de segurança em alarme, após resolver o problema do primeiro, aparece o alarme do segundo, e assim por diante.

Para interromper a modalidade de teste, premir novamente a tecla TEST.
Após 10 s de inatividade, o display retorna à exibição do estado de comandos e dispositivos de segurança.

• Modalidade Stand By

A modalidade é ativada após 30 min de inatividade. O LED POWER pisca lentamente.
Para reativar a unidade de controlo, premir uma das teclas UP ▲, DOWN ▼, **+**, **-**.



A modalidade Stand by restaura os parâmetros à modalidade SIMPLIFICADA.

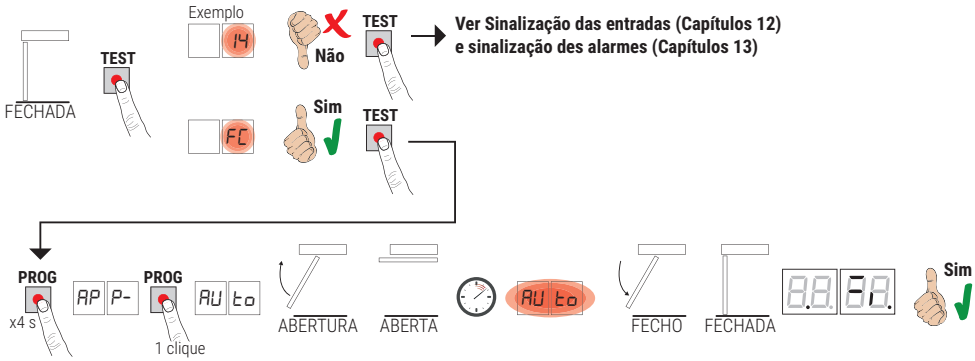
PT

8 Aprendizagem do curso

Para um correto funcionamento, é necessário realizar a aprendizagem do curso.

Antes de proceder:
1. Leve a porta para a posição de fecho completo. A unidade de controlo calcula eletronicamente o curso de abertura e fecho, portanto, se deteta uma diferença entre os dois cursos, o procedimento de aprendizagem falha.
2. Premir a tecla **TEST** (ver modalidade TESTE no capítulo 6) e verificar o estado dos comandos e dos dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança não estiverem instalados, ligar com ponte o contato ou desabilitar o seu respetivo parâmetro (50, 51, 73).
3. Certificar-se de que os fins de curso estejam regulados corretamente. Em particular, verificar o fim de curso de fecho.

PROCEDIMENTO DE APRENDIZADO:



- Premir a tecla **PROG** por 4 s, no display aparece APP- .
- Premir novamente a tecla **PROG**. No display aparece AUto.
- A porta inicia uma manobra em abertura a baixa velocidade.
- Alcançado o fim de curso de abertura, a porta para brevemente. No display pisca AUto.
- A porta fecha novamente até alcançar o batente de fecho.

Se o procedimento de aprendizagem terminou corretamente, o display entra na modalidade de visualização de comandos e dispositivos de segurança.

Se no display aparecerem as seguintes mensagens de erro, repetir o procedimento de aprendizagem:
- AP PE: erro de aprendizagem
- AP PL: erro de comprimento de curso
- AP PC: erro de fim de curso de fecho. Verificar a correta regulação do fim de curso de fecho (ver capítulo 11).

PT

9 Menu de parâmetros da modalidade simplificada (programação de fábrica)

PARÂMETRO SIMPLIFICADO	VALOR DO PARÂMETRO
0-	15

A unidade de controlo é programada de fábrica na modalidade simplificada, com valores-padrão que permitem satisfazer a maior parte das instalações.
Para a modalidade estendida dos parâmetros, ver capítulo 10.

0- 15	**Regulação da sensibilidade da força de impacto nos obstáculos**
01- 10	Binário do motor baixo: 01 = força de impacto nos obstáculos mínima ... 10 = força de impacto nos obstáculos máxima **NOTA**: utilizar essas programações somente se os valores de binário do motor médio não forem adequados à instalação.
11- 19	Binário do motor médio. **Programação recomendável para fins de regulação das forças em operação.** 11 = força de impacto nos obstáculos mínima ... 19 = força de impacto nos obstáculos máxima.
20	Binário do motor máximo. É obrigatório o uso da borda sensível.

1- 00	**Fecho automático depois do tempo de pausa (com porta completamente aberta)**
00	Desabilitada.
01- 15	Número de tentativas de novo fecho após a intervenção da fotocélula. Terminado o número de tentativas programados, a porta permanece aberta.
99	A porta tenta fechar ilimitadamente.

2- 60	**Regulação do tempo de fecho automático** A contagem começa com a porta aberta e dura pelo tempo programado. Terminado o tempo, a porta fecha automaticamente. A intervenção das fotocélulas renova o tempo.
00- 90	de 00 a 90 s de pausa.
92- 99	de 2 a 9 min de pausa.

3- 00	**Novo fecho automático após interrupção de alimentação de rede (black-out)**
00	Desabilitada. No retorno da alimentação de rede, a porta não fecha.
01	Habilitada. Se a porta basculante NÃO estiver completamente aberta, quando a alimentação de rede retornar, fecha-se após um pré-lampejo de 5 s (independentemente do valor programado no parâmetro A5 na modalidade estendida). O novo fecho ocorre na modalidade "recuperação de posição" (ver capítulo 15).

4- 05	**Regulação do espaço de paragem do motor**
01- 05	01= travagem rápida/menor espaço de paragem ... 05= travagem suave/maior espaço de paragem.

5- 00	**Pré-lampejo**
00	Desactivado. O lampejante ativa-se durante as manobras de abertura e de fecho.
01- 10	De 1 a 10 s de pré-lampejo antes de cada manobra.
99	5 s de pré-lampejo antes da manobra de fecho.

6- 00	**Seleção de funcionamento do comando passo-a-passo**
00	Abre-stop-fecha-stop-abre-stop-fecha...

PT

01	Condominial: o portão abre e fecha novamente após o tempo programado de fecho automático. O tempo de fecho automático se renova se chega um novo comando passo-a-passo. Durante a abertura, o comando passo-a-passo é ignorado. Isso permite que o portão se abra completamente, evitando o fecho indesejado. Se o fecho automático for desabilitado (A200), a função condominial ativa em modo automático uma tentativa de fecho A20 1.
02	Condominial: o portão abre e fecha novamente após o tempo programado de fecho automático. O tempo de fecho automático NÃO se renova se chega um novo comando passo-a-passo. Durante a abertura, o comando passo-a-passo é ignorado. Isso permite que o portão se abra completamente, evitando o fecho indesejado. Se o fecho automático for desabilitado (A200), a função condominial ativa em modo automático uma tentativa de fecho A20 1.
03	Abre-fecha-abre-fecha.
04	Abre-fecha-stop-abre.

7-00	**Configuração da intermitência lampejante**
00	A intermitência é regulada eletronicamente pelo lampejante.
01	Intermitência lenta.
02	Intermitência lenta na abertura, rápida no fecho.

8-08	**Regulação da aceleração na partida da manobra de abertura**
01-10	01= a porta acelera rapidamente na partida ... 10= a porta acelera lentamente e gradualmente na partida.

9-05	**Regulação da velocidade na abertura**
01-05	01= velocidade mínima ... 05= velocidade máxima.

A-04	**Regulação da desaceleração na abertura**
01-05	01= a porta desacelera próximo ao fim de curso ... 05= a porta desacelera com muita antecipação em relação ao fim de curso.

b-08	**Regulação da aceleração na partida da manobra de fecho**
01-10	01= a porta acelera rapidamente na partida ... 10= a porta acelera lentamente e gradualmente na partida.

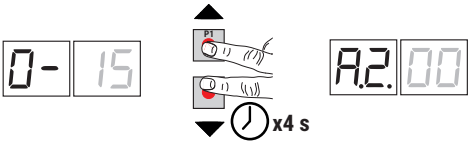
C-05	**Regulação da velocidade no fecho**
01-05	01= velocidade mínima ... 05= velocidade máxima.

d-04	**Regulação da desaceleração no fecho**
01-05	01= a porta desacelera próximo ao fim de curso ... 05= a porta desacelera com muita antecipação em relação ao fim de curso.

PT

10 Menu de parâmetros da modalidade estendida

Para passar da modalidade simplificada à estendida:
- premir por 4 s simultaneamente as teclas UP ▲ e DOWN ▼;
- no display aparece o primeiro parâmetro da modalidade estendida.



Para retornar à modalidade simplificada, repetir o procedimento.
ATENÇÃO! A sequência dos parâmetros na modalidade simplificada não é a mesma daquela na modalidade estendida; portanto, consultar sempre o manual de instrução.

A2 00	**Fecho automático depois do tempo de pausa (com porta completamente aberta)**
00	Desabilitada.
01- 15	Número de tentativas de novo fecho após a intervenção da fotocélula. Terminado o número de tentativas programados, a porta permanece aberta.
99	A porta tenta fechar ilimitadamente.

A3 00	**Novo fecho automático após interrupção de alimentação de rede (black-out)**
00	Desabilitada. No retorno da alimentação de rede, a porta não fecha.
01	Habilitada. Se a porta basculante NÃO estiver completamente aberta, quando a alimentação de rede retornar, fecha-se após um pré-lampejo de 5 s (independentemente do valor programado no parâmetro A5 na modalidade estendida). O novo fecho ocorre na modalidade "recuperação de posição" (ver capítulo 15).

A4 00	**Seleção de funcionamento do comando passo-a-passo (PP)**
00	Abre-stop-fecha-stop-abre-stop-fecha...
01	Condominial: o portão abre e fecha novamente após o tempo programado de fecho automático. O tempo de fecho automático se renova se chega um novo comando passo-a-passo. Durante a abertura, o comando passo-a-passo é ignorado. Isso permite que o portão se abra completamente, evitando o fecho indesejado. Se o fecho automático for desabilitado (A2 00), a função condominial ativa em modo automático uma tentativa de fecho A2 01.
02	Condominial: o portão abre e fecha novamente após o tempo programado de fecho automático. O tempo de fecho automático NÃO se renova se chega um novo comando passo-a-passo. Durante a abertura, o comando passo-a-passo é ignorado. Isso permite que o portão se abra completamente, evitando o fecho indesejado. Se o fecho automático for desabilitado (A2 00), a função condominial ativa em modo automático uma tentativa de fecho A2 01.
03	Abre-fecha-abre-fecha.
04	Abre-fecha-stop-abre.

A5 00	**Pré-lampejo**
00	Desactivado. O lampejante ativa-se durante as manobras de abertura e de fecho.
01- 10	De 1 a 10 s de pré-lampejo antes de cada manobra.
99	5 s de pré-lampejo antes da manobra no fecho.

PT

A6 00	**Função condominial no comando de abertura parcial (por rádio controlo)**
00	Desactivado. A porta se abre parcialmente na modalidade passo-a-passo: abre-stop-fecha-stop-abre...
01	Ativado. Durante a abertura o comando de abertura parcial é ignorado.

A8 00	**Indicador luminoso da porta basculante aberta / função teste das fotocélulas**
00	O indicador luminoso fica apagado com a porta fechada. Aceso fixo durante as manobras e quando a porta está aberta.
01	O indicador luminoso pisca lentamente durante a manobra de abertura. Acende-se fixo quando a porta está completamente aberta. Pisca velozmente durante a manobra de fecho. Se a porta está parada em uma posição intermediária, o indicador luminoso se apaga duas vezes a cada 15 s.
02	Programar em 02 se a saída **SC** for utilizada como teste de fotocélulas. Ver fig. 6.

11 04	**Regulação da desaceleração na abertura**
12 04	**Regulação da desaceleração no fecho**
01-05	01= a porta desacelera próximo ao fim de curso ... 05= a porta desacelera com muita antecipação em relação ao fim de curso.

13 10	**Regulação da posição da porta fechada** O valor selecionado deve garantir o correto fecho da porta, após a ativação do fim de curso. **Atenção!** Valores altos demais impedem a deteção de obstáculos nos últimos 5 cm de curso. Valores baixos demais causam a inversão do movimento (reabertura) no batente de fecho.
01-20	Número de rotações do motor.

14 00	**Regulação da força de empurrão no batente de fecho** **NOTA**: nas proximidades do batente de fecho, quando se ativa o fim de curso, a unidade de controlo reduz o binário aplicado ao motor, para evitar que se tenham flexões ou estresse sobre a estrutura da porta basculante. **Atenção!** Regular o parâmetro em relação ao tipo de porta instalada, e ao tipo de fixação do moto-redutor.
00-09	00= força mínima...09= força máxima.

15 50	**Regulação da abertura parcial (%)** **NOTA**: o parâmetro é programado de fábrica em 50% (metade do curso total). O comando de abertura parcial pode ser dado somente por rádio controlo (ver parâmetros 76/ 77).
10-85	De 10% a 85% do curso total.

21 60	**Regulação do tempo de fecho automático** A contagem começa com a porta aberta e dura pelo tempo programado. Terminado o tempo, a porta fecha automaticamente. A intervenção das fotocélulas renova o tempo.
00-90	De 00 a 90 s de pausa.
92-99	De 2 a 9 min de pausa.

27 03	**Regulação do tempo de inversão após a intervenção da borda sensível ou da deteção de obstáculos (antiesmagamento)** Regula o tempo da manobra de inversão após a intervenção da borda sensível ou do sistema de deteção de obstáculos.
00-30	De 0 a 30 s.

29 01	**Habilitação da fechadura elétrica**
00	Desabilitada.
01	Habilitada. A fechadura elétrica se ativa 0,5 s antes do início da manobra e dura 3 s. Quando a porta chega próximo do batente de fecho, a unidade de controlo ajuda a enganchar novamente a fechadura elétrica.

PT

30 05	**Regulação do binário do motor** Aumentando ou diminuindo os valores do parâmetro, se aumenta ou se diminui o binário do motor e, consequentemente, regula-se a sensibilidade de intervenção nos obstáculos. Recomenda-se utilizar um valor 01 SOMENTE para instalações particularmente leves e que não sejam submetidas a eventos atmosféricos desfavoráveis (vento forte ou temperaturas rígidas).
01-09	01= -35%; 02= -25%; 03= -16%; 04= -8% (redução do binário do motor = maior sensibilidade). 05= binário do motor programado de fábrica. 06= +8%; 07= +16%; 08= +25%; 09= +35% (aumento do binário do motor = menor sensibilidade).

31 15	**Regulação da sensibilidade da força de impacto nos obstáculos** Se o tempo de reação à força de impacto no s obstáculos for longo demais, diminuir o valor do parâmetro. Se a força de impacto nos obstáculos estiver muito alta, diminuir os valores do parâmetro 30.
01- 10	Binário do motor baixo: 01 = força de impacto nos obstáculos mínima ... 10 = força de impacto nos obstáculos máxima. **NOTA**: utilizar essas programações somente se os valores de binário do motor médio não forem adequados à instalação.
11- 19	Binário do motor médio. **Programação recomendável para fins de regulação das forças em operação.** 11 = força de impacto nos obstáculos mínima ... 19 = força de impacto nos obstáculos máxima.
20	Binário do motor máximo. É obrigatório o uso de borda sensível.

33 08	**Regulação da aceleração na partida da manobra de abertura**
34 08	**Regulação da aceleração na partida da manobra de fecho**
01- 10	01= a porta acelera rapidamente na partida ... 10= a porta acelera lentamente e gradualmente na partida.

40 05	**Regulação da velocidade na abertura (%)**
41 05	**Regulação da velocidade no fecho (%)**
01-05	01= 60% velocidade mínima, 02= 70%, 03= 80%, 04=90%, 05= 100% velocidade máxima.

49 00	**Programação do número de tentativas de novo fecho automático após intervenção da borda sensível ou da deteção de obstáculo (antiesmagamento)**
00	Nenhuma tentativa de novo fecho automático.
01-03	De 1 a 3 tentativas de novo fecho automático. Recomenda-se programar um valor menor ou igual ao parâmetro A2. O novo fecho automático ocorre somente se a porta está completamente aberta.

50 00	**Programação da modalidade de funcionamento da fotocélula na abertura (FT1)**
00	DESABILITADA. A fotocélula não está ativa ou a fotocélula não está instalada.
01	STOP. A porta para e permanece parada até o comando seguinte.
02	INVERSÃO IMEDIATA. Se for ativada a fotocélula durante a manobra de abertura, a porta inverte imediatamente.
03	STOP TEMPORÁRIO. A porta para até que a fotocélula seja obscurecida. Liberada a fotocélula, a porta continua a abrir.
04	INVERSÃO ATRASADA. Com a fotocélula obscurecida, a porta para. Liberada a fotocélula, a porta fecha.

51 02	**Programação da modalidade de funcionamento da fotocélula no fecho (FT1)**
00	DESABILITADA. A fotocélula não está ativa ou a fotocélula não está instalada.
01	STOP. A porta para e permanece parada até o comando seguinte.
02	INVERSÃO IMEDIATA. Se for ativada a fotocélula durante a manobra de fecho, a porta inverte imediatamente.
03	STOP TEMPORÁRIO. A porta para até que a fotocélula seja obscurecida. Liberada a fotocélula, a porta continua a fechar.
04	INVERSÃO ATRASADA. Com a fotocélula obscurecida, a porta para. Liberada a fotocélula, a porta abre.

52 01	**Modalidade de funcionamento da fotocélula (FT1) com porta fechada**
00	Se a fotocélula estiver obscurecida, a porta não pode abrir.
01	A porta se abre quando recebe um comando de abertura mesmo se a fotocélula está obscurecida.
02	A fotocélula obscurecida envia o comando de abertura da porta.

56 00	**Habilitação do comando de fecho 6 s após a intervenção da fotocélula (FT1)**
00	Desabilitada.
01	Habilitada. O cruzamento das fotocélulas ativa, após 6 segundos, um comando de fecho.

65 05	**Regulação do espaço de paragem do motor**
01-05	01= travagem rápida/menor espaço de paragem ... 05= travagem suave/maior espaço de paragem.

73 01	**Configuração da borda sensível**
00	Borda sensível NÃO INSTALADA.
01	Contato N.F. (Normalmente Fechado). A porta inverte somente no fecho.
02	Contato com resistência de 8k2. A porta inverte somente no fecho.
03	Contato N.F. (Normalmente Fechado). A porta inverte sempre.
04	Contato com resistência de 8k2. A porta inverte sempre.

76 00	**Configuração 1° canal de rádio (PR1)**
77 03	**Configuração 2° canal de rádio (PR2)**
00	PASSO A PASSO.
01	ABERTURA PARCIAL.
02	ABERTURA.
03	FECHO.
04	STOP.
05	Luz de cortesia. A saída COR é gerenciada pelo rádio controlo. A luz permanece acesa enquanto o rádio controlo está ativo. O parâmetro 79 é ignorado.
06	Luz de cortesia passo-a-passo (PP). A saída COR é gerenciada pelo rádio controlo. O rádio controlo acende-apaga a luz de cortesia. O parâmetro 79 é ignorado.
07	PASSO A PASSO com confirmação de segurança. (1)
08	ABERTURA PARCIAL com confirmação de segurança. (1)
09	ABERTURA com confirmação de segurança. (1)
10	FECHO com confirmação de segurança. (1)

(1) Para evitar a pressão involuntária de uma tecla do rádio controlo, e assim a ativação da porta, é solicitada uma confirmação de segurança para habilitar o comando. Exemplo: parâmetros 76 07 e 77 01 programados:

- Premindo a tecla CHA do comando de rádio se seleciona a função passo a passo, que deve ser confirmada até 2 s após a pressão da tecla CHB do comando de rádio. A pressão da tecla CHB ativa a abertura parcial.

78 00	**Configuração da intermitência lampejante**
00	A intermitência é regulada eletronicamente pelo lampejante.
01	Intermitência lenta.
02	Intermitência lenta na abertura, rápida no fecho.

79 60	**Seleção da modalidade de funcionamento da luz de cortesia**
00	Desabilitada.

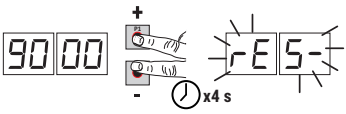
PT

01	IMPULSIVA. A luz se ativa brevemente no início de cada manobra.
02	ATIVA. A luz permanece ativa por toda a duração da manobra.
03-90	de 3 a 90 s. A luz permanece ativa após o fim da manobra, pelo tempo programado.
92-99	de 2 a 9 minutos. A luz permanece ativa após o fim da manobra, pelo tempo programado.

8100	**Habilitação do fecho/abertura garantida** A habilitação deste parâmetro garante que a porta não permaneça aberta por causa de comandos errados e/ou involuntários. A função NÃO se habilita se: • a porta recebe um comando de STOP; • a borda sensível intervém; • a porta está completamente aberta (intervêm os parâmetros A2 e 49). • perdeu-se o controlo de posição (realizar a recuperação de posição, ver capítulo 15).
00	Desactivado. O parâmetro 82 não é exibido.
01	Habilitada. (1) Após um tempo programado pelo parâmetro 82, a unidade de controlo ativa um pré-lampejo de 5 s, independentemente do parâmetro A5, e depois fecha a porta.
02	Habilitada. (1) Se a porta para após um comando passo-a-passo, depois de um tempo, programado pelo parâmetro 82, a unidade de controlo ativa um pré-lampejo de 5 s (independentemente do parâmetro A5) e a porta se fecha. Se, durante a manobra de fecho, a porta para após a intervenção da deteção de obstáculo, depois de um tempo, programado pelo parâmetro 82, a porta fecha. Se, durante a manobra de abertura, a porta para após a intervenção da deteção de obstáculo, depois de um tempo, programado pelo parâmetro 82, a porta abre.

(1) Se a central deteta um choque no mesmo ponto por 5 vezes consecutivas, a função é inibida e o motor é colocado em segurança. A porta completará a manobra somente quando receber um comando.
Se, durante a manobra de fecho/abertura, a central deteta mais de 20 choques em um tempo estimado de 8 minutos, a função é inibida e o motor é colocado em segurança. A porta completará a manobra somente quando receber um comando.

8203	**Regulação do tempo de ativação do fecho/abertura garantida**
02-90	De 2 a 90 s de espera
92-99	De 2 a 9 min de espera

9000	**Restabelecimento aos valores-padrão de fábrica** **NOTA.** Este procedimento somente é possível se NÃO estiver programada uma palavra-passe de proteção dos dados.
	 **Atenção!** O restabelecimento cancela qualquer seleção feita anteriormente, através do parâmetro A1: certifique-se de que todos os parâmetros estejam adequados na instalação. • Prima as teclas **+** (mais) e **-** (menos) e mantenha-as premidas para ligar a corrente. • Após 4 s, o display pisca rES- . • Os valores-padrão de fábrica foram restabelecidos. **Nota**: é possível repor os parâmetros de uma segunda forma: quando a unidade de controlo é ligada, antes da versão de firmware aparecer no visor, manter os botões ▲ (SETA PARA CIMA) e ▼ (SETA PARA BAIXO) premidos durante 4s.

	Número de identificação O número de identificação é composto dos valores dos parâmetros de n0 a n6. **NOTA**: os valores indicados na tabela são puramente indicativos.	
n001	**Versão HW.**	Exemplo: 01 23 45 67 89 01 23
n123	**Ano de produção.**	
n245	**Semana de produção.**	
n367	**Número de série.**	
n489		
n501		
n623	**Versão FW.**	

PT

	Visualização do contador de manobras O número é composto dos valores dos parâmetros de oD a o I multiplicado por 100. **NOTA**: os valores indicados na tabela são puramente indicativos.
oD 01 o123	**Manobras realizadas.** Exemplo: 01 23 x100 = 12300 manobras.

	Visualização do contador de horas de manobra O número é composto dos valores dos parâmetros de hD a h I. **NOTA**: os valores indicados na tabela são puramente indicativos.
hD 01 h123	**Horas de manobra.** Exemplo: 01 23 = 123 horas.

	Visualização do contador de dias de ignição da unidade de controlo O número é composto dos valores dos parâmetros de dD a d I. **NOTA**: os valores indicados na tabela são puramente indicativos.
dD 01 d123	**Dias de ignição.** Exemplo: 01 23 = 123 dias.

	Palavra-passe A configuração da palavra-passe impede o acesso às regulações a pessoal não autorizado. Com a palavra-passe ativa (CP=01), é possível visualizar os parâmetros na modalidade simplificada e avançada, mas NÃO é possível modificar os seus valores. A palavra-passe é unívoca, isto é, uma única palavra-passe pode gerenciar o automatismo. **ATENÇÃO:** Se a palavra-passe for extraviada, entrar em contato com o Serviço de Assistência.
P100 P2 00 P3 00 P4 00	**Procedimento de ativação da palavra-passe:** • Inserir os valores desejados nos parâmetros P 1, P2, P3 e P4. • Com as teclas UP ▲ e/ou DOWN, ▼ visualizar o parâmetro CP. • Premir por 4 s as teclas **+** e **-**. • Quando o display piscar, a palavra-passe terá sido memorizada. • Desligar e religar a unidade de controlo. Verificar a ativação da palavra-passe (CP=01). **Procedimento de desbloqueio temporário:** • Inserir a palavra-passe. • Verificar que CP=00. **Procedimento de apagamento da palavra-passe:** • Inserir a palavra-passe (CP=00). • Memorizar os valores de P 1, P2, P3, P4 = 00 • Com as teclas UP ▲ e/ou DOWN, ▼ visualizar o parâmetro CP. • Premir por 4 s as teclas **+** e **-**. • Quando o display piscar, a palavra-passe terá sido apagada (os valores P 100, P200, P300 e P400 correspondem a "palavra-passe ausente"). • Desligar e religar a unidade de controlo.

CP 00	**Alteração da palavra-passe**
00	Proteção desativada.
01	Proteção ativada.

PT

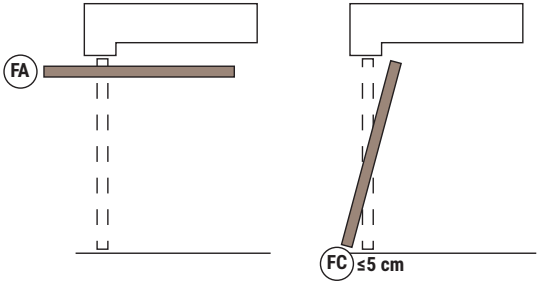
11 Comandos e acessórios

Os dispositivos de segurança com contato N.F., se não instalados, devem ser ligados com ponte aos prensadores COM, ou desabilitados modificando-se os parâmetros 50, 51 e 73 do menu estendido.

LEGENDA:
N.A. (Normalmente Aberto).
N.F. (Normalmente Fechado).

CONTACTO	DESCRIÇÃO
6(SC) **7(COM)**	Ligação do indicador luminoso de porta aberta (24 Vcc - 3 W).
6(SC) **10(COM)**	Ligação de teste das fotocélulas. É possível ligar a alimentação dos transmissores (TX) das fotocélulas. Programar o parâmetro AB02 para habilitar a função de teste. A unidade de controlo, a cada comando recebido, apaga e acende as fotocélulas para verificar a correta mudança de estado do contato. **ATENÇÃO!** Se utilizar o contato **6-SC** para o teste das fotocélulas, não será mais possível ligar um indicador luminoso de porta basculante aberta.
8(LAM) **7(COM)**	Ligação do lampejante (24 Vcc máx 25 W intermitência 50%). É possível selecionar as programações de pré-lampejo pelo parâmetro A5 e as modalidades de intermitência pelo parâmetro 78.
9(+24V) **10(COM)**	Alimentação para dispositivos externos máx 7 W (300 mA).
11(FT1) **10(COM)**	Entrada (N.F.) para ligação das fotocélulas (fig. 5 e 6). As fotocélulas são configuradas de fábrica com as seguintes programações: • 5000. A fotocélula intervém somente no fecho. Na abertura, é ignorada. • 5102. Durante o fecho, a intervenção da fotocélula provoca a inversão do movimento. • 5201. Se a fotocélula está obscurecida, a porta abre quando recebe um comando de abertura. Se as fotocélulas não estão instaladas, ligar com ponte os prensadores **10(COM) - 11(FT1)** ou programar os parâmetros 5000 e 5100. **ATENÇÃO!** Recomenda-se o uso de fotocélulas série **R90/F4ES**, **G90/F4ES** ou **T90/F4S.**
12(COS) **13(COM)**	Entrada (N.F. ou 8 kOhm) para ligação da borda sensível. A borda sensível é configurada de fábrica com as seguintes programações: • 7301. Durante o fecho, a intervenção da borda sensível (contato N.F.) inverte o movimento. Se a borda sensível não está instalada, ligar com ponte os prensadores **12(COS) - 13(COM)** ou programar o parâmetro 7300.
14(ST) **13(COM)**	Entrada de comando de STOP (N.F.). A abertura do contacto de segurança provoca a paragem do movimento. **NOTA:** o contato é ligado com ponte de fábrica pela ROGER TECHNOLOGY.
15(PP) **13(COM)**	Entrada do comando passo-a-passo (N.A.).
16(CH) **13(COM)**	Entrada do comando de fecho (N.A.).
17(COR) **18(COM)**	Saída (24 Vcc 5 W) para ligação à luz de cortesia **H70/COR**. **NOTA**: A cablagem é realizada de fábrica pela ROGER TECHNOLOGY.
20(ES) **19(COM)**	Saída (12 Vcc 15 W) para alimentação da fechadura elétrica.
24 **25(ANT)**	Ligação da antena para receptor rádio com conexão. Se utilizar a antena externa, utilizar cabo RG58; comprimento máximo recomendado: 10 m. **NOTA**: evitar fazer uniões no cabo.

PT

CONTACTO	DESCRIÇÃO
RECEIVER CARD	Conector para receptor rádio com conexão. A central **B70/1B** tem, programadas de fábrica, duas funções de comando a distância via rádio: • PR1 - comando de passo-a-passo (modificável pelo parâmetro 76). • PR2 - comando de fecho (modificável pelo parâmetro 77).
FC	Conector (contatos N.F.) para a ligação dos fins de curso mecânicos (ver figura 7). **NOTA**: A cablagem é realizada de fábrica pela ROGER TECHNOLOGY. Regular o fim de curso de abertura de modo que a porta basculante pare após a ativação do fim de curso, antes do batente de abertura. Regular o fim de curso de fecho de modo que se ative quando a portinhola chegar a não mais que 5 cm do batente de fecho. Uma vez ativado, não deve mais ser liberado até a finalização da manobra. Se a regulação foi feita corretamente, quando o fim de curso de fecho se ativar, a porta continua o seu curso até o batente, e então para. Se a regulação não foi feita corretamente, a porta inverte o movimento. **ATENÇÃO!** A força de empurrão contra o batente é determinada pelo parâmetro 14, o valor deve ser programado em relação à estrutura da porta basculante, a fim de evitar problemas estruturais como flexões ou deformações.  **NOTA**: A cada modificação de posição dos fins de curso, realizar novamente o procedimento de aprendizagem de curso (capítulo 8).

PT

12 Sinalização das entradas de segurança e dos comandos (modalidade TEST)

Na ausência de comandos ativados, premir a tecla TEST e verificar o que segue:

DISPLAY	CAUSA POSSÍVEL	INTERVENÇÃO POR SOFTWARE	INTERVENÇÃO TRADICIONAL
88 14	Contato STOP de segurança aberto.	-	Instalar um botão de STOP (N.F.) ou ligar com ponte o contato ST com o contato COM.
88 12	Borda sensível não ligada ou ligação errada.	Se não utilizada ou se desejar excluir, programar o parâmetro 73 00	Se não utilizada ou se desejar excluir, ligar com ponte o contato COS com o contato COM.
88 11	Fotocélula FT1 não ligada ou ligação errada.	Se não utilizada ou se desejar excluir, programar o parâmetro 50 00 e 5 1 00	Se não utilizada ou se desejar excluir, ligar com ponte o contato FT1 com o contato COM. Verificar a conexão e as referências ao sistema de ligação correspondente (figura 5-6).
88 FE	Ambos os fins de curso têm contato aberto ou não estão ligados.	-	Verificar a ligação dos fins de curso.
88 FA	A porta está no fim de curso de abertura.	-	-
	O fim de curso de abertura não está presente ou não está ligado.	-	Verificar a ligação dos fins de curso.
88 FC	A porta está no fim de curso de fecho.	-	-
	O fim de curso de fecho não está presente ou não está ligado.	-	Verificar a ligação dos fins de curso.
PP 00	Contato defeituoso ou ligação errada de um botão.	-	Verificar o contato e as ligações ao botão.
CH 00	Contato defeituoso ou ligação errada de um botão.	-	Verificar o contato e as ligações ao botão.
AP 00	Possível defeito de transmissão o transmissão rádio ativo.	-	Verificar que nenhum botão do transmissor está ativo. Remover e religar o rádio ou substituí-lo por um novo.
PE 00		-	

NOTA: premir a tecla TEST para sair dela modalidade TEST.
Recomenda-se realizar a resolução das sinalizações do estado dos dispositivos de segurança e das entradas sempre na modalidade "intervenção por software".

PT

13 Sinalização de alarmes e anomalias

PROBLEMA	SINALIZAÇÃO DE ALARME	CAUSA POSSÍVEL	INTERVENÇÃO
A porta não abre ou não fecha.	LED **POWER** apagado	Ausência de alimentação.	Verificar o cabo de alimentação.
	LED **POWER** apagado	Fusível F1 ou F2 ou F3 queimado.	Substituir o fusível. Recomenda-se remover o fusível somente na ausência de tensão de rede.
	OF St	Anomalia na tensão de alimentação de entrada. Inicialização da central falhada.	Remover a alimentação, aguardar 10 s e religar a alimentação. Se o problema persistir, recomenda-se substituir a unidade de controlo.
	Pr Ot	Detetada sobrecarga no inverter.	Premir duas vezes a tecla **TEST** ou dar 3 comandos em sucessão.
	dA tA	Erro de aquisição dos dados de curso.	Verifique o posicionamento correto do fim de curso de abertura e de fecho. Pressione TEST e verifique eventuais seguranças em alarme. Repita o procedimento de aprendizagem.
	Not	Motor não conectado.	Verificar o cabo do motor.
	FE	Ambos os fins de curso estão ativados.	Verificar a ligação dos fins de curso ou objetos estranhos no bloqueio dos fins de curso.
	Exemplo: 15 EE 21 EE	Erro nos parâmetros de configuração.	Programar corretamente o valor de configuração e guardá-lo.
O procedimento de aprendizagem não se conclui.	AP PE	A tecla TEST foi premida erroneamente.	Repetir o procedimento de aprendizagem.
		Os dispositivos de segurança estão em alarme.	Verificar as ligações dos dispositivos de segurança.
		Excessiva queda de tensão.	Repetir o procedimento de aprendizagem. Verificar a tensão de rede
	AP PL	Erro de comprimento de curso.	Levar a porta para a posição de fecho completo e repetir o procedimento.
	AP PC	Erro de fim de curso.	Verificar o correto posicionamento do fim de curso de fecho.
O rádio controlo tem pouca capacidade e não funciona com o automatismo em movimento.		A transmissão rádio está impedida por estruturas metálicas e paredes em concreto.	Instalar a antena ao externo.
O rádio controlo tem pouca capacidade e não funciona com o automatismo em movimento.		Baterias descarregadas.	Substituir as baterias dos transmissores.
O lampejante não funciona.		Lâmpada / LED queimados ou fios do lampejante desligados.	Verificar o circuito de LED e/ou os fios.
O indicador luminoso de porta aberta não funciona.		Lâmpada queimada ou fios desligados.	Verificar a lâmpada e/ou os fios.
A porta não realiza a manobra desejada.		Fios do motor invertidos.	Inverter dois fios no prensador X-Y-Z.

NOTA: Premindo a tecla TEST apaga-se momentaneamente a sinalização de alarme.
Ao receber um comando, se o problema não foi resolvido, aparece novamente no display a sinalização de alarme.

PT

14 Desbloqueio mecânico

Em caso de avaria ou falta de tensão, é possível desbloquear a porta e movimentá-la manualmente (ver instrução de desbloqueio no manual do usuário do automatismo BR41).
Quando se restabelece o sistema de debloqueio, se a porta não está completamente aberta ou completamente fechada, a unidade de controlo, ao receber um comando, inicia um procedimento de recuperação de posição (ver cap. 15).
A ativação de um dos dois fins de curso permite a recuperação imediata da posição.

15 Modalidade de recuperação de posição

Após uma interrupção de tensão ou após o desbloqueio mecânico da porta, se a porta não estiver completamente aberta ou completamente fechada, a unidade de controlo, ao receber um comando, inicia um procedimento de recuperação de posição:
- A porta inicia uma manobra a baixa velocidade.
- O lampejante se ativa com uma sequência diferente do funcionamento normal (3 s aceso, 1,5 s apagado).
- Nesta fase, a unidade de controlo recupera os dados da instalação. **Atenção**! Não dar comandos nesta fase se não for alcançado um dos dois fins de curso.
- A ativação de um dos dois fins de curso permite a recuperação imediata da posição.

16 Teste

- Ligue a alimentação.
- Verificar o correto funcionamento de todos os comandos ligados.
- Verificar o curso e as desacelerações.
- Verificar o respeito às forças de impacto.
- Verificar a correta intervenção dos dispositivos de segurança. Quando for detetado um obstáculo, certificar-se de estar distante dos fins de curso ou de obstáculos que aumentam o risco de esmagamento.
- Remover a alimentação de rede e religá-la. Verificar a correta realização da fase de reposicionamento, tanto na abertura como no fecho (o teste deve ser realizado a partir de uma posição na qual estejam ativados os fins de curso).
- Verificar a regulação dos fins de curso. Na abertura, a porta deve parar antes de bater contra o batente. No fecho, o fim de curso deve se ativar com a porta nas proximidades do batente (não mais que 5 cm de distância) e permanecer ativado até o fim da manobra.
- Certificar-se de que a porta feche completamente e não empurre excessivamente o batente de fecho.
- Realize algumas manobras completas de fecho, tanto a partir da posição de completa abertura quanto da posição intermediária.

17 Declaração de conformidade

O abaixo-assinado, representante do seguinte fabricante
Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo dI Mogliano V.to (TV)
DECLARA que o aparelho descrito em seguida:
Descrição: Central de controlo para portas basculantes
Modelo: B70/1B
Está em conformidade com as disposições de lei que transpõem as seguintes diretivas:
– 2006/42/CE
– 2004/108/CE
– 2011/65/CE
E que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir:
EN 61000-6-3
EN 61000-6-2

Local: Mogliano V.to Data: 21-07-2015 Assinatura

PT

ROGER TECHNOLOGY
Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.it • www.rogertechnology.com